

# W820

Guida di riferimento



Aprile 2001

www.lexmark.com



Capitolo 1:	Panoramica della stampante	7
Capitolo 2:	Invio dei processi in stampa	9
Capitolo 3:	Annullamento di un processo di stampa	
Dal panne	llo operatore della stampante:	10
Da un com	nputer Windows	10
Da un com	nputer Macintosh	11
Capitolo 4:	Risparmio dei materiali di consumo	12
Capitolo 5:	Uso della funzione Stampa e mantieni	13
Selezione	di un nome utente	13
Stampa ec	l eliminazione dei processi in attesa	14
Ripeti stan	npa	15
Posponi la	stampa	15
Verifica la	stampa	15
Processo i	iserv	16
Capitolo 6:	Stampa di un processo riservato	17
Capitolo 7:	Specifiche dei supporti di stampa	19
Capitolo 8:	Caricamento dei vassoi	24
Caricamer	nto dei vassoi 1, 2 e 3	24
Caricamer	nto dei vassoi 4 e 5	29
Capitolo 9:	Collegamento dei vassoi	
Capitolo 10	: Caricamento dell'alimentatore multiuso	
Capitolo 11	: Caricamento dell'alimentatore buste	

Capitolo 12:	Uso dei raccoglitori di uscita	39
Raccoglitore	e standard	39
Scomparti d	el mailbox	40
Raccoglitori	del fascicolatore	40
0		
Capitolo 13:	Collegamento dei raccoglitori	41
Capitolo 14:	Opzioni di fascicolazione	42
Cucitura		42
Operazioni d	di fascicolazione e collegamento dei vassoi	43
Perforazione	)	43
Capitolo 15:	Suggerimenti per una stampa ottimale	44
Conservazio	ne dei supporti di stampa	44
Come evitar	e gli inceppamenti	44
Capitolo 16:	Controllo di una stampante inattiva	46
Capitolo 17:	Risoluzione dei problemi di qualità di stampa	47
Capitolo 18:	Risoluzione dei problemi di	
alimentazion	e della carta	53
Capitolo 19:	Risoluzione di altri problemi di stampa	55
Capitolo 20:	Risoluzione problemi relativi al mailbox	57
Capitolo 21:	Risoluzione dei problemi relativi al fascicolatore	58
Capitolo 22:	Risoluzione dei problemi relativi alle opzioni	61
Capitolo 23:	Come contattare il servizio di assistenza	63

Capitolo 24: Rimozione degli inceppamenti dei	
supporti di stampa	64
Messaggi relativi agli inceppamenti della carta	64
Individuazione degli inceppamenti tramite i messaggi	69
Rimozione degli inceppamenti dalla stampante	73
Rimozione degli inceppamenti dall'unità fronte/retro opzionale	87
Rimozione degli inceppamenti dall'alimentatore buste opzionale	88
Rimozione degli inceppamenti dal mailbox opzionale	89
Rimozione degli inceppamenti dal fascicolatore opzionale	92
Capitolo 25: Rimozione degli inceppamenti delle graffette	102
Capitolo 26: Richiesta di materiali di consumo	
e di componenti di manutenzione	105
Capitolo 27: Sostituzione della cartuccia di stampa	107
Rimozione della vecchia cartuccia di stampa	107
Installazione di una nuova cartuccia	110
Capitolo 28: Manutenzione della stampante	113
Capitolo 29: Installazione di una cartuccia di graffette	114
Capitolo 30: Svuotamento del raccoglitore dei	
residui della perforazione	117
Capitolo 31: Sostituzione dei componenti del kit	
di manutenzione	119
Capitolo 32: Sostituzione dell'unità di fusione	120
Rimozione dell'unità di fusione usata	120
Installazione di una nuova unità di fusione	123
Capitolo 33: Sostituzione del rullo di trasferimento	126
Rimozione del vecchio rullo di trasferimento	126
Installazione del nuovo rullo di trasferimento	128

Capitolo 34:	Sostituzione dei rulli di prelievo	130
Rimozione o	dei rulli di prelievo	130
Installazione	e dei nuovi rulli di prelievo	132
Completame	ento della procedura	135
Capitolo 35:	Pulizia della lama del dispositivo di pulizia	136
Capitolo 36:	Azzeramento del contatore per la manutenzio	ne .140
Capitolo 37:	Stato dei materiali di consumo	141
Capitolo 38:	Conservazione dei materiali di consumo	142
Capitolo 39:	Riciclaggio dei materiali di consumo usati	143
Capitolo 40:	Attivazione della cucitrice	144
Capitolo 41:	Informazioni sul pannello operatore	145
Capitolo 42:	Configurazione degli allarmi della stampante	147
Capitolo 43:	Rimozione dell'alimentatore multiuso	149
Capitolo 44:	Rimozione dell'alimentatore buste opzionale	150
Reinstallazio	one dell'alimentatore buste	151
Capitolo 45:	Rimozione dell'unità fronte/retro opzionale	152
Capitolo 46:	Rimozione del mailbox opzionale	155
Preparazion	e per il disassemblaggio	155
Disconnessi	one del cavo di alimentazione	155
Utilizzo dell'	elemento di presa	156
Rimozione o	lel mailbox dalla stampante e	
dal supporto	)	159
Collegamen	to del supporto del mailbox	161

· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
Preparazione per il disassemblaggio	165
Rimozione dei raccoglitori	165
Scollegamento del fascicolatore dalla stampante	167
Rimozione del fascicolatore dal supporto	170
Rimozione del coperchio del deviatore	171
Rimozione dell'unità di trasporto	172
Disassemblaggio del supporto	173
Rimozione della piastrina del fascicolatore	174
apitolo 48: Rimozione della guida di impilamento carta	ı 175
apitolo 49: Rimozione dell'alimentatore ad alta	
apacità opzionale	178
Capitolo 50: Estrazione della stampante dal	
nobiletto di sostegno	
anitolo 51: Rimozione delle schede onzionali e di mem	oria 181
capitolo 51: Rimozione delle schede opzionali e di mem	181 <b> 18</b> 1
apitolo 51: Rimozione delle schede opzionali e di mem Accesso alla scheda di sistema della stampante	181
Capitolo 51: Rimozione delle schede opzionali e di mem         Accesso alla scheda di sistema della stampante         Rimozione delle schede di memoria         Dimezione delle schede opzionali	noria 181 181 181
apitolo 51: Rimozione delle schede opzionali e di mem         Accesso alla scheda di sistema della stampante         Rimozione delle schede di memoria         Rimozione delle schede opzionali         Dimezione di una scheda firmuna anzionali	<b>noria 181</b> 181 181 182
Capitolo 51: Rimozione delle schede opzionali e di mem         Accesso alla scheda di sistema della stampante         Rimozione delle schede di memoria         Rimozione delle schede opzionali         Rimozione di una scheda firmware opzionale         Reinstallazione della scheda di sistema della stampante	oria 181 181 181 182 184 185
Capitolo 51: Rimozione delle schede opzionali e di mem         Accesso alla scheda di sistema della stampante         Rimozione delle schede di memoria         Rimozione delle schede opzionali         Rimozione di una scheda firmware opzionale         Reinstallazione della scheda di sistema della stampante	oria 181 181 181 182 184 185
apitolo 51: Rimozione delle schede opzionali e di mem         Accesso alla scheda di sistema della stampante	<b>boria 181</b> 
Capitolo 51: Rimozione delle schede opzionali e di mem         Accesso alla scheda di sistema della stampante	<b>boria 181</b> 
Capitolo 51: Rimozione delle schede opzionali e di mem         Accesso alla scheda di sistema della stampante         Rimozione delle schede di memoria         Rimozione delle schede opzionali         Rimozione di una scheda firmware opzionale         Reinstallazione della scheda di sistema della stampante         Capitolo 52: Disattivazione dei menu del pannello opera         Attivazione dei menu         Capitolo 53: Disattivazione della funzione Risparmio end	oria 181 
Capitolo 51: Rimozione delle schede opzionali e di mem         Accesso alla scheda di sistema della stampante         Rimozione delle schede di memoria         Rimozione delle schede opzionali         Rimozione di una scheda firmware opzionale         Reinstallazione della scheda di sistema della stampante         Capitolo 52: Disattivazione dei menu del pannello opera         Attivazione dei menu         Capitolo 53: Disattivazione della funzione Risparmio end         Capitolo 54: Disattivazione del rilevamento delle dimens	oria 181 
apitolo 51: Rimozione delle schede opzionali e di mem         Accesso alla scheda di sistema della stampante         Rimozione delle schede di memoria         Rimozione delle schede opzionali         Rimozione delle schede opzionali         Rimozione di una scheda firmware opzionale         Reinstallazione della scheda di sistema della stampante         apitolo 52: Disattivazione dei menu del pannello opera         Attivazione dei menu         apitolo 53: Disattivazione della funzione Risparmio end         apitolo 54: Disattivazione del rilevamento delle dimens         Attivazione del rilevamento automatico delle dimensioni	oria 181 
Capitolo 51: Rimozione delle schede opzionali e di mem         Accesso alla scheda di sistema della stampante         Rimozione delle schede di memoria         Rimozione delle schede opzionali         Rimozione delle schede opzionali         Rimozione di una scheda firmware opzionale         Reinstallazione della scheda di sistema della stampante         Capitolo 52: Disattivazione dei menu del pannello opera         Attivazione dei menu         Capitolo 53: Disattivazione della funzione Risparmio end         Capitolo 54: Disattivazione del rilevamento delle dimensi         Attivazione del rilevamento automatico delle dimensioni	ergia . 187 
Capitolo 51: Rimozione delle schede opzionali e di mem         Accesso alla scheda di sistema della stampante         Rimozione delle schede di memoria         Rimozione delle schede opzionali         Rimozione di una scheda firmware opzionale         Reinstallazione della scheda di sistema della stampante         Capitolo 52: Disattivazione dei menu del pannello opera         Attivazione dei menu         Capitolo 53: Disattivazione della funzione Risparmio end         Capitolo 54: Disattivazione del rilevamento delle dimensioni         Attivazione del rilevamento automatico delle dimensioni         Capitolo 55: Rilevamento delle dimensioni dei         Upporti di stampa speciali	oria 181 
apitolo 51: Rimozione delle schede opzionali e di mem Accesso alla scheda di sistema della stampante Rimozione delle schede di memoria Rimozione delle schede opzionali Rimozione di una scheda firmware opzionale Reinstallazione della scheda di sistema della stampante apitolo 52: Disattivazione dei menu del pannello opera Attivazione dei menu apitolo 53: Disattivazione della funzione Risparmio end apitolo 54: Disattivazione del rilevamento delle dimens Attivazione del rilevamento automatico delle dimensioni apitolo 55: Rilevamento delle dimensioni dei upporti di stampa speciali	ergia . 187 sioni 188 
apitolo 51: Rimozione delle schede opzionali e di mem Accesso alla scheda di sistema della stampante	ergia . 187 

Capitolo 56: dei menu	Stampa della pagina delle impostazioni	193
Capitolo 57: di fabbrica	Ripristino delle impostazioni predefinite	194
Capitolo 58:	Modifica delle impostazioni dei menu	195
Capitolo 59: Font scalabi	Informazioni sui font	<b> 196</b>
Font resider	nti	
Set di simbo	ɔli	204
Font trasferi	bili	204
Capitolo 60:	Stampa di esempi dei font	206
Capitolo 61:	Uso dei menu	207
Capitolo 62:	Menu Carta	211
Capitolo 63:	Menu Fascicolaz.	222
Capitolo 64:	Menu Utilità	231
Capitolo 65:	Menu Processo	236
Capitolo 66:	Menu Qualità	241
Capitolo 67:	Menu Impostaz	243
Capitolo 68:	Menu Emulaz. PCL	252
Capitolo 69:	Menu PostScript	258
Capitolo 70:	Menu Parallelo	259
Capitolo 71:	Menu Seriale	264
Capitolo 72:	Menu Rete	270

Capitolo 73: Menu Infrarossi	274
Capitolo 74: Menu LocalTalk	280
Capitolo 75: Menu USB	284
Capitolo 76: Informazioni sui messaggi della stampante	288
Avvertenze	337
Marchi	338
Informazioni sulla licenza	
Norme di sicurezza	
Note di avvertenza	
Avvertenze sulle emissioni elettriche	
Energy Star	
Avvertenze sui prodotti laser	
Indice	



### Stampante standard

Nella seguente illustrazione viene raffigurata la stampante Lexmark W820 standard. Se sono state installate delle opzioni di gestione della carta, la stampante dovrebbe corrispondere ad una di quelle illustrate nelle figure riportate nelle pagine seguenti.



Nota: La figura precedente mostra una guida di impilamento carta. Questo componente è raffigurato anche nella sezione Rimozione della guida di impilamento carta.

## Stampante con configurazione completa e mailbox

La seguente figura mostra la stampante configurata con un mailbox opzionale, un'unità fronte/retro e un alimentatore ad alta capacità.



### Stampante con configurazione completa e fascicolatore

La seguente figura mostra la stampante configurata con un fascicolatore opzionale, un'unità fronte/ retro, un alimentatore buste e un alimentatore ad alta capacità.





Il *driver di stampa* è un software che consente al computer di comunicare con la stampante. Quando si seleziona Stampa da un'applicazione software, viene visualizzata la finestra del driver della stampante. Selezionare le impostazioni relative al processo da stampare. Le impostazioni di stampa selezionate dal driver hanno la priorità sulle impostazioni predefinite selezionate dal pannello operatore della stampante.

Per visualizzare tutte le impostazioni disponibili, fare clic su Proprietà o su Imposta nella finestra iniziale. Per maggiori informazioni sulle funzioni visualizzate nella finestra del driver della stampante, aprire la Guida online.

Per ottenere il supporto per tutte le funzioni della stampante, utilizzare i driver Lexmark. L'elenco dei driver aggiornati e una descrizione completa dei pacchetti e del supporto dei driver Lexmark sono disponibili presso il sito Web di Lexmark (www.lexmark.com). È possibile utilizzare anche i driver del sistema operativo. Per ulteriori informazioni sulla selezione e l'installazione dei driver, vedere la *Guida all'installazione*.

Per stampare un processo da una qualsiasi applicazione Windows:

- 1 Aprire il file da stampare.
- 2 Nel menu File, selezionare Stampa.
- 3 Verificare che nella finestra di dialogo sia stata selezionata la stampante appropriata. Modificare le impostazioni della stampante come desiderato ad esempio, il numero di pagine da stampare o il numero di copie.
- 4 Fare clic su Proprietà o Imposta per definire le impostazioni non disponibili nella finestra iniziale, al termine fare clic su OK.
- **5** Fare clic su OK o Stampa per inviare il processo alla stampante selezionata.

# 3 Annullamento di un processo di stampa

# Dal pannello operatore della stampante:

Se è in corso la stampa di un processo e sul display viene visualizzato il messaggio Occupata:

1 Premere Menu per accedere al menu Processo.

Sulla seconda riga del display viene visualizzato Annulla processo.

2 Premere Seleziona.

Viene visualizzato il messaggio Annulla processo.

# Da un computer Windows

### Annullamento di un processo dalla barra delle applicazioni

Quando si invia un processo in stampa, una piccola icona della stampante viene visualizzata nell'angolo destro sulla barra delle applicazioni.

1 Fare doppio clic sull'icona della stampante.

Nella relativa finestra viene visualizzato un elenco dei processi di stampa.

- 2 Selezionare il processo che si desidera eliminare.
- 3 Premere il tasto di cancellazione sulla tastiera.

### Annullamento di un processo dal desktop

- 1 Ridurre ad icona i programmi in modo da liberare il desktop.
- 2 Fare doppio clic sull'icona Risorse del computer.
- **3** Fare doppio clic sull'icona delle stampanti.

Viene visualizzato un elenco delle stampanti disponibili.

- Fare doppio clic sulla stampante selezionata al momento dell'invio del processo.
   Nella relativa finestra viene visualizzato un elenco dei processi di stampa.
- 5 Selezionare il processo che si desidera eliminare.
- 6 Premere il tasto di cancellazione sulla tastiera.

# Da un computer Macintosh

Quando si invia un processo in stampa, l'icona della stampante selezionata appare sul desktop.

1 Fare doppio clic sull'icona della stampante sul desktop.

Nella relativa finestra viene visualizzato un elenco dei processi di stampa.

- 2 Premendo il tasto Ctrl fare clic sul processo di stampa che si desidera eliminare.
- **3** Selezionare Annulla stampa nel menu a discesa visualizzato.



Diverse impostazioni nel software dell'applicazione o nel display consentono di risparmiare toner e carta.

Materiale di consumo	Impostazione	Uso dell'impostazione	Per ulteriori informazioni, vedere
Toner	Intensità toner nel menu Qualità	Consente di regolare la quantità di toner distribuita sul supporto di stampa. I valori sono compresi tra 1 (impostazione più chiara) e 10 (impostazione più scura).	Intensità toner
Supporto di stampa	Stampa multipag. nel menu Fascicolaz.	Consente di stampare due o più immagini di pagine su una facciata del foglio. I valori per la stampa multipagina sono 2 su, 3 su, 4 su, 6 su, 9 su, 12 su e 16 su. Selezionata con l'impostazione fronte/retro, questa opzione consente di stampare fino a 32 pagine su un unico foglio (16 pagine su ciascuna facciata).	Stampa multipag.
	Fronte/retro nel menu Fascicolaz.	La stampa in fronte/retro è disponibile quando è collegata l'unità fronte/retro opzionale. Consente di stampare su entrambe le facciate di un foglio di carta.	Fronte/retro
Supporto di stampa	Utilizzare un'applicazione software o il driver della stampante per avviare un processo di Verifica stampa. Utilizzare Proc. in attesa nel menu Processo per accedere a Verifica stampa.	Consente di controllare la qualità della prima copia di un processo multicopia prima di stampare le altre copie. Se il risultato non è soddisfacente, è possibile annullare il processo.	Verifica la stampa Annullamento di un processo di stampa Proc. in attesa



Quando si invia un processo in stampa, nel driver è possibile specificare un'opzione che consente di posporre la stampa del processo e di memorizzarlo nella stampante. Quando si intende stampare un processo, è possibile utilizzare i menu del pannello operatore per individuare il processo *in attesa* desiderato. Per informazioni sull'uso del pannello operatore, vedere **Informazioni sul pannello operatore**. È possibile utilizzare questa funzione per posporre la stampa di un processo, esaminare una copia prima di stamparne altre, richiedere successivamente ulteriori copie di un processo o stampare un processo riservato solo quando è possibile prelevarlo personalmente dalla stampante.

Per ulteriori informazioni sulle quattro tipologie disponibili per i processi in attesa, fare clic su uno dei seguenti argomenti:

- Ripeti stampa
- Posponi la stampa
- Verifica la stampa
- Processo riserv.

# Selezione di un nome utente

A tutti i processi riservati e in attesa è associato un nome utente. Per accedere ai processi in attesa e riservati, è necessario selezionare prima da un elenco un nome utente relativo ai processi di stampa. Premere **Menu** per l'elenco visualizzato. Quando viene individuato il nome utente desiderato per il processo, premere **Seleziona**.

# Stampa ed eliminazione dei processi in attesa

Dopo aver memorizzato nella stampante i processi in attesa, è possibile utilizzare il pannello operatore per specificare l'operazione che si desidera eseguire per uno o più processi. Nel menu Processo, è possibile selezionare Processo riserv. o Proc. in attesa (Ripeti stampa, Posponi la stampa, Verifica la stampa). Quindi, selezionare un nome utente dall'elenco. Se si seleziona Processo riserv., è necessario immettere il codice PIN specificato nel driver al momento dell'invio del processo. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione **Processo riserv.**.

Nei menu Processo riserv. o Proc. in attesa, è possibile scegliere una delle opzioni seguenti:

- Stampa tutto
- Stampa processo
- Annulla tutto
- Annulla processo
- Copie di stampa

Per accedere ai processi in attesa dal pannello operatore:

- 1 Premere Menu fino a visualizzare il menu Processo:
  - Se viene visualizzato il messaggio Occupata, premere Menu per accedere al menu Processo.
  - Se viene visualizzato il messaggio Pronta, premere Menu fino a visualizzare Processo riserv. o Proc. in attesa, a seconda del tipo di processo inviato, sulla seconda riga del display. Premere Seleziona.
    - **Nota:** Se sono stati inviati processi riservati e processi in attesa, premere Menu per scorrere l'elenco fino a visualizzare Proc. in attesa per accedere a questo tipo di processi. Premere ancora **Seleziona**.

Viene visualizzato un elenco dei nomi utente e dei processi di stampa associati.

2 Premere Menu fino a visualizzare il nome utente nell'elenco, quindi premere Seleziona.

Nota: Per accedere a un processo riservato, è necessario immettere il proprio codice PIN. Per ulteriori informazioni, vedere **Processo riserv.**.

- **3** Premere **Menu** fino a visualizzare l'azione desiderata (Stampa processo, Annulla processo e così via), quindi premere **Seleziona**.
- 4 Premere Menu fino a visualizzare il processo, quindi premere Seleziona. Accanto al nome del processo selezionato per essere stampato o eliminato, viene visualizzato un asterisco (\*).

Se è necessario immettere il numero di copie da stampare, premere **Menu** per aumentare o ridurre il numero sul display. Premere **Seleziona**.

5 Premere **OK** per stampare o eliminare i processi selezionati.

Vengono brevemente visualizzati messaggi che indicano le funzioni Stampa e mantieni in corso, quindi la stampante ritorna allo stato **Pronta**.

### Come riconoscere gli errori di formattazione

Se sul display del pannello operatore viene visualizzato il simbolo  $4^{\prime}$ , si sono verificati dei problemi di formattazione per uno o più processi in attesa. Tali problemi sono generalmente causati da memoria insufficiente o dalla presenza di dati errati che provocano l'annullamento del processo.

Quando viene visualizzato il simbolo  $\frac{4}{3}$  accanto ad un processo in attesa, è possibile effettuare le seguenti operazioni:

- Stampare il processo. È tuttavia possibile stampare solo una parte del processo.
- Eliminare il processo. È possibile liberare ulteriore memoria scorrendo l'elenco dei processi in attesa ed eliminandone altri inviati in stampa.

# Ripeti stampa

Se il processo è stato inviato utilizzando l'opzione Ripeti stampa, vengono stampate tutte le copie richieste del processo *e* il processo stesso viene memorizzato in modo da poterne stampare altre copie in un secondo momento.

Nota: I processi di stampa di questo tipo vengono automaticamente eliminati dalla memoria della stampante quando è richiesta ulteriore memoria per l'elaborazione di altri processi.

# Posponi la stampa

Se il processo è stato inviato utilizzando l'opzione Posponi la stampa, il processo viene memorizzato in modo da poterlo stampare in un secondo momento. Il processo viene mantenuto in memoria fino a che non lo si elimina dal menu Proc. in attesa. A differenza dei processi inviati in stampa tramite l'opzione Ripeti stampa, i processi di questo tipo non vengono automaticamente eliminati se è richiesta ulteriore memoria per l'elaborazione di altri processi.

Per ulteriori informazioni sui processi, vedere Stampa ed eliminazione dei processi in attesa.

# Verifica la stampa

Se il processo è stato inviato utilizzando l'opzione Verifica la stampa, viene stampata una copia del processo mentre le altre copie vengono mantenute in memoria. Tale opzione consente di verificare la qualità della prima copia prima di stampare le copie restanti.

Per informazioni sulla stampa delle copie aggiuntive, vedere la sezione **Stampa ed eliminazione dei processi in attesa**.

**Nota:** Dopo aver stampato le copie richieste, questo processo viene eliminato dalla memoria della stampante.

# Processo riserv.

Quando si invia un processo in stampa, è possibile immettere un codice PIN dal driver. Il codice PIN deve essere composto da quattro cifre scelte tra i numeri da uno a sei. Il processo viene mantenuto in memoria fino a quando non si immette lo stesso codice PIN dal panello operatore e il processo viene stampato o eventualmente eliminato. Ciò garantisce la massima riservatezza del processo in quanto può essere stampato e prelevato solo dall'utente che lo ha inviato in stampa.

### Immissione di un codice PIN

Quando si seleziona Processo riserv. nel menu Processo, dopo aver selezionato il nome utente viene visualizzato il seguente prompt:

### Immetti PIN

=

Utilizzare il pulsanti del pannello operatore per immettere il codice PIN a quattro cifre associato al processo riservato. I numeri accanto ai nomi dei pulsanti indicano quale pulsante premere per immettere le cifre da uno a sei. Quando si immette il codice PIN, sul display vengono visualizzati degli asterischi per garantirne la riservatezza



Se viene immesso un codice PIN non valido, viene visualizzato il messaggio **Nessun** processo trovato/Riprova? Premere **OK** per immettere nuovamente il codice PIN o premere **Stop** per uscire dal menu Processo riserv.

Quando il codice PIN immesso è valido, è possibile scegliere di stampare o eliminare i processi corrispondenti al codice PIN inserito. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione **Stampa ed eliminazione dei processi in attesa**. Dopo aver stampato tutte le copie richieste, il processo riservato viene eliminato dalla memoria.



Se si desidera stampare un processo personale o riservato, che non si desidera rendere accessibile ad altri utenti, la stampante consente di memorizzare il processo finchè non si decide di stamparlo.

**Nota:** Quest'opzione è disponibile solo con i normali driver Lexmark contenuti nel CD Driver, fornito con la stampante.

Per stampare un processo riservato:

- 1 Nell'elaboratore di testi, foglio elettronico, browser o altro tipo di applicazione, selezionare File, Stampa.
- 2 Fare clic su **Proprietà**. Se non è presente il pulsante **Proprietà**, fare clic su **Imposta**, quindi su **Proprietà**.
- 3 Fare clic su Guida e consultare l'argomento relativo alla stampa di un processo riservato o alla funzione Stampa e mantieni. Per stampare un processo riservato, attenersi alle seguenti istruzioni.
- 4 Avvicinarsi alla stampante per prelevare il processo di stampa riservato e attenersi alla procedura riportata di seguito:
  - a Premere Menu fino a visualizzare Processo riserv., quindi premere Seleziona.



- **b** Premere **Menu** fino a visualizzare il nome dell'utente, quindi premere **Seleziona**.
- **c** Utilizzare il tastierino numerico del pannello operatore per immettere un PIN di quattro cifre. Man mano che si digita il PIN, sul display vengono visualizzati degli asterischi al posto dei numeri.
  - **Nota:** Se viene immesso un codice PIN non valido, viene visualizzato il messaggio Nessun processo trovato/Riprova?. Premere OK per immettere nuovamente il codice PIN o Stop per uscire dal menu Processo riserv.
- d Premere Seleziona per stampare un processo riservato.
- e I processi vengono stampati ed eliminati dalla memoria della stampante.



Nella seguente tabella sono indicati il tipo e le dimensioni dei materiali di stampa supportati da ciascun dispositivo di entrata e di uscita. Per ulteriori informazioni sui tipi di materiali supportati dalla stampante, consultare la *Card Stock & Label Guide* disponibile presso il sito Web di Lexmark all'indirizzo www.lexmark.com. Si consiglia di provare un campione del supporto di stampa che si desidera utilizzare prima di acquistarne una grande quantità.

### Formati suportati dei materiali di stampa

Formati dei supporti di stampa	Dimensioni	Vassoio 1 (standard)	Vassoio 2 (standard)	Vassoio 3 (opzionale)	Vassoio 4 (opzionale)	Vassoio 5 (opzionale)	Alimentatore multiuso (standard) <sup>†</sup>	Alimentatore buste (opzionale)	Unità fronte/retro (opzionale)	Raccoglitore standard (standard)	10 raccoglitori nel mailbox (opzionale)	2 raccoglitori nel fascicolatore (opzionale)
				Carta								
A3	297 x 420 mm (11,69 x 16,54 poll.)	1	1	1			1		1	~	✓	~
A4	210 x 297 mm (8,27 x 11,7 poll.)	~	~	1	~	~	~		1	~	~	~
A5	148 x 210 mm (5,83 x 8,27 poll.)	~							1	~	~	
Folio	215,9 x 330 mm (8,5 x 13 poll.)	~	~	1			~		1	~	~	✓
JIS B4*	257 x 364 mm (10,12 x 14,33 poll.)	1	1	1			1		1	<b>√</b>	✓	1
JIS B5*	182 x 257 mm (7,17 x 10,12 poll.)	1	1	1	1	1	1		1	1	1	1
Executive*	184,2 x 266,7 mm (7,25 x 10,5 poll.)	✓	✓	1	✓	✓	1		1	1	✓	1

<sup>\*</sup> I formati Executive e Legal sono supportati in base alle condizioni predefinite di fabbrica. Per i formati JIS B4 o JIS B5, vedere Rilevamento delle dimensioni dei supporti di stampa speciali.

<sup>†</sup> L'alimentatore multiuso non è dotato della funzione di rilevamento delle dimensioni. I formati dei supporti di stampa devono essere selezionati dal pannello operatore della stampante.

<sup>‡</sup>Le dimensioni del formato Universal devono essere impostate nel driver della stampante.

# Formati suportati dei materiali di stampa (continua)

Formati dei supporti di stampa	Dimensioni	Vassoio 1 (standard)	Vassoio 2 (standard)	Vassoio 3 (opzionale)	Vassoio 4 (opzionale)	Vassoio 5 (opzionale)	Alimentatore multiuso (standard) <sup>†</sup>	Alimentatore buste (opzionale)	Unità fronte/retro (opzionale)	Raccoglitore standard (standard)	10 raccoglitori nel mailbox (opzionale)	2 raccoglitori nel fascicolatore (opzionale)
Letter	215,9 x 279,4 mm (8,5 x 11 poll.)	1	1	1	1	1	1		1	~	✓	1
Legal*	215,9 x 356 mm (8,5 x 14 poll.)	1	1	1			1		1	~	✓	1
Statement	139,7 x 215,9 mm (5,5 x 8,5 poll.)	1					1		1	~	✓	
11x17	279,4 x 431,8 mm (11 x 17 poll.)	1	1	1			1		1	~	✓	1
Universale <sup>‡</sup>	297 x 431,8 mm (11,69 x 17 poll.)						1			1	1	
* I formati Exec JIS B5, veder	utive e Legal sono suppo re Rilevamento delle dim e multiuso pon è dotato d	ortati in ension Iella fui	base a i dei su	alle cor ipporti di rilev	ndizion di stan	i prede npa sp o delle	finite d eciali. dimen	i fabbri sioni I	ca. Pe	r i form ti dei si	ati JIS	B4 o di

L'alimentatore multiuso non e dotato della funzione di rilevamento delle dimensioni. I formati dei suppostampa devono essere selezionati dal pannello operatore della stampante.

<sup>‡</sup> Le dimensioni del formato Universal devono essere impostate nel driver della stampante.

# Formati suportati dei materiali di stampa (continua)

Formati dei supporti di stampa	Dimensioni	Vassoio 1 (standard)	Vassoio 2 (standard)	Vassoio 3 (opzionale)	Vassoio 4 (opzionale)	Vassoio 5 (opzionale)	Alimentatore multiuso (standard) <sup>†</sup>	Alimentatore buste (opzionale)	Unità fronte/retro (opzionale)	Raccoglitore standard (standard)	10 raccoglitori nel mailbox (opzionale)	2 raccoglitori nel fascicolatore (opzionale)
			E	Buste								
C5	162 x 229 mm (6,38 x 9,01 poll.)						1	1		1		
DL	110 x 220 mm (4,33 x 8,66 poll.)						1	~		~		
7 ¾ (Monarch)	98,4 x 190,5 mm (3,875 x 7,5 poll.)						1	~		~		
10 (Com-10)	104,8 x 241,3 mm (4,125 x 9,5 poll.)						1	~		~		
Altre buste	245 x 215,9 mm (9,65 x 8,5 poll.)						1	~		~		
* I formati Exec JIS B5, veder † L'alimentatore stampa devor	utive e Legal sono suppo re Rilevamento delle dime e multiuso non è dotato d no essere selezionati dal	rtati in ensioni ella fur panne	base a i dei su nzione Ilo ope	ille con pporti di rilev ratore	dizioni di stan amento della s	prede pa sp o delle tampa	finite d eciali. dimen nte.	i fabbri sioni. I	ca. Pei format	r i form ti dei si	ati JIS upporti	B4 o di

<sup>‡</sup> Le dimensioni del formato Universal devono essere impostate nel driver della stampante.

### Tipi di materiali di stampa speciali supportati

Tipi di supporti di stampa		Vassoio 1 (standard)		Vassoio 2 (standard)	Venneige 3 (emricando)	Vassoio 4 (opzionale)	Vassoio 5 (opzionale)	Alimentatore multiuso (standard)	Alimentatore buste (opzionale)	Unità fronte/retro	Raccogl. std.	10 raccoglitori nel mailbox (opzionale)	2 raccoglitori nel fascicolatore (opzionale)
Cartoncino	~		✓		✓			✓			✓		
Etichette	1		1		✓			✓			✓		
Lucidi	1							✓			✓		

La stampante dispone di tre origini standard per i supporti di stampa: i vassoi 1 e 2, ognuno dei quali supporta 500 fogli di carta da 20 libbre, e l'alimentatore multiuso che supporta circa 35 fogli di carta da 20 libbre. È inoltre possibile collegare un alimentatore opzionale ad alta capacità che contiene tre vassoi. Quando tutti i vassoi sono collegati, si dispone di una capacità massima di alimentazione di 3.500 fogli di carta. Nella seguente tabella sono riportati i dettagli sui tipi, le dimensioni e le quantità dei supporti di stampa che è possibile caricare in ciascuna origine.

Origine	Materiali di stampa supportati	Formati supportati	Capacità		
Vassoio 1 (standard)	Carta, lucidi, etichette, cartoncini	A3, A4, A5, Folio, JIS B4 <sup>†</sup> , JIS B5 <sup>†</sup> , Executive <sup>†</sup> , Letter, Legal <sup>†</sup> , Statement, 11x17	<ul> <li>500 fogli di carta da 20 libbre</li> <li>250 fogli di etichette</li> <li>300 lucidi</li> <li>250 fogli di cartoncino</li> </ul>		
Vassoio 2 (standard)	Carta, etichette, cartoncini	A3, A4, Folio, JIS B4 <sup>†</sup> , JIS B5 <sup>†</sup> , Executive <sup>†</sup> , Letter, Legal <sup>†</sup> , 11x17	<ul> <li>500 fogli di carta da 20 libbre</li> <li>250 fogli di etichette</li> <li>250 fogli di cartoncino</li> </ul>		
Vassoio 3 (opzionale) <sup>*</sup>	Carta, etichette, cartoncini	A3, A4, Folio, JIS B4 <sup>†</sup> , JIS B5 <sup>†</sup> , Executive <sup>†</sup> , Letter, Legal <sup>†</sup> , 11x17	Ŭ		
<sup>*</sup> I vassoi 3, 4 e 5 comprendono l'alimentatore opzionale ad alta capacità.					
<sup>†</sup> I formati Executive e Legal sono supportati in base alle condizioni predefinite di fabbrica. Per i formati JIS B4 o JIS B5, vedere Rilevamento delle dimensioni dei supporti di stampa speciali.					
<sup>‡</sup> L'alimentatore multiuso non è dotato della funzione di rilevamento delle dimensioni. I formati dei supporti di					

### Specifiche dell'origine, dei formati e della capacità dei supporti di stampa

stampa devono essere selezionati dal pannello operatore della stampante.

### Specifiche dell'origine, dei formati e della capacità dei supporti di stampa (continua)

Origine	Materiali di stampa supportati	Formati supportati	Capacità
Vassoio 4 (opzionale) <sup>*</sup>	Solo carta	A4, Letter, Executive	1.000 fogli di carta da 20 libbre
Vassoio 5 (opzionale) <sup>*</sup>	Solo carta	A4, Letter, Executive	
Alimentatore multiuso (standard) <sup>‡</sup>	Carta, lucidi, etichette, cartoncini	A3, A4, A5, Folio, JIS B4, JIS B5, Executive, Legal, Letter, Statement, 11x17, Universale	<ul> <li>35 fogli di carta da 20 libbre</li> <li>15 etichette</li> <li>25 lucidi</li> <li>15 fogli di cartoncino</li> </ul>
	Buste	7 ¾, 10, DL, C5, Altre buste	10 buste
Alimentatore buste (opzionale)	Buste	7 ¾, 10, DL, C5, Altre buste	100 buste

<sup>\*</sup> I vassoi 3, 4 e 5 comprendono l'alimentatore opzionale ad alta capacità.

<sup>†</sup> I formati Executive e Legal sono supportati in base alle condizioni predefinite di fabbrica. Per i formati JIS B4 o JIS B5, vedere Rilevamento delle dimensioni dei supporti di stampa speciali.

<sup>‡</sup> L'alimentatore multiuso non è dotato della funzione di rilevamento delle dimensioni. I formati dei supporti di stampa devono essere selezionati dal pannello operatore della stampante.



# Caricamento dei vassoi 1, 2 e 3

Per i suggerimenti su come evitare gli inceppamenti, vedere **Come evitare gli inceppamenti**. Per informazioni sulle capacità dei vassoi, vedere **Specifiche dell'origine**, dei formati e della capacità dei supporti di stampa.

- Maniglia
- 1 Estrarre completamente il vassoio carta.

**2** Abbassare la leva sulla guida posteriore e far scorrere la guida verso il retro della stampante.

**3** Sollevare leggermente la guida laterale e farla scorrere verso destra.



Nota: Sul fondo del vassoio sono indicate le varie dimensioni dei supporti di stampa.

Gli indicatori sulle etichette sono contrassegnati da un numero o dal nome del formato della carta.



4 Flettere i fogli avanti e indietro in modo da separarli. Non piegare o sgualcire i supporti di stampa. Allineare i bordi su una superficie piana.



- **5** Orientare correttamente la risma dei supporti di stampa in base al formato caricato. Fare riferimento alle icone riportate sulla superficie interna della parte anteriore del vassoio.
  - **Nota:** Non superare il limite massimo di caricamento indicato sull'etichetta della guida posteriore. Un caricamento eccessivo del vassoio potrebbe provocare inceppamenti della carta. Non caricare materiale di stampa piegato o arricciato.



6 Caricare i supporti di stampa in modo da farli aderire all'angolo anteriore sinistro del vassoio.



7 Premere la leva della guida posteriore e far scorrere la guida verso la parte anteriore del vassoio fino a farla aderire alla risma dei supporti di stampa.



8 Sollevare leggermente la guida laterale e farla scorrere verso sinistra finché non tocca il lato del supporto di stampa. Accertarsi che la guida si blocchi in posizione in uno dei fermi sul fondo del vassoio.



**Nota:** Per applicare un'etichetta delle dimensioni della carta nella relativa finestra di segnalazione, consultare la *Guida all'installazione*.

9 Inserire completamente il vassoio nella stampante.



# Caricamento dei vassoi 4 e 5

Caricare i vassoi 4 e 5 nell'alimentatore opzionale ad alta capacità seguendo la stessa procedura. Per informazioni sulle capacità dei vassoi, vedere **Specifiche dell'origine, dei formati e della capacità dei supporti di stampa**.

Nota: Nei vassoi 4 e 5 può essere caricata solo carta.

- 1 Estrarre il vassoio.
- 2 Far scorrere la guida verso la parte posteriore del vassoio.

I contrassegni sul fondo del vassoio indicano le dimensioni della carta.



**3** Flettere i fogli avanti e indietro in modo da separarli. Non piegare o sgualcire i supporti di stampa. Allineare i bordi su una superficie piana.



- 4 Orientare correttamente la risma dei supporti di stampa in base al formato e al tipo caricato. Fare riferimento alle icone riportate sul vassoio.
  - **Nota:** Non superare il limite massimo di caricamento indicato sulla guida. Un caricamento eccessivo del vassoio potrebbe provocare inceppamenti della carta. Non caricare materiale di stampa piegato o arricciato.



5 Caricare i supporti di stampa facendoli aderire all'angolo anteriore sinistro del vassoio.



6 Far scorrere in avanti la guida finché non tocca la risma dei supporti di stampa.

7 Spingere leggermente il lato destro della risma per allineare i bordi.



- **Nota:** Per informazioni su come applicare l'etichetta delle dimensioni della carta, consultare la *Guida all'installazione*.
- 8 Inserire completamente il vassoio nella stampante.





Se si caricano supporti dello stesso tipo e dimensioni in uno o più vassoi, questi vengono automaticamente collegati. Quando un vassoio si svuota, il supporto viene alimentato da un altro vassoio collegato.

Ad esempio, se nei vassoi 2 e 4 è stata caricata carta dello stesso tipo e dimensioni, la stampante seleziona il supporto di stampa nel vassoio 2 finché non si svuota, quindi dal successivo vassoio collegato, ovvero il vassoio 4.

Collegando tutti e cinque i vassoi, è possibile creare una singola origine con una capacità di 3.500 fogli.

È necessario che i supporti caricati su ciascun vassoio siano dello stesso tipo e dimensioni perché i vassoi vengano collegati.

Dopo aver caricato i vassoi con lo stesso tipo di supporto, selezionare la stessa impostazione **Tipo di** carta nel **Menu Carta** per queste origini.

Per disattivare il collegamento dei vassoi, impostare **Tipo di carta** su un unico valore per ciascun vassoio.

Nota: Per il collegamento di vassoi caricati con supporti di tipo Executive, Legal, JIS B4, or JIS B5, vedere Rilevamento delle dimensioni dei supporti di stampa speciali.



L'alimentatore multiuso contiene circa 35 fogli di carta da 20 libbre (75 g/m<sup>2</sup>).

**Nota:** È possibile caricare l'alimentatore multiuso con o senza l'unità fronte/retro collegata alla stampante.

1 Aprire l'alimentatore multiuso.



- 2 Spostare completamente la guida laterale verso il retro.
- **3** Regolare l'estensione della guida in base alla lunghezza del supporto di stampa da caricare.


- 4 Orientare correttamente la risma in base al formato e al tipo di supporto caricato e in base alla modalità di stampa che si desidera utilizzare. Fare riferimento alle icone riportate sull'alimentatore.
  - **Nota:** Non superare il limite massimo di caricamento indicato sulla guida laterale. Un caricamento eccessivo dell'alimentatore potrebbe causare inceppamenti della carta.



**5** Posizionare il supporto di stampa contro il bordo anteriore dell'alimentatore multiuso e inserirlo fin dove possibile. Durante il caricamento, non forzare il supporto.



6 Far scorrere in avanti la guida laterale finché non tocca leggermente la risma.



**Nota:** Dopo aver caricato il supporto di stampa nell'alimentatore multiuso, impostare le opzioni **Dimensioni carta**, **Tipo di carta** e **Origine carta** tramite il pannello operatore o l'applicazione software.

Quando non si utilizza l'alimentatore multiuso, rimuovere tutti i supporti di stampa, reinserire la guida di estensione e chiudere l'alimentatore multiuso.



L'alimentatore buste opzionale può contenere circa 100 buste.

1 Spostare completamente la guida verso il retro della stampante.



2 Flettere le buste per separarle una dall'altra. Verificare che le alette siano piegate correttamente e che le buste non aderiscano l'una all'altra.



- **3** Orientare le buste correttamente in base alle dimensioni e alla posizione delle alette. Fare riferimento alle icone riportate sull'alimentatore.
  - **Nota:** Non superare il limite massimo di caricamento indicato sulla guida. Un caricamento eccessivo dell'alimentatore potrebbe causare inceppamenti della carta.



Icone indicanti la modalità di caricamento e la posizione delle alette

4 Tenere sollevato il fermo delle buste.



**5** Posizionare le buste contro il bordo anteriore dell'alimentatore buste, con le alette nella direzione di alimentazione.



6 Abbassare il fermo.



7 Far scorrere in avanti la guida finché non tocca la risma dei supporti di stampa.



**Nota:** Non aggiungere buste durante un processo di stampa. Questo potrebbe causare inceppamenti.



# **Raccoglitore standard**

La stampante dispone di un raccoglitore standard in grado di supportare circa 500 fogli di materiale di stampa espulso con il lato di stampa rivolto verso il basso.



# Scomparti del mailbox

Il mailbox opzionale dispone di 10 scomparti, ciascuno dei quali può contenere circa 100 fogli di carta da 75 g/m<sup>2</sup> (20 libbre). I supporti fuoriescono con il lato di stampa rivolto verso il basso. Gli scomparti vengono numerati dal basso verso l'alto.



### Raccoglitori del fascicolatore

Il fascicolatore opzionale dispone di due raccoglitori. Il raccoglitore 1 supporta 250 fogli di carta da 20 libbre. Il raccoglitore 2 supporta 3.000 fogli di carta da 20 libbre. Il supporto di stampa fuoriesce da entrambi i raccoglitori con il lato di stampa rivolto verso il basso.





Se si collega un fascicolatore o un mailbox opzionale alla stampante, è possibile collegare i raccoglitori di uscita oppure specificare la modalità di invio dei processi di stampa ai raccoglitori tramite l'impostazione Configura racc. nel menu Carta.

Per impostazione predefinita, i raccoglitori di uscita del fascicolatore o del mailbox sono configurati in modalità Mailbox. In questa modalità, quando viene inviato un processo in stampa, è possibile selezionare un raccoglitore di uscita. In alternativa, è possibile selezionare un raccoglitore di uscita predefinito a cui inviare tutti i processi di stampa. Quando il raccoglitore selezionato è pieno, viene inviato un messaggio, la stampa si interrompe e non viene ripresa fino a quando non viene svuotato.

Se si preferisce, è possibile impostare Configura racc. in modalità Collegamento. Tutti i raccoglitori disponibili vengono collegati in modo che, quando uno di essi è pieno, i processi di stampa vengano inviati al successivo raccoglitore collegato.

In modalità Mail pieno, disponibile solo se è stato collegato un mailbox opzionale, quando lo scomparto in uso è pieno i processi di stampa vengono inviati automaticamente a un raccoglitore di esubero precedentemente indicato.

La modalità Assegnam. tipo consente di assegnare diversi tipi di supporti a raccoglitori di uscita specifici o a un insieme di raccoglitori collegati. Tutti i supporti stampati vengono inviati al raccoglitore o al gruppo di raccoglitori collegati impostati per quel tipo di supporto.

Per modificare l'impostazione Configura racc.:

- 1 Premere Menu fino a visualizzare il menu Carta, quindi premere Seleziona.
- 2 Premere Menu fino a visualizzare Configura racc., quindi premere Seleziona.

Sulla seconda riga del display viene visualizzata l'opzione Mailbox.

- 3 Premere Menu per scorrere l'elenco delle modalità di configurazione disponibili.
- 4 Quando viene visualizzata la modalità di configurazione corretta, premere **Seleziona** per memorizzarla come configurazione predefinita del raccoglitore.
- 5 Premere **OK** per riportare la stampante allo stato Pronta.

Nota: Per accedere al menu visualizzato sulla seconda riga del display, premere Seleziona.

Per ulteriori informazioni, vedere **Configura racc.** e **Raccogl. <x> pieno**.



### Cucitura

Il fascicolatore opzionale è in grado di rilegare fino a 50 fogli di carta da 75 g/m<sup>2</sup> (20 libbre).

#### Posizioni di cucitura

Esistono quattro posizioni in cui il fascicolatore può effettuare la cucitura dei processi, che è possibile impostare tramite la voce **Proces. cucitura** del menu Fascicolaz. Se si seleziona Automatico, il fascicolatore posiziona le graffette in base all'orientamento di alimentazione della pagina. È possibile selezionare anche Anteriore, Posteriore o Doppio.





#### A3, JIS B4 e 11x17



Raffigurazione delle posizioni delle graffette:



#### Raffigurazione delle posizioni delle graffette per il valore Automatico

A3, A4, A5, JIS B4, JIS B5, Executive, Letter, Legal e 11x17



#### Funzioni di cucitura e separazione dei fogli stampati

Non è possibile eseguire contemporaneamente la cucitura *e* la separazione dei fogli stampati di uno stesso processo. Se entrambe le funzioni sono selezionate, la stampante esegue la cucitura, ma non la separazione dei fogli stampati.

**Nota:** La cucitura può essere eseguita in tre posizioni. A seconda della posizione di cucitura selezionata, la risma per la separazione dei fogli stampati viene posizionata in modo diverso nel vassoio.

Il raccoglitore standard e il raccoglitore 2 del fascicolatore supportano i processi con separazione dei fogli stampati.

#### Operazioni di cucitura e uso dei raccoglitori

I processi per i quali è stata effettuata l'operazione di cucitura vengono inviati al raccoglitore 2 del fascicolatore.

#### Operazioni di fascicolazione e collegamento dei vassoi

Tutti i processi rilegati tramite cucitura fuoriescono nel raccoglitore 2 del fascicolatore. I processi con separazione dei fogli stampati vengono inviati al raccoglitore 2 finché non si riempie, quindi al raccoglitore standard quando è attivo il collegamento dei raccoglitori. Se i raccoglitori 1 e 2 sono collegati e quest'ultimo è pieno, la stampante rileva che non vi sono raccoglitori disponibili per eseguire le funzioni di fascicolazione richieste per il processo di stampa. Per annullare il messaggio, rimuovere la risma di carta dal raccoglitore. A questo punto, la stampante è pronta a ricevere altri processi con funzione di cucitura o di separazione dei fogli stampati. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione **Collegamento dei raccoglitori**.

#### Perforazione

Selezionare Abilitato per la voce **Perforazione** del menu Fascicolaz. per eseguire le operazioni di perforazione lungo il bordo di tutti i fogli stampati. Selezionare Perforazione dal driver della stampante se si desidera stampare solo alcuni processi in questa modalità.

I raccoglitori 1 e 2 supportano i processi di stampa con funzione di perforazione.

# **15** Suggerimenti per una stampa ottimale

### Conservazione dei supporti di stampa

Mettendo in pratica le seguenti precauzioni sarà possibile evitare eventuali problemi di alimentazione della carta e mantenere la qualità di stampa ad un livello elevato.

- Conservare i supporti in un ambiente con temperatura di circa 21°C (70°F) e con umidità relativa al 40%.
- Riporre le confezioni di carta in uno scatolone o su uno scaffale anziché sul pavimento.
- Se si desidera conservare le singole confezioni fuori dall'imballaggio originale, riporle su una superficie piana in modo da non deformarne i bordi.
- Non poggiare nulla sopra i pacchi di carta.

## Come evitare gli inceppamenti

Una corretta selezione del supporto (carta, lucidi, etichette e cartoncino) garantisce generalmente un processo di stampa regolare.

La scelta accurata e il caricamento corretto dei materiali di stampa consente di evitare gran parte degli inceppamenti della carta. Attenersi alle seguenti istruzioni relative al caricamento dei supporti di stampa:

- Caricamento dei vassoi 1, 2 e 3
- Caricamento dei vassoi 4 e 5
- Caricamento dell'alimentatore multiuso
- Caricamento dell'alimentatore buste

Tuttavia, se si verificano inceppamenti della carta, vedere la sezione **Rimozione degli inceppamenti** dei supporti di stampa per istruzioni su come eliminarli.

I seguenti suggerimenti consentono di evitare gli inceppamenti della carta:

- Utilizzare solo i supporti consigliati. Per ulteriori informazioni sui supporti di stampa che garantiscono risultati ottimali a seconda dell'ambiente di stampa, consultare la Card Stock & Label Guide disponibile presso il sito Web Lexmark.
- Per ottenere ulteriori informazioni prima di acquistare notevoli quantità di supporti di stampa personalizzati, consultare la *Card Stock & Label Guide*.
- Non caricare carta piegata, sgualcita o umida.

- Flettere, aprire a ventaglio e allineare la carta prima di caricarla.
- Non sovraccaricare le origini dei supporti di stampa. Verificare che l'altezza della risma di carta non superi il limite massimo di caricamento indicato dalle etichette nei vassoi.
- Dopo averli caricati, spingere con decisione i vassoi per inserirli nella stampante.
- Verificare che le guide carta nei vassoi siano nella posizione corretta per le dimensioni della carta caricata.
- Non caricare i supporti di stampa in un vassoio durante la stampa di un processo selezionando il supporto di stampa dallo stesso vassoio. Attendere che venga visualizzato il messaggio Caricare vass. <x> prima di rimuovere il vassoio dalla stampante. Dopo aver reinserito il vassoio caricato, premere OK per riprendere la stampa. È inoltre possibile rimuovere un altro vassoio e caricarlo se non viene utilizzato come supporto di stampa per il processo corrente.
- Non eseguire operazioni di cucitura, perforazione o stampa sfalsata con lucidi, etichette o cartoncini.
- Si consiglia di non inviare lucidi, etichette, cartoncini e buste al mailbox o al fascicolatore opzionale. Tali supporti vanno inviati al raccoglitore standard.
- Se alla stampante è collegato un fascicolatore o un mailbox opzionale, verificare che la stampante e l'opzione siano allineate correttamente. Per istruzioni sull'allineamento, consultare la *Guida all'installazione*.
- Verificare che i cavi dell'unità fronte/retro, dell'alimentatore ad alta capacità, del mailbox o del fascicolatore siano collegati correttamente. Per ulteriori informazioni, consultare la *Guida all'installazione*.
- Se si verifica un inceppamento, individuare gli sportelli di accesso all'ostruzione tramite il messaggio visualizzato sul pannello operatore. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione Mappe dei messaggi.



Nella maggior parte dei casi, i problemi di stampa sono di facile risoluzione. Se la stampante non risponde, si consiglia di eseguire la seguente verifica:

- Controllare che il cavo della stampante sia collegato in modo corretto alla stampante e ad una presa con messa a terra.
- Controllare che la presa elettrica non sia disattivata tramite eventuali commutatori o interruttori.
- Accertarsi che le altre apparecchiature elettriche collegate alla presa siano funzionanti.
- Controllare che la stampante sia accesa.
- Assicurarsi che il cavo sia collegato in modo corretto alla stampante e al computer host, al server di stampa, alle opzioni o ad una periferica di rete.

Dopo avere eseguito tali verifiche, *spegnere e riaccendere la stampante*. In genere, tale operazione consente di risolvere il problema.

Se la stampante non risponde, verificare che l'interruttore di circuito della stampante sia acceso.





I problemi di qualità di stampa possono essere generalmente risolti sostituendo un materiale di consumo esaurito o un componente non funzionante. I messaggi relativi ai materiali di consumo della stampante vengono visualizzati sul pannello operatore. Per ulteriori informazioni su come individuare i materiali o i componenti da sostituire, vedere **Stato dei materiali di consumo**.

Nella tabella riportata di seguito sono indicate le soluzioni ai problemi di qualità di stampa che possono verificarsi.

Problema	Causa	Soluzione
Pagine bianche	È in corso l'attivazione della cucitrice.	Se è stata attivata la cucitrice, viene stampata una pagina bianca. Vedere la sezione <b>Attivazione della</b> cucitrice.
	La cartuccia è difettosa o vuota.	Sostituire la cartuccia di stampa. Vedere la sezione <b>Sostituzione della</b> cartuccia di stampa.
	Il rullo di trasferimento è difettoso.	Sostituire il rullo di trasferimento. Vedere la sezione <b>Sostituzione dei componenti del kit di manutenzione</b> .
Pagine nere	La cartuccia di stampa è difettosa.	Sostituire la cartuccia di stampa. Vedere la sezione <b>Sostituzione della</b> cartuccia di stampa.
	È necessario l'intervento dell'assistenza tecnica.	Contattare il servizio di assistenza.

Problema	Causa	Soluzione
La stampa è troppo chiara ABCDE ABCDE ABCDE	L'impostazione Intensità toner non è corretta.	Impostare Intensità toner su un valore diverso dal driver della stampante prima di inviare il processo di stampa.
	I supporti utilizzati non sono conformi alle specifiche della stampante.	<ul> <li>Utilizzare la carta e i supporti consigliati. Per ulteriori informazioni, consultare la <i>Card Stock &amp; Label Guide</i> (solo in lingua inglese) disponibile presso il sito Web Lexmark www.lexmark.com.</li> <li>Caricare i supporti da una nuova confezione.</li> <li>Evitare l'uso di carta con superficie ruvida o poco levigata.</li> <li>Accertarsi che la carta inserita nei vassoi non sia umida.</li> </ul>
La stampa è troppo chiara	La cartuccia di toner si sta esaurendo.	Sostituire la cartuccia di stampa. Vedere la sezione <b>Sostituzione della</b> cartuccia di stampa.
ABCDE ABCDE ABCDE	La cartuccia di stampa è difettosa o è stata installata in più stampanti.	Sostituire la cartuccia di stampa. Vedere la sezione <b>Sostituzione della</b> cartuccia di stampa.
La stampa è troppo scura	L'impostazione Intensità toner non è corretta.	Impostare Intensità toner su un valore diverso dal driver della stampante prima di inviare il processo di stampa.
ABCDE ABCDE ABCDE	La cartuccia di stampa è difettosa o è stata installata in più stampanti.	Sostituire la cartuccia di stampa. Vedere la sezione <b>Sostituzione della</b> cartuccia di stampa.
Sfondo grigio	L'impostazione Intensità toner non è corretta.	Impostare Intensità toner su un valore diverso dal driver della stampante prima di inviare il processo di stampa.
ABCDE ABCDE ABCDE	La cartuccia di stampa è difettosa.	Sostituire la cartuccia di stampa. Vedere la sezione <b>Sostituzione della</b> cartuccia di stampa.

Prob	lema	Causa	Soluzione
La de unifo	La densità di stampa non è uniforme	La cartuccia di stampa è difettosa.	Sostituire la cartuccia di stampa.
unit			cartuccia di stampa.
		Il rullo di trasferimento è	Sostituire il rullo di trasferimento.
		difettoso o usurato.	Vedere la sezione <b>Sostituzione dei</b> componenti del kit di manutenzione.
	ABCDE		
Difet	ti di stampa	La carta ha assorbito molta	Caricare la carta da una nuova confezione.
	ABCDE		Per informazioni sulla conservazione della carta, vedere Conservazione dei supporti di stampa.
		I supporti utilizzati non sono conformi alle specifiche della stampante.	Utilizzare la carta e i supporti consigliati. Evitare l'uso di carta con superficie ruvida o poco levigata.
			Per ulteriori informazioni, consultare la <i>Card Stock &amp; Label Guide</i> (solo in lingua
			inglese) disponibile presso il sito Web Lexmark, all'indirizzo www.lexmark.com.
		Il rullo di trasferimento è	Sostituire il rullo di trasferimento.
		difettoso o usurato.	Vedere la sezione <b>Sostituzione dei</b> componenti del kit di manutenzione.
		L'unità di fusione è difettosa o	Sostituire l'unità di fusione.
			Vedere la sezione <b>Sostituzione dei</b> componenti del kit di manutenzione.
La stampa presenta linee		La cartuccia di stampa o	Sostituire la cartuccia di stampa.
verti			Vedere la sezione Sostituzione della cartuccia di stampa.
			Sostituire l'unità di fusione.
	ABCDE		Vedere la sezione <b>Sostituzione dei componenti del kit di manutenzione</b> .
	ABCDE		

Problema	Causa	Soluzione
Striature orizzontali ABCDE ABCDE ABCDE	La cartuccia di stampa, l'unità di fusione o il rullo di trasferimento potrebbero essere difettosi, vuoti o usurati.	Sostituire la cartuccia di stampa, il rullo di trasferimento o l'unità di fusione, se necessario. Per ulteriori informazioni, vedere Sostituzione della cartuccia di stampa, Sostituzione del rullo di trasferimento e Sostituzione dell'unità di fusione.
ABCDE ABCDE ABCDE		
Striature verticali ABCDE ABCDE ABCDE	Il toner fuoriesce prima di fondersi sulla carta.	Se il supporto di stampa è rigido, provare a caricarlo da un altro vassoio.
ABCDE ABCDE ABCDE		

Prob	lema	Causa	Soluzione
Macchie di toner		La cartuccia di stampa è	Sostituire la cartuccia di stampa.
		difettosa.	Vedere la sezione <b>Sostituzione della</b> cartuccia di stampa.
	ABCDE	Il rullo di trasferimento è	Sostituire il rullo di trasferimento.
	ABCDE	dilettoso o usurato.	Vedere la sezione <b>Sostituzione dei</b> componenti del kit di manutenzione.
	ABCDE	L'unità di fusione è difettosa o	Sostituire l'unità di fusione.
	<b>`,</b> ·	usurata.	Vedere la sezione <b>Sostituzione dei</b> componenti del kit di manutenzione.
		I rulli di prelievo carta sono	Sostituire i rulli di prelievo
		sporchi.	Vedere la sezione <b>Sostituzione dei</b> componenti del kit di manutenzione.
		Si sono verificate perdite di toner lungo il percorso della carta.	Contattare il servizio di assistenza.
		Le due viti rimovibili presenti	Rimuovere le viti.
		sull'unità di fusione non sono state rimosse.	Vedere la sezione <b>Sostituzione dell'unità</b> di fusione.
Quar dalla staco supp	ndo si prelevano i fogli stampante, il toner si ca con facilità dal porto di stampa	L'impostazione della grana non è adatta per il tipo di supporto utilizzato.	Impostare <b>Grana carta</b> su Levigata o Ruvida.
La st	La stampa è obliqua	La posizione delle guide carta nel vassoio selezionato non corrisponde alle dimensioni	Correggere il posizionamento delle guide nel vassoio adattandole alle dimensioni del supporto caricato
ABCDE	del supporto caricato.	Per ulteriori informazioni sulla regolazione delle guide in ogni vassoio, vedere Caricamento dei vassoi.	
	ABCDE	l rulli di prelievo carta sono sporchi o usurati.	Sostituire i rulli di prelievo
			Vedere la sezione <b>Sostituzione dei</b> componenti del kit di manutenzione.
Marg	Margini errati	Le guide nel vassoio selezionato non sono posizionate conformemente	Correggere il posizionamento delle guide nel vassoio adattandole alle dimensioni del supporto caricato
ABCDE	alle dimensioni del supporto di stampa caricato nel vassoio.	Per ulteriori informazioni sulla regolazione delle guide in ogni vassoio, vedere Caricamento dei vassoi.	
ABCDE ABCDE		L'impostazione relativa al rilevamento automatico delle dimensioni è disabilitata, ma è stato caricato un tipo di supporto diverso nel vassoio, ad esempio, se è stata inserita della carta di formato A4 nel vassoio selezionato ma Dimensioni carta non è impostato su A4.	Impostare Dimensioni carta su A4.

Problema	Causa	Soluzione
Margini errati ( <i>continua</i> ) ABCDE ABCDE ABCDE ABCDE	I rulli di prelievo della carta sono usurati.	Sostituire i rulli di prelievo Vedere la sezione Sostituzione dei componenti del kit di manutenzione.
Immagini tagliate ABCDEF ABCDEF ABCDEF	Le guide nel vassoio selezionato non sono posizionate conformemente alle dimensioni del supporto di stampa caricato nel vassoio.	Correggere il posizionamento delle guide nel vassoio adattandole alle dimensioni del supporto caricato. Per ulteriori informazioni sulla regolazione delle guide in ogni vassoio, vedere <b>Caricamento dei vassoi</b> .
Immagini sfocate ABCDE ABCDE ABCDE	La cartuccia di toner è quasi esaurita.	Verificare che l'impostazione Tipo di carta sia corretta per il tipo di supporto utilizzato. Sostituire la cartuccia di stampa. Vedere la sezione <b>Sostituzione della</b> cartuccia di stampa.
Il supporto si deforma notevolmente durante la stampa e l'espulsione nel raccoglitore	L'impostazione della grana non è adatta per il tipo di supporto utilizzato.	Impostare Grana carta su Normale o Levigata.



Se il passaggio della carta attraverso la stampante non è corretto, è possibile che si verifichino inceppamenti o problemi analoghi dovuti all'alimentazione della carta. Nella tabella riportata di seguito sono indicate le soluzioni ad eventuali problemi di alimentazione della carta. Per informazioni sui problemi di alimentazione della carta, vedere **Risoluzione problemi relativi al mailbox** o **Risoluzione dei problemi relativi al fascicolatore**.

Per maggiori informazioni sulla rimozione degli inceppamenti della carta, vedere **Rimozione degli** inceppamenti dei supporti di stampa. Per suggerimenti su come evitare gli inceppamenti, vedere **Come evitare gli inceppamenti**.

Problema	Causa	Soluzione
La carta si inceppa frequentemente.	I supporti utilizzati non sono conformi alle specifiche della stampante.	Utilizzare la carta e i supporti consigliati. Per ulteriori informazioni, consultare la <i>Card Stock &amp; Label Guide</i> (solo inl lingua inglese) disponibile presso il sito Web Lexmark, all'indirizzo www.lexmark.com.
	È stata caricata una quantità eccessiva di carta o di buste.	Controllare che la risma caricata nel vassoio non superi il limite massimo di caricamento indicato sul retro del vassoio o dell'alimentatore multiuso. Accertarsi che il numero di buste caricate non superi il limite massimo di caricamento indicato nell'alimentatore buste.
Si verificano di frequente inceppamenti nella stampante. (continua)	La posizione delle guide carta dei vassoi non corrisponde alle dimensioni del supporto caricato.	Spostare le guide del vassoio nella posizione corretta. Per istruzioni dettagliate, vedere <b>Caricamento dei vassoi</b> .
	La carta ha assorbito molta umidità.	<ul> <li>Caricare una risma nuova di carta.</li> <li>Conservare la carta nella confezione originale finché non la si carica nel vassoio.</li> <li>Per ulteriori informazioni sulla corretta</li> </ul>
		conservazione dei supporti, vedere Conservazione dei supporti di stampa.
	I rulli di prelievo carta sono sporchi o	Sostituire i rulli di prelievo
	usuratı.	Vedere la sezione <b>Sostituzione dei</b> componenti del kit di manutenzione.

Problema	Causa	Soluzione
ll messaggio Incep. carta rimane visualizzato anche dopo la rimozione della carta inceppata.	Non è stato ispezionato l'intero percorso della carta o non è stato aperto lo sportello indicato dal messaggio che segnalava inceppamenti nell'area corrispondente.	Eliminare i supporti di stampa dall'intero percorso della carta, aprire lo sportello indicato nel messaggio viualizzato sul pannello operatore, eliminare l'inceppamento e richiudere lo sportello. La stampante riprende la stampa.
		Per ulteriori informazioni, vedere Rimozione degli inceppamenti dei supporti di stampa.
Non è possibile ristampare la pagina inceppata dopo la rimozione dell'inceppamento.	L'opzione Rimoz. inceppam. nel menu Configuraz. è disattivata.	Impostare <b>Rimoz. inceppam.</b> su Automatico o Abilitato.
Le buste non vengono alimentate dall'alimentatore buste opzionale.	La risma contiene un numero eccessivo di buste.	Dimezzare il numero di buste caricate.

# 19 Risoluzione di altri problemi di stampa

Nella tabella riportata di seguito sono indicate le soluzioni ad altri problemi di stampa.

Problema	Causa	Soluzione
Il display del pannello operatore è vuoto o contiene solo simboli	La prova automatica della stampante non è riuscita.	Spegnere la stampante, attendere circa dieci secondi, quindi riaccenderla.
di diamanti.		automatica in corso. Al termine della prova, viene visualizzato il messaggio Pronta.
		Se il messaggio non viene visualizzato, spegnere la stampante e contattare il servizio di assistenza.
		Controllare che la scheda di sistema sia inserita e che le schede delle opzioni siano installate correttamente. Vedere la sezione <b>Reinstallazione</b> <b>della scheda di sistema della stampante</b> .
l processi non vengono stampati.	La stampante non è pronta per ricevere dati.	Prima di inviare un processo alla stampante, controllare che sul display venga visualizzato il messaggio Pronta o Risparm. energia. Premere OK per riportare la stampante allo stato Pronta.
l processi non vengono stampati. <i>(continua)</i>	Il raccoglitore di uscita specificato è pieno.	Rimuovere la risma dal raccoglitore di uscita come indicato dal messaggio visualizzato sul pannello operatore, quindi premere <b>OK</b> .
	Il vassoio specificato è vuoto.	Caricare la carta nel vassoio come indicato dal messaggio visualizzato.
		Per istruzioni dettagliate, vedere <b>Caricamento dei</b> vassoi.
	Non si utilizza il driver della stampante corretto o le stampe	<ul> <li>Accertarsi di aver selezionato il driver associato alla stampante W820.</li> </ul>
	vengono eseguite su file.	<ul> <li>Se si utilizza una porta USB, utilizzare Windows 98/Me/Windows 2000 e i driver di stampa compatibili con Windows 98/Me/Windows 2000.</li> </ul>
	Il server di stampa MarkNet™ non è impostato o collegato in modo corretto.	Controllare che la stampante sia configurata correttamente per la stampa in rete. Per ulteriori informazioni, consultare il CD Driver presso il sito Web Lexmark all'indirizzo www.lexmark.com.
	Il cavo d'interfaccia utilizzato non è corretto oppure è collegato in modo errato.	Accertarsi di utilizzare il cavo di interfaccia consigliato. Per le specifiche sul cavo, consultare la <i>Guida all'installazione</i> .

Problema	Causa	Soluzione
Il processo di stampa è eccessivamente lento.	Il processo è troppo complesso.	Ridurre la complessità del processo riducendo il numero e le dimensioni dei font, il numero e la complessità delle immagini e il numero di pagine.
	Protez. pagina è impostata su Abilitato.	Impostare l'opzione <b>Protez. pagina</b> su Disabilitato nel <b>Menu Impostaz.</b> .
	<b>Risoluz. stampa</b> è impostata su Qual. imm. 1200	Se la risoluzione è impostata su Qual. imm. 1200, è possibile che sia necessario più tempo per la stampa di un processo contenente immagini complesse. Se si desidera lavorare ad una velocità di stampa superiore, selezionare un'altra risoluzione di stampa nel driver della stampante prima di inviare il processo. L'impostazione di una velocità superiore potrebbe comportare una diminuzione della qualità di stampa.
Il processo non viene stampato nel vassoio o sul supporto corretto.	Le impostazioni del driver della stampante hanno la priorità su quelle del pannello operatore.	Accertarsi che le impostazioni <b>Dimensioni carta</b> e <b>Tipo di carta</b> specificate nella stampante siano corrette per il processo che si desidera stampare.
Stampa di caratteri non corretti.	Si sta utilizzando un cavo parallelo non compatibile.	Se si utilizza un'interfaccia parallela, controllare che la stampante sia collegata ad un cavo parallelo IEEE 1284 compatibile. Si consiglia di utilizzare un cavo Lexmark codice 1329605 (3 metri) o 1427498 (6 metri) per la porta parallela standard.
	La stampante è impostata sulla modalità Traccia esadecim.	Se sul display viene visualizzato il messaggio <b>Pronta Esadec.</b> , è necessario uscire dalla modalità Traccia esadecim. prima di stampare il processo. Per eseguire tale operazione, spegnere e riaccendere la stampante.
Il collegamento dei vassoi non viene attivato.	Il collegamento dei vassoi non è configurato in modo corretto.	<ul> <li>Per configurare il collegamento dei vassoi:</li> <li>Verificare che il valore indicato per Tipo vassoio x nella voce Tipo di carta del Menu Carta sia lo stesso per tutti i vassoi collegati.</li> <li>Verificare che il valore indicato per Tipo vassoio x nella voce Dimensioni carta del Menu Carta sia lo stesso per tutti i vassoi collegati.</li> </ul>
l processi di notevoli dimensioni non	L'opzione Fascicola è disattivata.	Attivare l'opzione <b>Fascicolazione</b> nel <b>Menu</b> <b>Fascicolaz.</b> o tramite il driver della stampante.
vengono fascicolati.	Il processo è troppo complesso.	Ridurre la complessità del processo riducendo il numero e le dimensioni dei font, il numero e la complessità delle immagini e il numero di pagine.
	La stampante non dispone di una quantità di memoria sufficiente.	Aggiungere ulteriore memoria alla stampante o un disco fisso opzionale. Per ulteriori informazioni sulle opzioni di memoria da installare, consultare la <i>Guida all'installazione</i> .
Vengono stampate interruzioni di pagina errate.	Il tempo a disposizione per la stampa del processo è terminato.	Impostare l'opzione <b>Timeout stampa</b> su un valore più alto nel <b>Menu Impostaz.</b> .



Nella tabella riportata di seguito sono indicate le soluzioni ad eventuali problemi riguardanti il mailbox opzionale.

Problema	Causa	Soluzione
La carta si inceppa prima di arrivare al mailbox.	Il mailbox e la stampante non sono allineati in modo corretto perché il deflettore del mailbox è bloccato.	Riallineare il mailbox alla stampante Per informazioni, consultare la <i>Guida all'installazione</i> .
	Il cavo del mailbox non è collegato in modo corretto.	Controllare il collegamento del cavo. Per istruzioni sul collegamento del mailbox alla stampante, consultare la <i>Guida all'installazione</i> .
La carta si inceppa nel mailbox all'altezza dell'area del deflettore di plastica.	La guida di impilamento non è stata rimossa.	Per informazioni, consultare la Guida all'installazione.

# Risoluzione dei problemi relativi al fascicolatore

Nella tabella riportata di seguito sono indicate le soluzioni ad eventuali problemi riguardanti il fascicolatore opzionale.

Problema	Causa	Soluzione
Si verificano di frequente inceppamenti della carta nel fascicolatore.	Il fascicolatore e la stampante non sono allineati in modo corretto.	Allineare il fascicolatore alla stampante. Per informazioni, consultare la <i>Guida all'installazione</i> . Accertarsi che, durante l'installazione della piastrina
	La stampante e il fascicolatore sono stati spostati.	metallica e del binario, le manopole di allineamento siano state ruotate in senso orario fino a rendere invisibile l'area bianca dell'adesivo. Questa operazione causa il sollevamento del binario.
	L'unità di trasporto non è installata in modo corretto.	Controllare che l'unità di trasporto sia installata in modo corretto nella parte superiore della stampante. Se il messaggio 28x Incep. carta / Apri coperchio H viene visualizzato di frequente, l'unità non è installata correttamente. Perché la carta segua il percorso dalla stampante al fascicolatore, è necessario che gli ingranaggi siano completamente innestati.
		Per istruzioni sull'installazione, consultare la <i>Guida all'installazione</i> .
	Si sta eseguendo la cucitura, la perforazione o la o stampa con separazione dei fogli di supporti diversi dalla carta.	Limitare l'uso delle funzioni di fascicolatura alla carta conforme alle specifiche della stampante.
Viene utilizzato solo il raccoglitore 1.	I cavi del fascicolatore non sono collegati in modo corretto.	Controllare i collegamenti dei cavi. Per istruzioni sul collegamento del fascicolatore alla stampante, consultare la <i>Guida all'installazione</i> .
Non è possibile annullare il messaggio 280 Incep. carta / Apri coperchio H.	L'unità di trasporto non è installata in modo corretto.	Installare correttamente l'unità di trasporto sulla parte superiore della stampante. Per informazioni, consultare la <i>Guida all'installazione</i> .
Il fascicolatore non esegue la stampa con separazione dei fogli come richiesto.	Per il processo è stata selezionata sia l'opzione di stampa con separazione dei fogli <i>che</i> di cucitura.	Non è possibile eseguire la cucitura <i>e</i> la stampa con separazione dei fogli di uno stesso processo di stampa. Se entrambe le funzioni sono selezionate, la stampante esegue la cucitura, ma non la separazione dei fogli.

Problema	Causa	Soluzione
Non viene eseguita la cucitura delle pagine.	I fogli di cui si desidera eseguire la cucitura sono in numero eccessivo.	Ridurre il numero di pagine del processo di cucitura. La cucitrice è in grado di fascicolare fino a 50 fogli di carta da 75 g/m <sup>2</sup> (20 libbre). Se si esegue la cucitura di una quantità maggiore di fogli, la risma viene espulsa dal fascicolatore senza che ne sia stata eseguita la cucitura.
	Il supporto della cartuccia delle graffette non è installato correttamente o è mancante.	Reinstallare il supporto della cartuccia delle graffette nella cucitrice. Per istruzioni, vedere <b>Installazione di</b> <b>una cartuccia di graffette</b> .
	La cartuccia delle graffette è vuota.	Installare una cartuccia di graffette nuova. Per istruzioni, vedere Installazione di una cartuccia di graffette.
	Si è verificato un inceppamento nella cucitrice.	Individuare il punto di inceppamento delle graffette. Vedere la sezione <b>Rimozione degli inceppamenti</b> delle graffette.
	Le graffette non sono posizionate correttamente nella cucitrice.	Attivare la cucitrice. Vedere la sezione Attivazione della cucitrice.
La cucitrice non viene attivata. Viene visualizzato il messaggio Errore attivaz., Riprova. Per ulteriori informazioni, vedere Errore attivaz., Riprova.	La cartuccia delle graffette è vuota.	Inserire una cartuccia di graffette nuova. Per istruzioni, vedere <b>Installazione di una cartuccia di</b> graffette.
	Il vassoio di origine cucitura è vuoto.	Caricare la carta nel vassoio di origine cucitura specificato nel menu Fascicolaz. Per ulteriori informazioni, vedere <b>Origine cucitura</b> .
	Il raccoglitore 2 è vuoto.	Rimuovere la risma di carta dal raccoglitore 2.
	Il supporto della cartuccia delle graffette non è installato correttamente o è mancante.	Reinstallare il supporto della cartuccia delle graffette. Per istruzioni, vedere <b>Installazione di una cartuccia di</b> graffette.
	Si è verificato un inceppamento nella cucitrice.	Eliminare l'inceppamento delle graffette. Per istruzioni, vedere <b>Rimozione degli inceppamenti</b> delle graffette.

Problema	Causa	Soluzione
La graffetta non è stata inserita nell'angolo corretto della risma.	La posizione corretta delle graffette non è stata selezionata nella voce Proces. cucitura nel Menu Fascicolaz	Selezionare una posizione diversa delle graffette. La voce di menu Automatico consente di effettuare la cucitura della risma in base al metodo di alimentazione della carta in relazione al bordo principale. Per ulteriori informazioni sulle posizioni, vedere le sezioni <b>Proces.</b> cucitura e Posizioni di cucitura. Se necessario, ripetere la formattazione del processo di stampa dall'applicazione software o ruotare il processo utilizzando il driver della stampante per evitare che le stampe cucite siano di difficile lettura. A4, A5, JIS B5 Executive e Letter Verticale Orizzontale A3, JIS B4 e 11x17 Verticale Orizzontale ABC ABC BC BC BC C C C C C C C C C
Viene visualizzato un messaggio ad indicare che i raccoglitori collegati sono pieni e che altri raccoglitori sono vuoti.	Non vi sono raccoglitori disponibili per eseguire le funzioni di fascicolazione richieste per il processo di stampa.	Per annullare il messaggio, rimuovere la risma di carta dal raccoglitore.
Dopo l'installazione del fascicolatore, viene visualizzato il <b>messaggio</b> 287 Incep. carta Apri deflett. G.	Il coperchio del deflettore non è installato correttamente.	Rimuovere e riallineare il coperchio del deflettore. Per informazioni, consultare la <i>Guida all'installazione</i> .
I fogli che fuoriescono nei raccoglitori presentano striature nella direzione di alimentazione.	La lama del dispositivo di pulizia è sporca o installata in modo non corretto.	Rimuovere la lama del dispositivo di pulizia, pulirla e reinstallarla. Vedere <b>Pulizia della lama del dispositivo</b> <b>di pulizia</b> o consultare il foglio di istruzioni nella confezione del kit di manutenzione.



Nella tabella riportata di seguito sono indicate le soluzioni ad eventuali problemi riguardanti le altre opzioni.

Problema	Causa	Soluzione
Dopo l'installazione, un'opzione non funziona o il suo	L'opzione non è stata installata in modo corretto.	Rimuovere l'opzione e reinstallarla.
funzionamento non e corretto.	I cavi che collegano l'opzione alla stampante non sono collegati correttamente.	Controllare i collegamenti dei cavi. Per informazioni, consultare la <i>Guida all'installazione</i> .
	Il driver della stampante non rileva l'opzione installata.	È possibile che il driver della stampante non rilevi automaticamente un'opzione installata. Aprire il driver e verificare che le impostazioni di configurazione della stampante siano corrette.
Non è possibile stampare tramite la porta infrarossi sull'adattatore triporta.	La porta infrarossi non è configurata in modo corretto.	Verificare che le opzioni <b>Porta</b> <b>infrarossi</b> e <b>Buffer IR</b> non siano disattivate nel <b>Menu Infrarossi</b> . Controllare inoltre che le impostazioni Dimens. finestra e Ritardo trasmis. siano corrette.

Problema	Causa	Soluzione
Non è possibile stampare tramite la porta infrarossi Adattatore triporta. (continua)	Non è possibile collegare le due periferiche ad infrarossi.	Controllare che la distanza tra le due porte infrarossi sia pari o inferiore a 3 m. Se necessario, avvicinare le due porte.
		Controllare che tra le due porte non vi siano oggetti che possano ostacolare il collegamento.
		Accertarsi che il computer sia collocato su una superficie piana.
		Se necessario, spegnere le luci o chiudere le tende delle finestre. La luce diretta del sole o quella artificiale possono interferire con la comunicazione.
Non è possibile eseguire le stampe utilizzando la porta LocalTalk.	La porta LocalTalk non è stata impostata in modo corretto.	<ul> <li>Verificare che le opzioni Porta LocalTalk e Buffer LocalTalk non siano disattivate nel Menu LocalTalk.</li> <li>Utenti Macintosh - Controllare che la stampante sia impostata correttamente in Scelta Risorse.</li> <li>Se sono stati installati due adattatori triporta, funzionano solo una porta LocalTalk e una porta infrarossi. L'adattatore triporta installato nello slot 1 del connettore è attivo.</li> </ul>



Quando si contatta il servizio di assistenza, è necessario descrivere il problema o il messaggio di errore visualizzato sul display.

È necessario comunicare inoltre il modello e il numero di serie della stampante. Per ottenere queste informazioni, vedere l'etichetta sul retro della stampante accanto al cavo di alimentazione. Il numero di serie è anche elencato sulla pagina delle impostazioni dei menu che è possibile stampare dal menu Utilità. Per ulteriori informazioni, vedere Stampa della pagina delle impostazioni dei menu.

Per informazioni sull'assistenza negli Stati uniti o in Canada, contattare Lexmark al numero 1-800-539-6275. Per gli altri paesi, consultare i numeri elencati nel CD Driver.

# Rimozione degli inceppamenti dei supporti di stampa

Per i suggerimenti su come evitare gli inceppamenti, vedere Come evitare gli inceppamenti.

Se si verifica un inceppamento, attenersi alle istruzioni riportate in questa sezione per eliminare l'inceppamento e riprendere la stampa.

- Messaggi relativi agli inceppamenti della carta
- Individuazione degli inceppamenti tramite i messaggi
- Rimozione degli inceppamenti dalla stampante
- Rimozione degli inceppamenti dall'unità fronte/retro opzionale
- Rimozione degli inceppamenti dall'alimentatore buste opzionale
- Rimozione degli inceppamenti dal mailbox opzionale
- Rimozione degli inceppamenti dal fascicolatore opzionale

### Messaggi relativi agli inceppamenti della carta

Quando si verifica un inceppamento, viene visualizzato un messaggio su due righe 2xx Incep. carta e la stampante si arresta. Anche se la posizione dell'inceppamento viene visualizzata sulla seconda riga del display, *è necessario rimuovere tutta la carta dall'intero percorso*. Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa.

Per informazioni sulle aree da cui è possibile accedere agli inceppamenti, vedere **Percorso carta**. Alla fine della sezione **Percorso carta**, sono riportate le figure che indicano tali aree di accesso.

Nota: Se alla stampante è stato collegato un fascicolatore opzionale, il secondo messaggio Lascia in fascic. processo cucit. o Elimina processo cucit. da fasc. si alterna al messaggio 2xx Incep. carta.

#### Percorso carta

Per percorso carta si intende il percorso della carta attraverso la stampante dall'origine selezionata fino al raccoglitore di uscita specificato. Per estrarre la carta dal percorso, rimuovere la carta dall'origine utilizzata per il processo corrente e aprire tutti gli sportelli e i coperchi tra l'origine e il raccoglitore di uscita selezionato. Se non si conosce l'origine utilizzata, iniziare dal vassoio 5, se installato, o dal vassoio 2.

Per una migliore comprensione del percorso della carta all'interno della stampante e delle relative opzioni, consultare le seguenti illustrazioni. I numeri relativi all'inceppamento vengono elencati in base all'area di inceppamento all'interno del percorso carta.

Gli sportelli e i coperchi che agevolano l'accesso alla carta, quando si verifica un inceppamento sono elencati nelle **Mappe dei messaggi**.

# Percorso carta nei vassoi standard e opzionali, nell'unità fronte/retro opzionale e nell'alimentatore multiuso



Percorso carta nell'alimentatore buste opzionale in relazione ai vassoi, all'unità fronte/ retro e percorso nel mailbox opzionale



Percorso carta nel mailbox opzionale in riferimento alla stampante e all'unità fronte/ retro.



Percorso carta nell'unità di trasporto e nel fascicolatore opzionale in relazione alla stampante e all'unità fronte/retro opzionale



#### Mappe dei messaggi

Per individuare gli sportelli, i coperchi e le opzioni da aprire o disinstallare per la rimozione degli inceppamenti, è possibile utilizzare la *mappa dei messaggi* situata sulla parte anteriore della stampante oppure dell'unità di trasporto nel caso sia stato installato un fascicolatore.



# Individuazione degli inceppamenti tramite i messaggi

Messaggio	Area in cui si è verificato l'inceppamento	Vedere la sezione
200 Incep. carta Apri sportello A 201 Incep. carta Apri sportello A 202 Incep. carta Apri sportello A	Rulli sotto la cartuccia di stampa	Area del vassoio 1 e della cartuccia di stampa
204 Incep. carta Apri sportello A	Area dell'unità di fusione	Area dell'unità di fusione
208 Incep. carta Apri sportello A 209 Incep. carta Apri sportello A	Area dell'unità fronte/retro o dell'unità di fusione	punto 5 a pagina 74
210 Incep. carta Apri sportello E	Area dell'unità di fusione	
211 Incep. carta Apri sportello A	Area dell'unità di fusione	
231 Incep. carta Apri sportello E 232 Incep. carta Apri sportello E 233 Incep. carta Apri sportello E 234 Incep. carta Apri sportello E	Unità fronte/retro	Rimozione degli inceppamenti dall'unità fronte/retro opzionale
241 Incep. carta Apri sportello A	Area del vassoio 1	Area del vassoio 1 e della cartuccia di stampa
241 Incep. carta Apri vassoio 1	All'interno o accanto al vassoio 1	Dietro i vassoi 1, 2 e 3
242 Incep. carta Apri sportello B	Area del vassoio 2	Vassoio 2
242 Incep. carta Apri vassoio 2	All'interno o accanto al vassoio 2	Dietro i vassoi 1, 2 e 3
243 Incep. carta Apri sportello A	Area del vassoio 1	Area del vassoio 1 e della cartuccia di stampa
244 Incep. carta Apri sportello B	Area del vassoio 2	Vassoio 2
244 Incep. carta Apri vassoio 3	All'interno o accanto al vassoio 3	Dietro i vassoi 1, 2 e 3
245 Incep. carta Apri sport. A, B	Area dei vassoi 1 e 2	Area del vassoio 1 e della cartuccia di stampa Vassoio 2
246 Incep. carta Apri sportello B	Area del vassoio 2	Vassoio 2
247 Incep. carta Apri sportello C	Area dei vassoi 3, 4 e 5	Vassoio 3 Vassoio 4 Vassoio 5
Messaggio	Area in cui si è verificato l'inceppamento	Vedere la sezione
---	---	--
247 Incep. carta Apri vassoio 4	All'interno o accanto al vassoio 4	Vassoio 4
248 Incep. carta Apri sport. B, C	Area dei vassoi 2, 3, 4 e 5	Vassoio 2 Vassoio 3 Vassoio 4 Vassoio 5
249 Incep. carta Apri sportello C	Area dei vassoi 3, 4 e 5	Vassoio 3 Vassoio 4 Vassoio 5
250 Incep. carta Apri sportello B	Area del vassoio 2	Vassoio 2
251 Incep. carta Apri sportello C	Area dei vassoi 3, 4 e 5	Vassoio 3 Vassoio 4 Vassoio 5
251 Incep. carta Apri vassoio 5	Nel vassoio 5	Vassoio 5
252 Incep. carta Apri sport. B, C	Area dei vassoi 2, 3, 4 e 5	Vassoio 2 Vassoio 3 Vassoio 4 Vassoio 5
253 Incep. carta Apri sport. A, B, C	Area dei vassoi 1, 2, 3,4 e 5	Area del vassoio 1 e della cartuccia di stampa Vassoio 2 Vassoio 3 Vassoio 4 Vassoio 5
254 Incep. carta Apri sportello C	Area dei vassoi 3, 4 e 5	Vassoio 3 Vassoio 4 Vassoio 5
254 Incep. carta Apri vassoio 5	Nel vassoio 5	Vassoio 5
255 Incep. carta Apri sportello A	Area del vassoio 1	Area del vassoio 1 e della cartuccia di stampa
255 Incep. carta Rimuovi al. m.uso	Alimentatore multiuso	Alimentatore multiuso
255 Incep. carta Rimuovi busta	Alimentatore buste	Rimozione degli inceppamenti dall'alimentatore buste opzionale Rimozione dell'alimentatore buste opzionale
256 Incep. carta Apri sport. A, B	Area dei vassoi 1 e 2	Area del vassoio 1 e della cartuccia di stampa Vassoio 2
257 Incep. carta Apri sportello B	Area del vassoio 2	Vassoio 2
258 Incep. carta Apri sportello C	Area dei vassoi 3, 4 e 5	Vassoio 3 Vassoio 4 Vassoio 5

Messaggio	Area in cui si è verificato l'inceppamento	Vedere la sezione
259 Incep. carta Apri sportello C	Area dei vassoi 3, 4 e 5	Vassoio 3 Vassoio 4 Vassoio 5
259 Apri vassoio 5	Nel vassoio 5	Vassoio 5
260 Incep. carta Apri sportello E	Nell'unità fronte/retro	Rimozione degli inceppamenti dall'unità fronte/retro opzionale
261 Incep. carta Apri sport. B, C	Area dei vassoi 2, 3, 4 e 5	Vassoio 2 Vassoio 3 Vassoio 4 Vassoio 5
271 Incep. carta Rimuovi alim. b. 272 Incep. carta Rimuovi alim. b.	Alimentatore buste	Rimozione degli inceppamenti dall'alimentatore buste opzionale Rimozione dell'alimentatore
		buste opzionale
273 Incep. carta Rimuovi busta	Alimentatore buste	Rimozione degli inceppamenti dall'alimentatore buste opzionale
273 Incep. carta Rimuovi carta MU	Alimentatore multiuso	Alimentatore multiuso
280 Incep. carta Apri coperchio H	Unità di trasporto	Se il materiale di stampa si è inceppato nell'unità di trasporto tra i rulli:
280 Incep. carta Apri sportello D	Mailbox	Rimozione degli inceppamenti dal mailbox opzionale
281 Incep. carta Apri coperchio H	Unità di trasporto	Se il materiale di stampa si è inceppato nell'unità di trasporto tra i rulli:
281 Incep. carta Apri sportello D	Mailbox	Rimozione degli inceppamenti dal mailbox opzionale
282 Incep. carta Apri coperchio H	Unità di trasporto	Se il materiale di stampa si è inceppato nell'unità di trasporto tra i rulli:
282 Incep. carta Apri sportello D	Mailbox	Rimozione degli inceppamenti dal mailbox opzionale
283 Incep. carta Apri coperchio H	Unità di trasporto	Se il materiale di stampa si è inceppato nell'unità di trasporto tra i rulli:
284 Incep. carta Apri coperchio H	Unità di trasporto	
284 Incep. carta Apri sportello D	Mailbox	Rimozione degli inceppamenti dal mailbox opzionale
285 Incep. carta Apri coperchio H	Unità di trasporto	Se il materiale di stampa si è inceppato nell'unità di trasporto tra i rulli:
285 Incep. carta Apri sportello D	Mailbox	Rimozione degli inceppamenti dal mailbox opzionale

Messaggio	Area in cui si è verificato l'inceppamento	Vedere la sezione
286 Incep. carta Apri coperchio H	Unità di trasporto	Se il materiale di stampa si è inceppato nell'unità di trasporto tra i rulli:
287 Incep. carta Apri deflett. G	Fascicolatore - Deflettore	Se il materiale di stampa si è inceppato sotto il coperchio del deviatore:
288 Incep. carta Apri sportello K	Sopra l'area di perforazione	pagina 97
289 Incep. carta Apri sportello K		
290 Incep. carta Apri sportello K	Sopra la cucitrice	pagina 98
291 Incep. carta Apri sportello K	Fascicolatore	Rimozione degli inceppamenti dal fascicolatore opzionale
292 Incep. carta Apri coperchio J	Coperchio superiore del fascicolatore	pagina 97
293 Incep. carta Apri coperchio J	Coperchio superiore del fascicolatore	Se il materiale di stampa si è inceppato sotto il coperchio superiore del fascicolatore:
294 Incep. carta Apri coperchio J	Coperchio superiore del fascicolatore	
295 Incep. carta Aprire lo sportello K Questo messaggio viene visualizzato in alternativa al seguente: Elimina processo cucit. da fasc.	Accumulatore del fascicolatore (area in cui i fogli vengono raccolti per essere rilegati)	pagina 97

# Rimozione degli inceppamenti dalla stampante

## Area del vassoio 1 e della cartuccia di stampa

- Nota: Le istruzioni riportate di seguito presuppongono l'utilizzo dell'alimentatore multiuso e dell'unità fronte/retro. Se si utilizza l'alimentatore buste, è necessario rimuoverlo prima di aprire lo sportello dell'unità fronte/retro. Per istruzioni dettagliate, vedere Rimozione dell'alimentatore buste opzionale.
- 1 Aprire l'alimentatore multiuso.



2 Sollevare il gancio per sbloccare lo sportello dell'unità fronte/retro (sportello E).



- 3 Aprire lo sportello con cautela.
- **4** Sollevare la maniglia per aprire lo sportello laterale della stampante (sportello A).



- **5** A seconda della parte visibile, rimuovere la carta attenendosi alle procedure riportate di seguito.
  - Se la carta è visibile, estrarla e andare al punto 9 a pagina 74.



- Se non è visibile o è visibile solo una piccola parte che non ne consente l'estrazione, la carta si trova ancora nel vassoio. Completare la procedura descritta dal punto 6 a pagina 74 al punto 9 a pagina 74.
- Se la carta non è visibile nel vassoio, l'inceppamento si è verificato dietro il vassoio ed è necessario rimuoverlo per recuperare la carta. Vedere la sezione Dietro i vassoi 1, 2 e 3.
- 6 Aprire il vassoio 1.
- 7 Tirare la carta verso destra ed estrarla.



- 8 Chiudere il vassoio 1.
- 9 Chiudere lo sportello laterale della stampante (sportello A).

ATTENZIONE: Spingere con decisione la parte centrale superiore dello sportello. Sullo sportello è riportata un'etichetta che indica il punto in cui esercitare pressione sullo sportello in modo da garantirne la chiusura e prevenire eventuali danni.



**10** Chiudere lo sportello dell'unità fronte/retro (sportello E).



# Vassoio 2

1 Sollevare la maniglia per aprire lo sportello laterale del vassoio 2 (sportello B).



2 Rimuovere la carta attenendosi alle istruzioni riportate di seguito:

- Se la carta è visibile, estrarla e andare al punto 5 a pagina 76.



- Se non è visibile o è visibile solo una piccola parte che non ne consente l'estrazione, la carta si trova ancora nel vassoio. Completare la procedura descritta dal passo 3 al punto 6 a pagina 76.
- Se la carta non è visibile nel vassoio, l'inceppamento si è verificato dietro il vassoio ed è necessario rimuoverlo per recuperare la carta. Vedere la sezione Dietro i vassoi 1, 2 e 3.
- 3 Aprire il vassoio 2.
- 4 Tirare la carta verso destra ed estrarla.



- 5 Chiudere il vassoio 2.
- 6 Chiudere lo sportello laterale del vassoio 2 (sportello B).

## Vassoio 3

1 Aprire lo sportello laterale del vassoio 3 e 4 (sportello C).



- 2 Rimuovere la carta attenendosi alle istruzioni riportate di seguito:
  - Se la carta è visibile, estrarla e andare al punto 6 a pagina 78.



- Se non è visibile o è visibile solo una piccola parte che non ne consente l'estrazione, la carta si trova ancora nel vassoio. Completare la procedura descritta dal passo 3 al punto 6 a pagina 78.
- Se la carta non è visibile nel vassoio, l'inceppamento si è verificato dietro il vassoio ed è necessario rimuoverlo per recuperare la carta. Vedere Dietro i vassoi 1, 2 e 3 e Dietro il vassoio 4.
- 3 Aprire il vassoio 3.
- 4 Tirare la carta verso destra ed estrarla.



- **5** Chiudere il vassoio 3.
- 6 Chiudere lo sportello laterale dei vassoi 3 e 4 (sportello C).

## Vassoio 4

1 Sollevare la maniglia per aprire gli sportelli laterali dei vassoi 3 e 4 (sportello C).



- 2 Rimuovere la carta attenendosi alle istruzioni riportate di seguito:
  - Se la carta è visibile, estrarla e andare al punto 6 a pagina 79.



- Se non è visibile o è visibile solo una piccola parte che non ne consente l'estrazione, la carta si trova ancora nel vassoio. Completare la procedura descritta dal punto 3 a pagina 78 al punto 6 a pagina 79.
- Se la carta non è visibile nel vassoio, l'inceppamento si è verificato dietro il vassoio ed è necessario rimuoverlo per recuperare la carta. Vedere Dietro i vassoi 1, 2 e 3 e Dietro il vassoio 4.
- 3 Aprire il vassoio 4.
- 4 Tirare la carta verso destra ed estrarla.



5 Chiudere il vassoio 4.

6 Chiudere lo sportello laterale dei vassoi 3 e 4 (sportello C).

# Vassoio 5

1 Aprire il vassoio 5.



2 Sollevare il coperchio di plastica e tenerlo aperto.



3 Tirare la carta verso destra ed estrarla.



- 4 Chiudere il coperchio di plastica.
- **5** Chiudere il vassoio 5.
  - Nota: Se il supporto di stampa non si trova nel vassoio 5, è possibile che l'inceppamento si sia verificato dietro lo sportello C. Per istruzioni su come rimuovere un inceppamento verificatosi dietro lo sportello C, vedere Vassoio 3.

# Dietro i vassoi 1, 2 e 3

In alcuni casi, è possibile che l'inceppamento del materiale di stampa si verifichi nell'area retrostante un vassoio da cui non è possibile rimuoverlo senza estrarre il vassoio.

- 1 Estrarre il vassoio completamente.
- 2 Afferrare il vassoio da entrambi i lati.
- 3 Sollevare il vassoio, quindi estrarlo tirandolo verso l'esterno. Mettere da parte il vassoio.



- 4 Estrarre la carta.
- **5** Allineare le guide poste sulla parte inferiore del vassoio alle scanalature all'interno della stampante.



6 Sollevare leggermente il vassoio ed inserirlo completamente nella stampante.



#### Dietro il vassoio 4

- 1 Estrarre il vassoio completamente.
- 2 Abbassare la linguetta sul lato sinistro del vassoio.



- 3 Afferrare il vassoio da entrambi i lati.
- **4** Sollevare il vassoio, quindi estrarlo tirandolo verso l'esterno. Mettere da parte il vassoio.
- 5 Estrarre la carta.
- 6 Allineare le guide poste sulla parte inferiore del vassoio ai binari all'interno della stampante.

**Nota:** Se la guida non viene allineata in modo appropriato, il vassoio non scorre all'interno della stampante.

7 Inserire completamente il vassoio nella stampante.



#### Dietro il vassoio 5

Per accedere agli inceppamenti dietro il vassoio 5, rimuovere il vassoio 3 e, se necessario, il vassoio 2. A questo punto, è possibile raggiungere l'area retrostante il vassoio 5 ed estrarre la carta.

# Alimentatore multiuso

È possibile che l'inceppamento del supporto di stampa si verifichi in uno di tre punti all'interno dell'alimentatore multiuso. Rimuovere l'inceppamento in base alla posizione del supporto di stampa:

Se il materiale di stampa si inceppa nel tratto del percorso dall'alimentatore multiuso alla stampante, estrarre il foglio.



Se il supporto di stampa si inceppa dopo essere stato prelevato dalla stampante nell'alimentatore multiuso:

1 Sollevare il gancio per sbloccare lo sportello dell'unità fronte/retro (sportello E).



- 2 Aprire lo sportello con cautela.
- **3** Sollevare la maniglia per aprire lo sportello laterale della stampante (sportello A).



4 Estrarre la carta.



Se il foglio è corto e non è possibile recuperarlo:

a Chiudere lo sportello laterale della stampante (sportello A) e lo sportello dell'unità fronte/ retro (sportello E).

L'operazione riprende automaticamente e il foglio viene alimentato.

b Aprire lo sportello dell'unità fronte/retro (sportello E) e lo sportello laterale della stampante (sportello A).

- c Estrarre il foglio.
- 5 Chiudere lo sportello laterale della stampante (sportello A).
- 6 Chiudere lo sportello dell'unità fronte/retro (sportello E).

# Area dell'unità di fusione

1 Sollevare il gancio per sbloccare lo sportello dell'unità fronte/retro (sportello E).



- 2 Aprire lo sportello con cautela.
- **3** Sollevare la maniglia per aprire lo sportello laterale della stampante (sportello A).



- **ATTENZIONE:** L'unità di fusione potrebbe essere surriscaldata. Lasciarla raffreddare prima di continuare.
- 4 A seconda della parte visibile, rimuovere la carta attenendosi alle procedure riportate di seguito:

- Se il foglio si è inceppato nei rulli, estrarlo.



 Se l'inceppamento si è verificato sotto l'unità di fusione, ma è visibile solo una piccola parte del foglio, come illustrato nella seguente figura, **non** estrarre il foglio. Per rimuovere il foglio attenersi alla seguente procedura.



- **a** Spingere la leva verde verso la parte posteriore della stampante per allentarla, quindi sollevarla.
- **b** Abbassare la leva e sollevarla nuovamente. Ripetere questa operazione due o tre volte.



Il materiale inceppato viene sospinto fuori dalla parte inferiore dell'unità di fusione e in questo modo è possibile recuperarlo con maggiore facilità. Il materiale può uscire in due punti ed è possibile rimuovere l'inceppamento a seconda dell'area in cui si verifica.

- Se il materiale di stampa esce dal raccoglitore standard, estrarlo.



- Se il materiale di stampa esce dalla parte superiore dell'unità di fusione, afferrare il foglio da entrambi i lati ed estrarlo.



- 5 Chiudere lo sportello laterale della stampante (sportello A).
- 6 Chiudere lo sportello dell'unità fronte/retro (sportello E).

# Rimozione degli inceppamenti dall'unità fronte/retro opzionale

- **Nota:** Se sulla stampante è stato installato un alimentatore buste, è necessario rimuoverlo per poter aprire lo sportello dell'unità fronte/retro. Per istruzioni dettagliate, vedere **Rimozione dell'alimentatore buste opzionale**.
- 1 Sollevare il gancio per sbloccare lo sportello dell'unità fronte/retro (sportello E).



- 2 Aprire lo sportello con cautela.
- 3 Rimuovere il foglio inceppato a seconda dell'area in cui si è verificato l'inceppamento.
  - Se il foglio si è inceppato sotto la griglia di plastica nell'opzione fronte/retro:
  - a Sollevare la griglia di plastica.



**b** Estrarre il foglio inceppato.



**c** Sollevare la griglia di plastica.

- Se il foglio inceppato esce dallo sportello laterale della stampante, afferrarlo ed estrarlo.



4 Chiudere lo sportello dell'unità fronte/retro (sportello E).

# *Rimozione degli inceppamenti dall'alimentatore buste opzionale*

- 1 Rimuovere l'alimentatore buste. Vedere la sezione Rimozione dell'alimentatore buste opzionale.
- 2 Sollevare il gancio per sbloccare lo sportello dell'unità fronte/retro (sportello E).



- 3 Aprire lo sportello con cautela.
- 4 Sollevare la maniglia per aprire lo sportello laterale della stampante (sportello A).



5 Estrarre la busta inceppata.



- 6 Chiudere lo sportello laterale della stampante (sportello A).
- 7 Chiudere lo sportello dell'unità fronte/retro (sportello E).
- 8 Reinstallare l'alimentatore buste. Vedere la sezione Reinstallazione dell'alimentatore buste.

# Rimozione degli inceppamenti dal mailbox opzionale

1 Aprire lo sportello del mailbox (sportello D) tirandolo verso destra. Lo sportello si apre.



2 Rimuovere il foglio inceppato dall'area in cui si è verificato l'inceppamento.

 Se la carta si è inceppata in uno dei 10 scomparti, ma aprendo lo sportello è visibile solo una piccola porzione di foglio, come mostrato in figura, non tirare la carta dal margine visibile dietro lo sportello.



- a Individuare lo scomparto in cui si è verificato l'inceppamento.
- **b** Estrarre il foglio tirandolo.



 Se la carta si è inceppata fra l'area dell'unità di fusione e uno scomparto del mailbox, tirare il foglio verso l'alto.



- Se è visibile solo una piccola parte della carta inceppata e il resto è bloccato nell'area dell'unità di fusione, vedere Area dell'unità di fusione per istruzioni su come rimuovere l'inceppamento.
- La carta inceppata si trova sotto il deflettore di plastica del mailbox.
- **c** Raggiungere la parte inferiore del deflettore di plastica del mailbox. Tirarla verso destra. Il deflettore di plastica si muove verso l'alto. Mantenere il deflettore in questa posizione.



d Tirare il materiale inceppato verso il basso a destra del raccoglitore standard.



- 3 Chiudere lo sportello laterale della stampante (sportello A).
- 4 Chiudere lo sportello dell'unità fronte/retro (sportello E).
- 5 Chiudere lo sportello del mailbox (sportello D).

# Rimozione degli inceppamenti dal fascicolatore opzionale

Rimuovere l'inceppamento a seconda dell'area in cui si è verificato.

Se il materiale di stampa si è inceppato sotto il coperchio del deviatore:

- 1 Sotto l'unità di trasporto, individuare la linguetta chiara all'estremità del deflettore di plastica chiaro.
- 2 Afferrare la linguetta e tirarla verso destra. Il deflettore di plastica (deflettore G) si muove verso l'alto. Mantenere il deflettore in questa posizione.



3 Tirare il materiale inceppato verso il basso ed estrarlo dal raccoglitore di uscita.



Se l'inceppamento si è verificato nel raccoglitore di uscita, utilizzare uno dei seguenti metodi per rimuovere il foglio:



Estrarre il foglio. •

- Se la rimozione del foglio non avviene con facilità:
- 1 Spingere il dispositivo di aggancio del fascicolatore.



2 Afferrare il fascicolatore e farlo scorrere verso destra.



3 Estrarre il foglio.



4 Spingere il fascicolatore contro la stampante finché i perni di plastica sull'unità di trasporto non si inseriscono completamente nei fori sul coperchio del deviatore.



Se il materiale di stampa si è inceppato nell'unità di trasporto tra i rulli:

1 Sollevare la maniglia del coperchio dell'unità di trasporto per aprirlo (coperchio H).

2 Estrarre il foglio.



Coperchio dell'unità di trasporto

3 Sollevare il coperchio dell'unità di trasporto (coperchio H).

Se il materiale di stampa si è inceppato sotto il coperchio superiore del fascicolatore:

- ATTENZIONE: È necessario togliere gli anelli eventualmente indossati per evitare che rimangano incastrati nella piastrina di plastica a molla. Se si trova difficoltà ad estrarre la mano da quest'area, esercitare una pressione sulla piastrina di plastica con l'altra mano per creare lo spazio necessario e liberalrla.
- 1 Afferrare il punto di presa sul coperchio superiore del fascicolatore (coperchio J) e sollevarlo.
- 2 Tirare il supporto di stampa verso l'alto.



**3** Chiudere il coperchio superiore del fascicolatore (coperchio J).

Se l'inceppamento si verifica in uno dei raccoglitori, tirare il foglio verso destra ed estrarlo.



Se il materiale di stampa si è inceppato tra l'unità di trasporto e il fascicolatore:

1 Aprire lo sportello del fascicolatore (sportello K).



2 Nell'angolo in alto a sinistra del fascicolatore, abbassare la leva verde e spostarla verso destra. Tenerla in questa posizione.

Il bordo superiore del supporto di stampa si trova sotto la leva.



**3** Estrarre il foglio inceppato.



Se l'inceppamento si è verificato sopra la leva verde posta sulla cucitrice:

1 Abbassare la leva verde e spostarla verso destra. Tenerla in questa posizione.

2 Estrarre il foglio inceppato.



Se la parte visibile è minima e è possibile estrarre il foglio:

1 Individuare la manopola verde sinistra e ruotarla nella direzione indicata dalla freccia. Il supporto si sposta ed è possibile estrarlo.



2 Estrarre il supporto di stampa.



3 Chiudere lo sportello del fascicolatore (sportello K).

Se il materiale inceppato è visibile dal raccoglitore 2 ma non è possibile estrarlo:

- 1 Aprire lo sportello del fascicolatore (sportello K).
- 2 Individuare la manopola verde destra sopra la cucitrice e ruotarla nella direzione indicata dalla freccia. Il materiale di stampa si muove verso il raccoglitore.



3 Estrarre il materiale di stampa. Se non è possibile estrarre completamente il materiale, attenersi alla procedura descritta al punto 1 a pagina 101 e al punto 2 a pagina 101, quindi chiudere lo sportello del fascicolatore (sportello K).

L'inceppamento si è verificato tra i due raccoglitori nell'area dell'accumulatore.

- 1 Sollevare la linguetta verde tra i due raccoglitori e mantenerla sollevata.
- 2 Estrarre la carta inceppata.





Per eliminare eventuali inceppamenti di graffette in modo da poter continuare le operazioni di stampa e cucitura:

1 Aprire lo sportello del fascicolatore (sportello K).



2 Premere verso il basso la leva della cucitrice.



Viene sganciato il supporto della cartuccia delle graffette.

3 Sollevare delicatamente il supporto della cartuccia delle graffette quindi estrarlo verticalmente.



4 Tenendo il supporto della cartuccia delle graffette dalla parte rigata, sollevare con decisione la piccola linguetta.



Le graffette sono esposte.

- **5** Estrarre le graffette inceppate ed elimininarle.
- 6 Abbassare la linguetta.



7 Sollevare con cautela il supporto della cartuccia per liberare il margine dell'alloggiamento della cartuccia e inserire il supporto nell'alloggiamento fino a farlo *scattare* in posizione.



**Nota:** Quando il supporto della cartuccia è posizionato correttamente, la leva sulla cucitrice torna nella posizione originale.

8 Chiudere lo sportello del fascicolatore (sportello K).



**Nota:** Negli Stati Uniti o in Canada, chiamare il numero 1-800-438-2468 per ottenere informazioni sui fornitori autorizzati Lexmark di zona. Negli altri paesi, rivolgersi al rivenditore della stampante.

È possibile ordinare i materiali di consumo anche presso il rivenditore online Lexmark all'indirizzo **www.lexmark.com**.

## Ordinazione di un kit di manutenzione

Il messaggio **80 Manutenzione programmata** viene visualizzato dopo la stampa di 300.000 pagine e indica che è necessario sostituire i componenti di manutenzione: unità di fusione, rullo di trasferimento e rulli di prelievo.

Sostituire tali componenti per garantire il buon funzionamento della stampante, ottimizzare la qualità ed evitare problemi di stampa.

Ordinare il kit di manutenzione appropriato:

Codice	Tipo di kit di manutenzione	
12G4182	Kit di manutenzione a basso voltaggio da 300 K	
12G4183	Kit di manutenzione ad alto voltaggio da 300 K	
Per determinare il voltaggio della stampante, controllare l'etichetta sul retro della stampante. Se sull'etichetta è riportato il valore 120 V, ordinare un kit di manutenzione a basso voltaggio. Se è riportato 220 V, ordinare un kit di manutenzione ad alto voltaggio.		

Per ulteriori informazioni, vedere la sezione Sostituzione dei componenti del kit di manutenzione.
#### Richiesta di una cartuccia di stampa

Quando viene visualizzato il messaggio **Toner in esaur.**, è necessario ordinare una nuova cartuccia di stampa. Dopo la visualizzazione del messaggio **88 Toner in esaur.**, è possibile continuare a stampare poche centinaia di pagine finché la stampa non risulta insoddisfacente.

Se Allarme toner è impostato su Singolo o Continuo, premere OK per riprendere la stampa.

Ordinare il prodotto con codice 12B0090. La resa media è di 30.000 pagine di formato Letter con copertura del 5%. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione **Sostituzione della cartuccia di stampa**.

#### Richiesta di una cartuccia di graffette

È consigliabile disporre di cartucce di graffette di ricambio quando viene visualizzato il messaggio **Graff. in esaur.**, poiché in tal caso la cucitrice può operare solo per altre 40 volte.

Per ordinare una confezione di tre cartucce, utilizzare il codice 12L0252. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione **Installazione di una cartuccia di graffette**.



Quando viene visualizzato il messaggio **Toner in esaur.**, è necessario ordinare una nuova cartuccia di stampa. Dopo la visualizzazione del messaggio **88 Toner in esaur.**, è possibile continuare a stampare poche centinaia di pagine finché la qualità di stampa non risulta insoddisfacente.

Se Allarme toner è impostato su Singolo o Continuo, premere OK per riprendere la stampa.

AVVERTENZA: Non è consigliabile ricaricare le cartucce di toner usate o acquistare cartucce ricaricate da rivenditori non autorizzati. In tal caso non è possibile garantire la qualità e l'affidabilità della stampa. La garanzia della stampante non copre eventuali danni causati dall'uso di cartucce ricaricate.

#### Rimozione della vecchia cartuccia di stampa

- 1 Spegnere la stampante.
- 2 Sollevare il gancio per sbloccare lo sportello dell'unità fronte/retro (sportello E).



**3** Aprire lo sportello con cautela.

4 Utilizzare la maniglia per aprire lo sportello laterale della stampante (sportello A). Aprire lo sportello abbassandolo delicatamente.



**5** Utilizzando gli appositi punti di presa su ciascun lato della stampante, aprire lo sportello frontale (sportello F).

Nota: È necessario aprire lo sportello laterale della stampante poiché non è possibile rimuovere la cartuccia aprendo solo lo sportello anteriore.

6 Sollevare il gancio per sbloccare e far scorrere la cartuccia sino a quando si intravede la maniglia.



7 Utilizzare la maniglia per estrarre completamente la cartuccia.



- 8 Mettere da parte la cartuccia.
- 9 Pulire la stampante. Vedere la sezione Manutenzione della stampante.

#### Installazione di una nuova cartuccia

- 1 Estrarre la nuova cartuccia di stampa dall'involucro di plastica e conservarlo.
- 2 Rimuovere il nastro e la pellicola protettiva dalla parte superiore della cartuccia.



**3** Agitare bene la cartuccia.



4 Tenere la cartuccia per la maniglia e inserirla parzialmente.



- **5** Riportare la maniglia nella posizione iniziale.
- 6 Spingere la cartuccia nella stampante fino a farla scattare in posizione.



7 Rimuovere con cautela il nastro dall'estremità della cartuccia



- 8 Chiudere lo sportello laterale della stampante (sportello A).
- 9 Chiudere lo sportello dell'unità fronte/retro (sportello E).
- **10** Chiudere lo sportello anteriore (sportello F) tenendolo da entrambi i lati.



- **11** Accendere la stampante.
- 12 Riporre la cartuccia usata nell'involucro di plastica punto 1 a pagina 110.
- **13** Per informazioni su come riciclare la cartuccia usata, leggere le istruzioni stampate sulla confezione della nuova cartuccia.



In alcuni casi, è possibile che il toner fuoriesca dalla cartuccia di stampa. Dopo aver rimosso la cartuccia di stampa usata, rimuovere i residui di toner prima di installare una nuova cartuccia di stampa.

Per pulire la stampante:

- 1 Scollegare il cavo di alimentazione.
- 2 Pulire le seguenti aree con un fazzoletto di carta umido. Accertarsi di togliere tutti i residui di toner evitando che dal panno cada in altre aree della stampante o esterne.
  - Pulire l'alloggiamento della cartuccia.
  - Pulire l'area sottostante l'alloggiamento della cartuccia.
  - Pulire l'interno dello sportello anteriore della stampante (sportello F).
  - Pulire l'interno dello sportello laterale della stampante (sportello A). Pulire eventuali residui di toner presenti sulle aree dietro lo sportello A.
- **3** Collegare il cavo di alimentazione.
- 4 Andare alla sezione Installazione di una nuova cartuccia.



Il messaggio **Graff.** in esaur. viene visualizzato quando stanno per esaurirsi le graffette. Una volta visualizzato il messaggio, la cucitrice è in grado di funzionare ancora per 40 volte. Sarà quindi necessario sostituire la cartuccia delle graffette.

1 Aprire lo sportello del fascicolatore (sportello K).



2 Premere verso il basso la leva della cucitrice.



Viene sganciato il supporto della cartuccia delle graffette.

3 Sollevare delicatamente il supporto della cartuccia delle graffette quindi estrarlo verticalmente.



4 Eliminare la cartuccia vuota dopo averla rimossa.



5 Inserire una nuova cartuccia di graffette nel supporto della cucitrice.



6 Rimuovere il nastro protettivo dalla cartuccia delle graffette. Eliminare il nastro.



7 Sollevare delicatamente il supporto della cartuccia delle graffette per liberare il bordo dell'alloggiamento della cartuccia e inserire il supporto nell'alloggiamento fino a farlo *scattare* in posizione.



**Nota:** Quando il supporto della cartuccia delle graffette è posizionato correttamente, la leva sulla cucitrice torna nella posizione originale.

8 Chiudere lo sportello del fascicolatore (sportello K).



Quando il raccoglitore dei residui della perforazione si riempie, viene visualizzato il messaggio Svuota contenitore M. Per svuotare il raccoglitore:

1 Aprire lo sportello del fascicolatore (sportello K)).



2 Afferrare la maniglia sul raccoglitore dei residui della perforazione, sollevare leggermente il raccoglitore ed estrarlo.



3 Eliminare i residui della perforazione contenuti nel raccoglitore.

4 Reinstallare il raccoglitore dei residui della perforazione.

Sollevare leggermente il raccoglitore, quindi inserirlo completamente nel fascicolatore.



- Nota: Accertarsi che la parte inferiore del raccoglitore dei residui della perforazione sia completamente installata nel fascicolatore. Se il raccoglitore non è installato completamente, viene visualizzato il messaggio Conten. M mancante.
- 5 Chiudere lo sportello del fascicolatore (sportello K).



Il messaggio 80 Manutenzione programmata indica che è necessario sostituire i componenti del kit di manutenzione. Per ulteriori informazioni, vedere Ordinazione di un kit di manutenzione.

Nella seguente figura sono riportati i componenti del kit di manutenzione. Fare clic sul nome di un componente per ottenere informazioni sull'installazione:



Disimballare ciascuna confezione e rimuovere il materiale di imballaggio. Per sostituire l'unità di fusione, è consigliabile indossare i guanti. Dopo aver sostituito tutti i componenti e pulito la lama del dispositivo di pulizia del fascicolatore, se quest'opzione è collegata, vedere **Azzeramento del contatore per la manutenzione** per ulteriori informazioni.



L'unità di fusione è uno dei componenti del kit di manutenzione. Sostituirla quando viene visualizzato il messaggio 80 Manutenzione programmata.

### Rimozione dell'unità di fusione usata

- 1 Spegnere la stampante.
- 2 Se l'alimentatore buste è collegato alla stampante, rimuoverlo. Vedere la sezione **Rimozione** dell'alimentatore buste opzionale.
- 3 Se alla stampante è collegata un'unità fronte/retro, chiudere lo sportello dell'unità (sportello E).
  - a Sollevare il gancio per rilasciare lo sportello.



- **b** Aprire lo sportello con cautela.
- 4 Sollevare la maniglia per aprire lo sportello laterale della stampante (sportello A). Aprire lo sportello con cautela.

5 Utilizzando gli appositi punti di presa su ciascun lato della stampante, aprire lo sportello anteriore (sportello F).



**ATTENZIONE:** L'unità di fusione potrebbe essere surriscaldata. Lasciarla raffreddare prima di continuare. Utilizzare le apposite maniglie sull'unità di fusione per rimuoverla.

6 Allentare le due viti verdi a testa piatta senza rimuoverle completamente.



7 Afferrare la maniglia verde dagli appositi anelli e tirarla verso l'esterno. La maniglia scorre verso l'alto e si blocca nella posizione di apertura.



8 Afferrare la maniglia verde rientrante dagli appositi anelli e, ruotandola, tirarla verso l'esterno senza bloccarla in posizione.



9 Afferrare entrambe le maniglie ed estrarre con decisione l'unità di fusione.



**10** Eliminare l'unità di fusione usata attenendosi alle disposizioni in materia.

## Installazione di una nuova unità di fusione

- 1 Rimuovere il materiale di imballaggio dalla nuova unità di fusione.
- 2 Staccare le due etichette poste ai lati dell'unità di fusione.



3 Utilizzare un cacciavite piatto o una moneta per allentare le viti.



- 4 Estrarre le viti e non conservarle.
- 5 Afferrare la maniglia destra dagli appositi anelli e tirarla in avanti. La maniglia scorre verso l'alto e si blocca nella posizione di apertura.
- 6 Afferrare la maniglia sinistra dagli appositi anelli e, ruotandola, tirarla verso l'esterno senza bloccarla in posizione.



7 Allineare l'unità di fusione all'apertura della stampante e inserirla fino a bloccarla in posizione.



**Nota:** Esercitare una pressione su entrambi i lati dell'unità di fusione accanto alle maniglie per fissarla in posizione.

8 Spingere indietro le maniglie per riportarle nella posizione originale.

9 Stringere le viti verdi.

**AVVERTENZA:** Non stringere le viti più del necessario per non rovinare la filettatura.



- **10** Chiudere lo sportello anteriore della stampante (sportello F).
- **11** Chiudere lo sportello laterale della stampante (sportello A).
- **12** Se alla stampante è collegata un'unità fronte/retro, chiudere lo sportello dell'unità (sportello E).
- **13** Se l'alimentatore buste è stato rimosso, reinstallarlo ora. Vedere la sezione **Reinstallazione** dell'alimentatore buste.
- 14 Se sono state effettuate tutte le sostituzioni dei componenti elencate nella seguente nota, è possibile accendere la stampante.
  - Nota: Accertarsi di aver seguito le istruzioni riportate nelle seguenti sezioni: Sostituzione del rullo di trasferimento, Sostituzione dei rulli di prelievo, Pulizia della lama del dispositivo di pulizia e Azzeramento del contatore per la manutenzione.



Il rullo di trasferimento è uno dei componenti del kit di manutenzione. Deve essere sostituito quando la stampante visualizza il messaggio 80 Manutenzione programmata.

#### Rimozione del vecchio rullo di trasferimento

- 1 Spegnere la stampante.
- 2 Se l'alimentatore buste è collegato alla stampante, rimuoverlo. Vedere la sezione **Rimozione** dell'alimentatore buste opzionale.
- **3** Se alla stampante è collegata un'unità fronte/retro, chiudere lo sportello dell'unità (sportello E).
  - a Sollevare il gancio per rilasciare lo sportello.



- **b** Aprire lo sportello con cautela.
- 4 Sollevare la maniglia per aprire lo sportello laterale della stampante (sportello A). Aprire lo sportello con cautela.



5 Afferrare le linguette verdi poste alle estremità del rullo di trasferimento, quindi spostarle in avanti per rilasciarle.



6 Ruotare le linguette verso la stampante.



7 Tenendo le linguette, tirare verso l'alto il rullo di trasferimento per estrarlo.



8 Eliminare il vecchio rullo di trasferimento.

#### Installazione del nuovo rullo di trasferimento

- 1 Rimuovere il materiale di imballaggio del nuovo rullo di trasferimento.
- 2 Tenendo il rullo di trasferimento, ruotare le linguette come illustrato nella figura.

**Nota:** Per orientare correttamente il rullo di trasferimento, è opportuno notare che le linguette hanno forma e dimensioni diverse.



- 3 Allineare le aste d'acciaio del rullo di traferimento alle scanalature nella stampante.
- 4 Premere con decisione il rullo di trasferimento fino a *far scattare* le aste nelle scanalature.



**5** Afferrare le linguette e ruotarle come illustrato nella figura.

6 Premere le linguette fino a farle *scattare* in posizione.



- 7 Chiudere lo sportello laterale della stampante (sportello A).
- 8 Chiudere lo sportello dell'unità fronte/retro (sportello E).
- **9** Reinstallare l'alimentatore delle buste, se necessario. Vedere la sezione **Reinstallazione dell'alimentatore buste**.
- **10** Se sono state effettuate tutte le sostituzioni dei componenti elencate nella seguente nota, è possibile accendere la stampante.
  - Nota: Accertarsi di aver seguito le istruzioni riportate nelle seguenti sezioni: Sostituzione dell'unità di fusione, Sostituzione dei rulli di prelievo, Pulizia della lama del dispositivo di pulizia e Azzeramento del contatore per la manutenzione.



Nel kit di manutenzione è contenuta una confezione di 15 rulli di prelievo. Quando viene visualizzato il messaggio 80 Manutenzione programmata, sostituire tre rulli in ciascun vassoio. Se non si dispone di un alimentatore ad alta capacità, i nove rulli di prelievo restano inutilizzati.

I rulli di prelievo consentono di alimentare la carta nella stampante prelevandola dal vassoio di alimentazione.

#### Rimozione dei rulli di prelievo

- 1 Estarre dalla stampante i vassoi 1 e 2 e i vassoi 3 e 4 dall'alimentatore ad alta capacità se installato. Per eseguire tale operazione, consultare i seguenti argomenti:
- Dietro i vassoi 1, 2 e 3
- Dietro il vassoio 4
- 2 Mettere da parte tutti i vassoi.
- 3 Aprire completamente il vassoio 5.
  - **Nota:** Nelle figure riportate di seguito viene illustrato il processo di rimozione dei vecchi rulli di prelievo utilizzati; non vengono mostrati i vassoi rimossi. Focalizzare l'attenzione sulla rimozione dei rulli di prelievo ignorando i vassoi mostrati nelle illustrazioni.
- 4 Cominciando dall'apertura sinistra, rimuovere il vassoio 1 e individuare i tre rulli di prelievo nell'angolo in alto a sinistra all'interno della stampante.



**5** Ruotare in senso antiorario il rullo di prelievo inferiore fino a visualizzare la piccola linguetta all'estremità.

6 Separare la linguetta dall'asta di metallo.



7 Estrarre il rullo di prelievo.



- 8 Individuare la piastrina metallica a molla davanti ai due rulli di prelievo superiori.
- 9 Abbassare la piastrina metallica, spostarla verso destra e mantenerla in questa posizione.



- **10** Rimuovere gli altri due rulli di prelievo. I rulli di prelievo possono essere ruotati in entrambe le direzioni per raggiungere la linguetta.
  - **a** Separare la linguetta dall'asta di metallo.



**b** Estrarre il rullo di prelievo.



11 Eliminare i rulli attenendosi alle disposizioni vigenti in materia.

**ATTENZIONE:** Per evitare che possano cadere, eliminare subito i rulli attenendosi alle disposizioni vigenti in materia.

- 12 Completare la procedura descritta dal **punto 5 a pagina 130** al **punto 11 a pagina 132** per i vassoi 2 e 3 se è installato l'alimentatore ad alta capacità opzionale.
- **13** Per il vassoio 4, aprire lo sportello C per un migliore accesso. Quindi completare la procedura descritta dal **punto 5 a pagina 130** al **punto 11 a pagina 132**
- **14** Per il vassoio 5, tirare in avanti la piastrina metallica posta davanti ai rulli di prelievo.



- **15** Rimuovere i tre rulli di prelievo nel vassoio 5 attenendosi alla seguente procedura:
  - a Completare la procedura descritta dal **punto 5 a pagina 130** al **punto 7 a pagina 131**.
  - b Completare la procedura descritta dal punto 10 a pagina 131 al punto 11 a pagina 132.

#### Installazione dei nuovi rulli di prelievo

1 Rimuovere il materiale di imballaggio dai nuovi rulli di prelievo.

**Nota:** Completare la seguente procedura per il vassoio 1 e 2 e per i vassoi 3 e 4 se è installato l'alimentatore ad alta capacità opzionale.

2 Abbassare la piastrina metallica, spostarla verso destra e mantenerla in questa posizione.



- 3 Installare il rullo di prelievo superiore sinistro:
  - a Far scorrere il rullo di prelievo sulla relativa asta di metallo fino a *bloccarlo* in posizione.



**b** Muovere con cautela il rullo di prelievo per verificare che sia collegato. Se risulta allentato, riposizionarlo spingendolo e ruotarlo in senso orario.



- 4 Per installare il rullo di prelievo superiore destro, ripetere la procedura descritta al **passo 3**.
- 5 Sganciare la piastrina metallica.

6 Far scorrere il rullo di prelievo inferiore sulla relativa asta di metallo fino a *bloccarlo* in posizione.



7 Muovere con cautela il rullo di prelievo per verificare che sia collegato. Se risulta allentato, riposizionarlo spingendolo e ruotarlo in senso antiorario.



- 8 Per il vassoio 5, tirare la piastrina di metallo verso l'esterno. Vedere il **punto 14 a pagina 132** per un'illustrazione.
- 9 Installare il rullo di prelievo superiore destro:
  - a Far scorrere il rullo di prelievo sulla relativa asta di metallo fino a *bloccarlo* in posizione.



**b** Muovere con cautela il rullo di prelievo per verificare che sia collegato. Se risulta allentato, riposizionarlo spingendolo e ruotarlo in senso orario.



- 10 Per installare il rullo di prelievo superiore sinistro, ripetere la procedura descritta al **punto 9 a** pagina 134.
- **11** Far scorrere il rullo di prelievo inferiore sulla relativa asta di metallo fino a *bloccarlo* in posizione.



**12** Muovere con cautela il rullo di prelievo per verificare che sia collegato. Se risulta allentato, riposizionarlo spingendolo e ruotarlo in senso antiorario.



#### Completamento della procedura

- 1 Reinstallare i vassoi 1, 2 e 3. Per ulteriori informazioni, vedere il passo 5 della sezione Dietro i vassoi 1, 2 e 3.
- 2 Reinstallare il vassoio 4. Per ulteriori informazioni, vedere il passo 6 della sezione Dietro il vassoio 4.
- 3 Chiudere il vassoio 5. Chiudendo il vassoio la piastrina metallica viene bloccata in posizione.
- 4 Se sono state effettuate tutte le sostituzioni dei componenti elencate nella seguente nota, è possibile accendere la stampante.

Nota: Accertarsi di aver seguito le istruzioni riportate nelle seguenti sezioni: Sostituzione dell'unità di fusione, Sostituzione del rullo di trasferimento, Pulizia della lama del dispositivo di pulizia e Azzeramento del contatore per la manutenzione.

# **35** Pulizia della lama del dispositivo di pulizia

Utilizzare il panno contenuto nel kit di manutenzione o un panno pulito per pulire la lama del dispositivo di pulizia del fascicolatore. Per accedere alla lama:

- 1 Spegnere la stampante.
- 2 Aprire lo sportello del fascicolatore (sportello K).



**3** Tenere ferma la lama del dispositivo di pulizia e allentare la vite fino a liberare la lama dal perno.



4 Estrarre la lama del dispositivo di pulizia.



5 Pulire le quattro linguette di gomma con il panno contenuto nel kit di manutenzione o con un panno pulito.



6 Far scorrere la lama del dispositivo di pulizia sulla parte superiore della linguetta di allineamento angolata. Verificare che il lato destro della lama si trovi a sinistra della linguetta di allineamento verticale.



- 7 Inserire la lama del dispositivo di pulizia.
- 8 Accertarsi che il perno sulla parete del fascicolatore si inserisca nel foro sulla parte inferiore della lama del dispositivo di pulizia. Assicurarsi che la parte frontale della lama aderisca perfettamente alla parete posteriore.

9 Quando si fissano le viti, tenere ferma la lama del dispositivo di pulizia.



- **10** Chiudere lo sportello del fascicolatore (sportello K).
- 11 Se sono state effettuate tutte le sostituzioni dei componenti elencate nella seguente nota, è possibile accendere la stampante.

Nota: Accertarsi di aver seguito le istruzioni riportate nelle seguenti sezioni: Sostituzione dell'unità di fusione, Sostituzione del rullo di trasferimento, Sostituzione dei rulli di prelievo e Azzeramento del contatore per la manutenzione.

## **33** Azzeramento del contatore per la manutenzione

Dopo aver sostituito tutti i componenti del kit di manutenzione, azzerare il contatore per la manutenzione.

- 1 Accertarsi che la stampante sia spenta.
- 2 Tenere premuti i tasti Seleziona e Ritorna durante l'accensione della stampante.
- 3 Rilasciare i pulsanti quando sul display viene visualizzato il messaggio **Prova automatica** in corso.

La stampante esegue le normali procedure di accensione e sulla prima riga del display viene visualizzato il menu Config.

- 4 Premere Menu fino a visualizzare Azzera cont. man, quindi premere Seleziona.
- 5 Sulla seconda riga del display viene visualizzato il messaggio Ripristina. Premere Seleziona.

Il contatore per la manutenzione viene riazzerato e appare brevemente il messaggio Azzeramento val. cont. man.

6 Premere Menu fino a visualizzare Esci menu Conf., quindi premere Seleziona.

Viene visualizzato brevemente il messaggio Attiv. modifiche menu in corso, seguito da Prova automatica in corso. La stampante torna allo stato Pronta.



Nella seconda riga del display vengono visualizzati i messaggi per la sostituzione dei materiali di consumo o dei componenti di manutenzione. Sulla stampante vengono visualizzate informazioni su un solo componente per volta.

Se si desidera conoscere lo stato di tutti i componenti installati nella stampante, è possibile stampare la pagina delle impostazioni dei menu dal menu Utilità. Premere **Menu** fino a visualizzare il menu Utilità, quindi premere **Seleziona**. Premere **Menu** fino a visualizzare Stampa menu, quindi premere **Seleziona** per stampare la pagina delle impostazioni dei menu. Vengono stampate una o due pagine, a seconda del numero di impostazioni effettuate. Individuare "Stato mat. consumo" dove viene indicata la percentuale relativa alla durata residua di ciascun componente.

/		
	Stato mat. consumo	
	% restante	
	Kit di manutenzione 99% Cartuccia st. Sostituire Conten. perfor. OK Cart. graffette OK	


I materiali di consumo devono essere conservati in un ambiente fresco e pulito. *Non capovolgere* i materiali di consumo e conservarli nella confezione originale prima dell'installazione.

Non esporre i materiali di consumo della stampante a:

- luce solare diretta;
- temperature superiori ai 35° C (95° F);
- alto tasso di umidità (oltre 80%);
- aria salmastra;
- gas corrosivi;
- ambienti polverosi.

# 39 Riciclaggio dei materiali di consumo usati

Il programma Operation ReSource <sup>SM</sup> Lexmark consente di partecipare gratuitamente ad un piano di riciclaggio a livello mondiale.



È sufficiente inserire la cartuccia usata nella scatola d'imballaggio per la sostituzione. Seguire le istruzioni indicate sulla confezione per rispedire i materiali usati a Lexmark.

Qualora non fosse disponibile un'etichetta di spedizione prepagata per il proprio paese, contattare il rivenditore dal quale è stata acquistata la stampante per ulteriori informazioni sul riciclaggio.

AVVERTENZA: Non è consigliabile ricaricare la cartuccia usata o acquistare cartucce ricaricate da rivenditori non autorizzati. In tal caso non è possibile garantire la qualità e l'affidabilità della stampa. La garanzia della stampante non copre eventuali danni causati dall'uso di cartucce ricaricate.



L'attivazione della cucitrice garantisce che le graffette siano pronte per il successivo processo di rilegatura. La stampante attiva automaticamente la cucitrice quando:

- È stata installata una nuova cartuccia di graffette.
- È stato eliminato un inceppamento di graffette.

Se il processo non viene rilegato, è necessario attivare la cucitrice.

- 1 Durante la visualizzazione del messaggio **Pronta**, premere **Menu** fino a visualizzare il menu Processo, quindi premere **Seleziona**.
- 2 Premere Menu fino a visualizzare il messaggio Attivare cucitr., quindi premere Seleziona.

Sul display viene visualizzato il messaggio Attivaz. cucitr.. Una risma di carta viene prelevata dal vassoio specificato nella voce Origine cucitura del Menu Fascicolaz., inserita nel fascicolatore e rilegata. La stampante invia la pagina al raccoglitore 2 e torna allo stato Pronta.

Se viene visualizzato il messaggio Errore attivaz., Riprova. OK/Stop? sul display:

- Premere **OK** per tentare nuovamente di attivare la cucitrice.
- Verificare che il vassoio di origine cucitura specificato nel menu Fascicolazione contenga della carta.
- Verificare che la cucitrice sia installata correttamente, che non si siano verificati degli inceppamenti e che la quantità di graffette disponibili sia sufficiente.
- 3 Inviare nuovamente il processo in stampa.



Il pannello operatore è dotato di cinque pulsanti, di un display e di una spia luminosa che lampeggia durante l'elaborazione dei processi di stampa segnalata dal messaggio Occupata.

Per immettere il codice PIN dopo l'invio dal driver della stampante di un processo di stampa riservato, utilizzare i numeri accanto ai nomi dei pulsanti. Per ulteriori informazioni, vedere **Uso della funzione Stampa e mantieni**.



Nella seguente tabella vengono illustrate le funzioni dei pulsanti del pannello operatore:

Pulsante	Funzione
ок	Premere <b>ok</b> per:
	• Ritornare allo stato Pronta se la stampante non è in linea (il messaggio <b>Pronta</b> non viene visualizzato sul display).
	<ul> <li>Uscire dai menu e riportare la stampante allo stato Pronta.</li> </ul>
	Eliminare alcuni messaggi visualizzati sul pannello operatore.
	<ul> <li>Riprendere la stampa dopo il caricamento del materiale di stampa e l'eliminazione degli inceppamenti della carta.</li> </ul>
	Uscire dalla modalità Risparm. energia.
	Se le impostazioni della stampante sono state modificate tramite i menu del pannello operatore, premere <b>OK</b> prima di inviare un processo in stampa. Perché i processi vengano stampati, è necessario che venga visualizzato il messaggio <b>Pronta</b> .
Menu	Premere Menu:
	<ul> <li>Quando viene visualizzato il messaggio Pronta, per mettere la stampante fuori linea (non in stato di Pronta) e accedere ai menu. Quando la stampante è fuori linea, premere Menu per scorrere i menu e le relative voci.</li> </ul>
	• Quando viene visualizzato il messaggio Occupata per elencare le voci del menu Processo.
	Per le voci di menu in cui sono contenuti valori numerici, come Numero copie, tenere premuto Menu per scorrere l'elenco dei valori. Rilasciare il pulsante quando viene visualizzato il valore desiderato.

Pulsante	Funzione
Seleziona	<ul> <li>Premere Seleziona per:</li> <li>Accedere alla voce visualizzata sulla seconda riga del display.</li> <li>Salvare la voce di menu visualizzata come nuova impostazione predefinita dall'utente.</li> <li>Annullare alcuni messaggi visualizzati sul display.</li> <li>Continuare la stampa dopo la visualizzazione del messaggio Cambia vassoio <x>. Per ulteriori informazioni, vedere Cambia vassoio <x>.</x></x></li> </ul>
Ritorna	Premere Ritorna per tornare al livello o alla voce di menu precedente.
Stop	Quando vengono visualizzati i messaggi Pronta, Occupata O In attesa, premere Stop per mantenere la stampante temporaneamente fuori linea. Viene visualizzato il messaggio Non pronta. I dati non vengono cancellati.
	Premere <b>OK</b> per riportare la stampante allo stato Pronta, Occupata o In attesa.
1, 2, 3, 4, 5, 6	Per immettere il codice PIN dopo l'invio di un processo di stampa riservato, utilizzare i numeri accanto ai nomi dei pulsanti. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione <b>Immissione di un</b> codice PIN.

Se la stampante è collegata in rete e viene utilizzata da numerosi utenti, è possibile che sul display venga visualizzato il messaggio Menu disabilitati quando si preme Menu e la stampante è nello stato Pronta. La disattivazione dei menu impedisce agli utenti di utilizzare il pannello operatore e di apportare eventuali modifiche ai valori predefiniti impostati dall'amministratore. È possibile annullare i messaggi e selezionare le voci del menu Processo durante la stampa, ma non è possibile modificare le altre impostazioni della stampante. È tuttavia possibile utilizzare il driver della stampante per ignorare le impostazioni predefinite e selezionarne altre per processi di stampa specifici.

Per una breve panoramica dei menu disponibili sul pannello operatore della stampante, vedere la **mappa dei menu**.



Sono disponibili varie modalità, configurabili dall'utente, per segnalare la necessità di un intervento sulla stampante.

#### Uso del menu Impostaz.

Quattro voci nel menu Impostaz. consentono di configurare gli avvisi della stampante:

- **Control. allarme** Consente di impostare gli allarmi della stampante per segnalare la necessità di un intervento dell'utente.
- Allarme perfor. Consente di specificare l'operazione eseguita dalla stampante quando il raccoglitore dei residui della perforazione è pieno.
- Allarme graffet. Consente di specificare l'operazione eseguita dalla stampante in caso di esaurimento delle graffette.
- Allarme toner Consente di specificare l'operazione eseguita dalla stampante in caso di esaurimento del toner.

Per ciascuna di queste voci di menu, è possibile selezionare il valore desiderato oppure le opzioni Disabilitato, Singolo o Continuo. Se si seleziona Singolo o Continuo, la stampa si arresta, viene visualizzato un messaggio e viene attivato il tipo di allarme selezionato. Se si seleziona Disabilitato, viene visualizzato un messaggio e la stampa delle pagine continua. Quando Controll. allarme è impostato su Disabilitato, non è impostato alcun allarme ma la stampa non viene ripresa finché i messaggi di intervento non vengono eliminati.

Se si verificano più condizioni di intervento, l'allarme viene attivato solo quando viene visualizzato il primo messaggio. Anche se si verificano ulteriori condizioni di intervento, non viene emesso nessun altro allarme.

Selezionando **Proseg. autom.**, è possibile specificare la modalità di avviso della stampante. Tramite questa impostazione è possibile determinare l'intervallo di tempo tra la visualizzazione del messaggio e la ripresa della stampa.

#### Uso di MarkVision Professional

MarkVision<sup>™</sup> Professional, il programma di utilità per la gestione della stampante di Lexmark, segnala la necessità di sostituzione dei materiali di consumo e il verificarsi di problemi possibili o reali. Quando è necessario l'intervento dell'utente, viene visualizzato un grafico dettagliato, ad esempio un vassoio carta vuoto, ad indicare l'origine del problema.

#### Uso di MarkVision Messenger

MarkVision Messenger consente di creare Azioni che eseguono comandi specifici ogni volta che sul display vengono visualizzati i messaggi Manca vassoio x oppure 88 Toner in esaur. È possibile, ad esempio, creare un'Azione che invia un'e-mail all'amministratore se la stampante esaurisce la carta.

È possibile impostare l'esecuzione automatica delle Azioni o attivarle solo in determinate condizioni o ad intervalli di tempo stabiliti. Per ulteriori informazioni su MarkVision Messenger, consultare il CD Driver.



- 1 Spegnere la stampante.
- 2 Rimuovere eventuali supporti di stampa dall'alimentatore multiuso.
- 3 Afferrare l'alimentatore multiuso dai due lati, inclinarlo leggermente verso l'alto ed estrarlo mantenendo questa inclinazione.

**AVVERTENZA:** Estrarre l'alimentatore multiuso con un movimento regolare e continuo, senza forzarlo per evitare che vengano visualizzati messaggi di errore.





È necessario rimuovere l'alimentatore buste per poter eliminare gli inceppamenti dall'unità fronte/retro o dal vassoio 1. L'alimentatore buste deve essere rimosso anche quando si desidera reinstallare l'alimentatore multiuso.

- 1 Rimuovere eventuali supporti di stampa dall'alimentatore di buste.
- 2 Tenere l'alimentatore buste da entrambi i lati, inclinarlo leggermente ed estrarlo mantenendo questa angolazione.



**Nota:** Non estrarre un lato alla volta. Tirandolo con decisione, l'alimentatore buste si estrae facilmente.

### Reinstallazione dell'alimentatore buste

1 Tenere l'alimentatore buste da entrambi i lati inclinando leggermente verso il basso il lato che deve essere inserito nella stampante, allineando contemporaneamente i perni dell'alimentatore agli appositi fori sulla stampante.



2 Inserire delicatamente l'alimentatore buste tenendolo leggermente inclinato e abbassarlo per farlo scattare in posizione. L'alimentatore buste dovrebbe ora essere installato saldamente.





- **1** Spegnere la stampante.
- 2 Scollegare il cavo dell'unità fronte/retro dal retro della stampante.



3 Sollevare il gancio per sbloccare lo sportello dell'unità fronte/retro (sportello E).



4 Abbassare delicatamente lo sportello.

Tenere lo sportello in modo che il cavo di plastica non sia teso. Mantenerlo in questa posizione fino al **passo 9** della procedura.

5 Afferrare l'estremità del cavo vicino al gancio ed estrarre quest'ultimo dall'occhiello.



6 Piegare il cavo e inserirlo nell'apposito alloggiamento.



- 7 Individuare i due perni dello sportello sulla parte frontale dell'unità fronte/retro. Questi sono attaccati a una barra metallica.
- 8 Tirare prima in alto poi indietro la parte metallica superiore per estrarla completamente dalla barra.



9 Aprire lo sportello abbassandolo.

**10** Afferrare l'unità fronte/retro da entrambi i lati e sollevarla verticalmente.



- **11** Mettere da parte l'unità fronte/retro.
- **12** Accendere la stampante.



Per rimuovere il mailbox opzionale con il suo supporto, seguire le procedure descritte nei paragrafi seguenti.

#### Preparazione per il disassemblaggio

- **1** Spegnere la stampante.
- 2 Rimuovere i supporti di stampa da tutti i raccoglitori.

#### Disconnessione del cavo di alimentazione

- 1 Scollegare il cavo di alimentazione della stampante dalla presa.
- 2 Scollegare l'altra estremità del cavo dalla stampante. Mettere da parte il cavo.



**3** Scollegare il cavo del mailbox dal retro della stampante.



#### Utilizzo dell'elemento di presa

L'elemento di presa, situato sul retro della stampante e del mailbox, poggia su un apposito scomparto all'interno dello sportello del mailbox ed è fissato ad un supporto di sicurezza quando non viene usato. L'elemento di presa serve per sollevare il mailbox dalla stampante.

1 Individuare l'elemento di presa sul retro del mailbox. Premere il pulsante posto sulla sinistra dell'elemento di presa per sganciarlo dal supporto.



2 Sollevare l'elemento di presa e tirarlo verso l'esterno.



**3** Aprire lo sportello del mailbox (sportello D).



- 4 Individuare l'area con due linguette metalliche rotonde all'interno del mailbox.
- **5** Tenere l'elemento di presa come mostrato nella figura e allinearne le due aperture più grandi alle due linguette metalliche.

6 Far scivolare l'elemento di presa sulle linguette.



7 Sollevare delicatamente utilizzando la maniglia. La linguetta di plastica vicino alle linguette metalliche *scatta* in posizione nella piccola apertura sull'elemento di presa.



## *Rimozione del mailbox dalla stampante e dal supporto*

- 1 Individuare il fermo sulla barra orizzontale.
- 2 Tirarlo in avanti sulla linguetta finché non *scatta* in posizione.



ATTENZIONE: Per sollevare il mailbox sono necessarie due persone.

**3** Sollevare il mailbox con l'aiuto di un'altra persona.

Utilizzare l'elemento di presa e la barra orizzontale per afferrare il mailbox.



**AVVERTENZA:** Mettere il mailbox da parte, appoggiando lo sportello su una superficie piana per evitare di danneggiare il deflettore di plastica sotto gli scomparti.



#### Collegamento del supporto del mailbox

Per rimuovere la parte superiore del supporto del mailbox sono necessarie due persone.

- 1 Individuare la linguetta su ciascun lato del supporto.
- 2 Spingere sulle linguette e sollevare la parte superiore del supporto.



- 3 Riporre temporaneamente la parte superiore del supporto.
- 4 Rimuovere le viti a testa piatta situate sui supporti laterali e conservarle.



5 Sollevare il supporto laterale destro, quindi estrarlo.



- 6 Mettere da parte il supporto laterale destro.
- 7 Rimuovere la vite della barra stabilizzatrice.



8 Far scorrere verso il retro la parte collegata alla stampante fino a farla cadere.



9 Sollevare il supporto laterale sinistro, quindi estrarlo.



- **10** Mettere da parte il supporto laterale sinistro.
- **11** Sul retro della stampante, individuare il piedino stabilizzatore sotto l'alimentatore ad alta capacità o la base della stampante.

**12** Estrarre il perno metallico dal piedino stabilizzatore e metterlo da parte.



13 Tirare il piedino stabilizzatore verso l'esterno.



- 14 Reinstallare la guida di impilamento. Per ulteriori informazioni, vedere Rimozione della guida di impilamento carta.
- **15** Collegare il cavo di alimentazione.
- **16** Accendere la stampante.



Per rimuovere il fascicolatore, i relativi raccoglitori e il supporto, attenersi alla procedura riportata nella presente sezione.

#### Preparazione per il disassemblaggio

- 1 Spegnere la stampante.
- 2 Rimuovere tutti i supporti di stampa dai raccoglitori.

#### Rimozione dei raccoglitori

- **1** Afferrare il raccoglitore superiore (raccoglitore 1) e sollevarlo.
- 2 Estrarre il raccoglitore.



**3** Allentare le due viti sotto il raccoglitore inferiore (raccoglitore 2).



- 4 Sollevare il raccoglitore ed estrarlo.
- 5 Mettere da parte i raccoglitori.

## Scollegamento del fascicolatore dalla stampante

1 Premere il gancio di sblocco del fascicolatore.



**2** Separare il fascicolatore dalla stampante.

Nota: Il fascicolatore si sposta verso destra scorrendo sul supporto.

3 Individuare il cavo che collega l'unità di trasporto al fascicolatore.



- 4 Allentare le due viti a testa piatta su ciascun lato del connettore.
- 5 Scollegare il cavo dal fascicolatore.
- 6 Individuare il cavo di alimentazione del fascicolatore sulla stampante.

7 Premere la linguetta sulla spina del cavo ed estrarla.



- 8 Individuare l'altra estremità del cavo inserita nel connettore più in basso dei tre disponibili.
- 9 Estrarre la spina.



**10** Scollegare il cavo del fascicolatore dal retro della stampante.



11 Individuare l'altra estremità del cavo inserita nel connettore centrale sul retro del fascicolatore.



**12** Allentare le due viti a testa piatta su ciascun lato della spina ed estrarla.

#### Rimozione del fascicolatore dal supporto

**ATTENZIONE:** Per evitare infortuni, l'intera procedura dovrebbe essere eseguita da due persone. Per spostare il fascicolatore è necessario l'aiuto di un'altra persona.

1 Tenere abbassata la parte sinistra della leva nera nella parte inferiore del retro del supporto.



2 Con l'aiuto di un'altra persona, separare il fascicolatore dalla stampante fino a farlo scorrere fuori dal supporto.



### Rimozione del coperchio del deviatore

1 Tirare verso l'esterno le linguette sul coperchio del deviatore utilizzando un cacciavite piatto o una chiave piatta.



2 Sollevare il coperchio del deviatore e ruotarlo verso il il raccoglitore standard per sganciarlo.



## Rimozione dell'unità di trasporto

1 Sostenendo l'unità di trasporto, sollevare le due leve dei supporti verticali. Le due leve *si* bloccano in posizione sotto l'unità di trasporto.



**2** Abbassare l'unità di trasporto portandola in posizione verticale.



**3** Afferrare l'unità di trasporto dai lati, quindi sollevarla e rimuoverla dal fascicolatore.



### Disassemblaggio del supporto

Il supporto del fascicolatore è costituito da due elementi di metallo. La piastrina di sostegno del binario è fissata direttamente sulla stampante mentre il binario è collegato a questa piastrina.

- 1 Allentare le due viti del binario.
- 2 Staccare il binario dalla piastrina di sostegno e metterlo da parte.



**3** Allentare le due viti della piastrina del binario.

4 Togliere la piastrina del binario e metterla da parte.



#### Rimozione della piastrina del fascicolatore

- 1 Allentare le viti della piastrina del fascicolatore posta sul lato destro della stampante.
- 2 Togliere la piastrina.



- 3 Reinstallare la guida di impilamento. Per ulteriori informazioni, vedere **Rimozione della guida** di impilamento carta.
- 4 Accendere la stampante.



Quando si rimuove il mailbox, è necessario reinserire la guida di impilamento della carta.

- 1 Individuare le fessure dell'unità di fusione sulla parte superiore della stampante vicino al raccoglitore di uscita standard.
- 2 Individuare le fessure 12 e 14 dell'unità di fusione. Contare le fessure stando di fronte alla stampante.



3 Tenere la guida di impilamento in modo che le due linguette trapezoidali siano orientate verso il basso, le due linguette dritte verso l'alto e il braccio sia rivolto verso la destra dell'utente che si trova di fronte alla stampante.



4 Inserire le due linguette sotto il bordo in corrispondenza della fessura in modo che le due linguette superiori si inseriscano nel foro all'estrema destra, in corrispondenza con le fessure 12 e 14.



**5** Ruotare la guida di impilamento verso le fessure in modo che le due linguette superiori si inseriscano nel foro all'estrema destra, in corrispondenza con le fessure 12 e 14.

6 Premere la parte sinistra delle linguette superiori fino a far scattare in posizione la guida di impilamento.




- 1 Spegnere la stampante.
- 2 Scollegare il cavo di alimentazione.

Nota: Rimuovere il mailbox, se installato. Vedere la sezione Rimozione del mailbox opzionale o Rimozione del fascicolatore opzionale.

**3** Scollegare il cavo dell'alimentatore ad alta capacità dal retro della stampante.



- 4 Rimuovere il vassoio 2. Per le istruzioni, vedere la sezione Dietro i vassoi 1, 2 e 3.
- 5 Aprire il vassoio 3.
- 6 Individuare i gancetti di blocco ai lati dell'apertura del vassoio.

7 Togliere le viti dai gancetti e rimuoverli. Mettere da parte viti e gancetti.



8 Chiudere il vassoio 3.

ATTENZIONE: Per sollevare la stampante sono necessarie due persone.

9 Sollevare la stampante dall'alimentatore ad alta capacità con l'aiuto di un'altra persona e metterla da parte. Tenere la stampante sulle staffe di montaggio dell'alimentatore multiuso, utilizzando gli appositi punti di presa situati sul lato destro della stampante.



- **10** Spostare l'alimentatore ad alta capacità, quindi mettere la stampante nella posizione originaria.
- 11 Reinstallare il vassoio 2. Per le istruzioni, vedere punto 5 a pagina 80 nella sezione Dietro i vassoi 1, 2 e 3.
- **12** Scollegare tutti i cavi dal retro della stampante.
- **13** Collegare il cavo di alimentazione.
- **14** Accendere la stampante.



Per rimuovere il mailbox opzionale dal mobiletto di sostegno: attenersi alle seguenti istruzioni per rimuovere tali opzioni dall'alimentatore ad alta capacità. Vedere **Rimozione del mailbox opzionale** e **Rimozione del fascicolatore opzionale**. Per rimuovere la stampante dal mobiletto di sostegno, sollevarla dal mobiletto di sostegno con l'aiuto di un'altra persona e metterla da parte. Tenere sollevata la stampante sulle staffe di montaggio dell'alimentatore multiuso, utilizzando gli appositi punti di presa situati sul lato destro della stampante.



# **51** Rimozione delle schede opzionali e di memoria

# Accesso alla scheda di sistema della stampante

- 1 Spegnere la stampante.
- 2 Scollegare il cavo di alimentazione.
- 3 Scollegare tutti i cavi dal retro della stampante.
- 4 Individuare la piastra metallica sul retro della stampante.

Allentare le due viti a testa piatta senza estrarle completamente.

- 5 Tirare con cautela le viti in modo da poter afferrare la scheda di sistema.
- 6 Estrarre la scheda quanto basta per accedere agli alloggiamenti del connettore.



## Rimozione delle schede di memoria

Attenersi alla procedura indicata di seguito per rimuovere le schede della memoria Flash o della memoria della stampante.

AVVERTENZA: Le schede della memoria Flash e della memoria della stampante possono essere facilmente danneggiate dall'elettricità statica. Prima di prendere in mano una scheda, toccare un oggetto metallico.

- 1 Accedere alla scheda di sistema della stampante. Vedere la sezione Accesso alla scheda di sistema della stampante.
- 2 Individuare la scheda di memoria che si desidera rimuovere.
- **3** Sganciare i fermi sui lati del connettore per liberare la scheda.

4 Estrarre la scheda dal connettore.



5 Reinstallare la scheda di sistema. Vedere la sezione Reinstallazione della scheda di sistema della stampante.

# Rimozione delle schede opzionali

Per installare un server di stampa interno, una scheda di interfaccia triporta o parallela/USB, attenersi alla procedura riportata di seguito.

**AVVERTENZA:** Le schede opzionali possono essere facilmente danneggiate dall'elettricità statica. Prima di prendere in mano una scheda, toccare un oggetto metallico.

- 1 Accedere alla scheda di sistema della stampante. Vedere la sezione Accesso alla scheda di sistema della stampante.
- 2 Individuare la scheda opzionale che si desidera rimuovere.



3 Rimuovere le viti che assicurano la scheda alla piastra metallica.



4 Estrarre la scheda dal connettore.



- 5 Se la piastra metallica di protezione dell'alloggiamento del connettore è stata conservata e non si intende inserire un'altra scheda, fissare la piastra:
  - a Inserire per primo il lato della piastra con il fermo, assicurandosi che l'estremità del fermo copra la scanalatura.

**b** Usare una delle viti per fissare l'altro lato della piastra metallica alla scheda di sistema.



- 6 Riporre la scheda nell'imballaggio originale o avvolgerla in un foglio di carta e conservarla in una scatola.
- 7 Reinstallare la scheda di sistema. Vedere la sezione Reinstallazione della scheda di sistema della stampante.

# Rimozione di una scheda firmware opzionale

- AVVERTENZA: Le schede firmware opzionali possono essere facilmente danneggiate dall'elettricità statica. Prima di prendere in mano una scheda firmware opzionale, toccare un oggetto metallico.
- 1 Accedere alla scheda di sistema della stampante. Vedere la sezione Accesso alla scheda di sistema della stampante.

2 Afferrare la scheda firmware con cautela e tirarla verso l'alto con un solo movimento. Non tirare un lato alla volta.



3 Reinstallare la scheda di sistema. Vedere la sezione Reinstallazione della scheda di sistema della stampante.

# Reinstallazione della scheda di sistema della stampante

- 1 Reinserire con cautela la scheda di sistema nella stampante.
- 2 Stringere le due viti.

Nota: Non serrarle eccessivamente.



- **3** Scollegare tutti i cavi dal retro della stampante.
- 4 Collegare il cavo di alimentazione.
- 5 Accendere la stampante.



Se la stampante è utilizzata da più utenti, l'amministratore può decidere di bloccare i menu per impedire che vengano apportate modifiche alle impostazioni dal pannello operatore.

Per disattivare i menu:

- 1 Spegnere la stampante.
- 2 Tenere premuti i pulsanti Seleziona e Ritorna e accendere la stampante.
- 3 Rilasciare i pulsanti quando sul display viene visualizzato il messaggio Prova automatica in corso.

Al termine della prova automatica, viene visualizzato il menu Config.

- 4 Premere Menu fino a visualizzare la voce Menu pann. oper. quindi premere Seleziona.
- 5 Premere Menu fino a visualizzare Disabilita, quindi premere Seleziona.

Viene visualizzato brevemente il messaggio Salvato seguito dal messaggio Disabilitazione menu. Viene visualizzato nuovamente il menu Config. e la voce Menu pann. oper. sulla seconda riga del display.

6 Premere Menu fino a visualizzare Esci menu Conf., quindi premere Seleziona.

Viene visualizzato brevemente il messaggio Attiv. modifiche menu in corso, seguito da Prova automatica in corso. Viene nuovamente visualizzato il messaggio Pronta.

Nota: Dopo aver completato questa procedura, se si preme il pulsante Menu durante la visualizzazione del messaggio di stato Pronta, viene visualizzato il messaggio Menu disabilitati. Se sulla stampante sono memorizzati un processo riservato o in attesa (Posponi la stampa, Ripeti stampa o Verifica la stampa), è possibile ancora accedere al menu Processo.

# Attivazione dei menu

Per attivare i menu, ripetere le procedure descritte in **Disattivazione dei menu del pannello** operatore, selezionando Abilita anziché Disabilita al **punto 5 a pagina 186**. Dopo aver premuto il pulsante **Seleziona**, viene visualizzato il messaggio **Abilitazione menu**.

# **53** Disattivazione della funzione Risparmio energia

Per poter eseguire rapidamente operazioni di stampa in qualsiasi momento, è necessario disattivare **Risparm. energia** nel **Menu Impostaz.**. Se il valore Disattivato non è disponibile, modificare prima l'impostazione Risp. energia su Disabilitato nel menu Config.:

- 1 Spegnere la stampante.
- 2 Tenere premuti i pulsanti Seleziona e Ritorna e accendere la stampante.
- 3 Rilasciare i pulsanti quando sul display viene visualizzato il messaggio Prova automatica in corso.

Al termine della prova automatica della stampante, viene visualizzato il menu Config.

- 4 Premere Menu fino a visualizzare Risp. energia, quindi premere Seleziona.
- 5 Premere Menu fino a visualizzare Disabilitato, quindi premere Seleziona.

Appare brevemente il messaggio **Risp. energia SALVATO**, quindi viene visualizzato il menu Config.

6 Premere Menu fino a visualizzare Esci menu conf. quindi premere Seleziona.

Viene visualizzato brevemente il messaggio Attiv. modifiche menu in corso, seguito da Prova automatica in corso. La stampante torna quindi allo stato Pronta.

È ora possibile selezionare il valore Disattivato per la voce di menu Risparm energia.

**Nota:** È inoltre possibile disattivare la modalità di risparmio energetico inviando un comando PJL (Printer Job Language). Per ulteriori informazioni, consultare il *Technical Reference* disponibile presso il sito Web Lexmark www.lexmark.com.

# **54** Disattivazione del rilevamento delle dimensioni

L'amministratore può decidere di disattivare la funzione di rilevamento automatico delle dimensioni disponibile per i vassoi. Il rilevamento automatico delle dimensioni consente di collegare i vassoi. Per ulteriori informazioni, vedere **Collegamento dei vassoi**. I valori per la voce di menu Rilevam. dimens. sono: Dimen. vassoio x (dove x indica i vassoi da 1 a 5), Automatico e Disabilitato. Le due ulteriori voci di menu Executive/B5 e Legal/B4 si riferiscono ai formati dei supporti speciali. Per ulteriori informazioni, vedere **Rilevamento delle dimensioni dei supporti di stampa speciali**.

Per disattivare la funzione di rilevamento automatico delle dimensioni:

- 1 Spegnere la stampante.
- 2 Tenere premuti i tasti Seleziona e Ritorna e accendere la stampante.
- 3 Rilasciare i pulsanti quando sul display viene visualizzato il messaggio **Prova automatica** in corso.

Al termine della prova automatica, viene visualizzato il menu Config.

4 Premere Menu fino a visualizzare Rilevam. dimens., quindi premere Seleziona.

**Nota:** Sul pannello operatore vengono visualizzati solo i vassoi che supportano la funzione di rilevamento automatico delle dimensioni.

**5** Premere **Menu** fino a visualizzare Rilev. vass. x, dove x indica il numero del vassoio per cui si desidera disattivare la funzione di rilevamento delle dimensioni, quindi premere **Seleziona**.

Se necessario, ripetere l'operazione per gli altri vassoi su cui si desidera disattivare la funzione di rilevamento delle dimensioni.

6 Premere Menu fino a visualizzare Disabilitato, quindi premere Seleziona.

Per qualche istante viene visualizzato il messaggio Salvato, quindi viene visualizzato nuovamente il menu Config. e la voce Rilevam. dimens. sulla seconda riga del display.

- 7 Premere Ritorna.
- 8 Premere Menu fino a visualizzare Esci menu Conf., quindi premere Seleziona.

Viene visualizzato brevemente il messaggio Attiv. modifiche menu in corso, seguito da Prova automatica in corso. Viene nuovamente visualizzato il messaggio Pronta.

## Attivazione del rilevamento automatico delle dimensioni

Per attivare la funzione di rilevamento automatico delle dimensioni, ripetere le procedure descritte in **Disattivazione del rilevamento delle dimensioni** selezionando Automatico anziché Disabilitato al **punto 6 a pagina 188**.

# **55** Rilevamento delle dimensioni dei supporti di stampa speciali

Il menu Rilevam. dimens. consente di attivare o disattivare la funzione di rilevamento automatico delle dimensioni sui vassoi. Vedere la sezione **Disattivazione del rilevamento delle dimensioni**. Quando la funzione di rilevamento automatico delle dimensioni è attivata, la stampante collega i vassoi. Vedere la sezione **Collegamento dei vassoi**.

Mediante la funzione di rilevamento automatico delle dimensioni la stampante è inoltre in grado di rilevare la differenza fra supporti di stampa di dimensioni simili: Executive, JIS B5, Legal e JIS B4.

**Nota:** Se vengono caricati contemporaneamente supporti Executive e JIS B5 o Legal e JIS B4, caricare uno dei due supporti nell'alimentatore multiuso. Non utilizzare due vassoi quando vengono caricati supporti di dimensioni simili.

Per consentire alla stampante di distinguere il formato Executive da JIS B5, o Legal da JIS B4:

- **1** Spegnere la stampante.
- 2 Tenere premuti i tasti Seleziona e Ritorna e accendere la stampante.
- 3 Rilasciare i pulsanti quando sul display viene visualizzato il messaggio **Prova automatica** in corso.

Al termine della prova automatica, viene visualizzato Menu Config.

- 4 Premere Menu fino a visualizzare Rilevam. dimens., quindi premere Seleziona.
- 5 Premere Menu fino a visualizzare Executive/B5 o Legal/B4. Assicurarsi che il formato che si desidera selezionare sia visualizzato sulla seconda riga del display, quindi premere Seleziona.
- Se viene selezionata la voce Executive/B5, sul pannello operatore vengono visualizzate due opzioni: Rileva Executive e Rileva JIS B5.
- Se viene selezionata la voce Legal/B4, sul pannello operatore vengono visualizzate due opzioni: Rileva Legal e Rileva JIS B4.
- 6 Premere Menu fino a visualizzare il formato desiderato, quindi premere Seleziona.

Per qualche istante viene visualizzato il messaggio **Salvato**. Viene visualizzato nuovamente Menu Config. e Rilevam. dimens. sulla seconda riga del display.

- 7 Premere Ritorna.
- 8 Premere Menu fino a visualizzare Esci menu conf., quindi premere Seleziona.

Viene visualizzato brevemente il messaggio Attiv. modifiche menu in corso, seguito da Prova automatica in corso. Ricompare quindi il messaggio Pronta.

# Modifica del supporto rilevato

Per modificare il formato rilevato dalla stampante, ripetere i passi precedenti e selezionare un nuovo formato.

# Rilevamento delle dimensioni e collegamento dei vassoi

Se si desidera collegare i vassoi e sono stati caricati i formati Executive, JIS B5, Legal o JIS B4, seguire le procedure indicate in questa sezione a partire da **pagina 191** per specificare i formati che si desidera far rilevare alla stampante. A questo punto, se vengono caricati i formati JIS B5 nei vassoi da 1 a 3, questi vassoi vengono collegati. Se il formato JIS B5 in un vassoio è esaurito, la stampante seleziona automaticamente lo stesso formato da un altro di questi vassoi. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione **Collegamento dei vassoi**.



La pagina delle impostazioni dei menu contiene le impostazioni correnti dei menu (le impostazioni predefinite dall'utente), un elenco delle opzioni installate e la memoria disponibile della stampante. Tale pagina consente di verificare che l'installazione delle opzioni e le impostazioni della stampante siano corrette.

**Nota:** In caso di necessità, per identificare il display e i pulsanti del pannello operatore, vedere **Informazioni sul pannello operatore**.

- 1 Assicurarsi che la stampante sia accesa e che venga visualizzato il messaggio **Pronta**.
- 2 Premere Menu fino a visualizzare il menu Utilità, quindi premere Seleziona.
- 3 Premere Menu fino a visualizzare Stampa menu, quindi premere Seleziona.

Durante la stampa della pagina, viene visualizzato il messaggio Stampa impostaz. menu in corso. Al termine della stampa della pagina delle impostazioni dei menu, la stampante ritorna allo stato Pronta.

**Nota:** Se durante la stampa della pagina vengono visualizzati altri tipi di messaggi, vedere **Informazioni sui messaggi della stampante** per informazioni al riguardo.



Quando si accede per la prima volta ai menu dal pannello operatore, è possibile che sia presente un asterisco (\*) accanto a un valore nel menu. Tale asterisco indica *l'impostazione predefinita di fabbrica*, ovvero l'impostazione originale della stampante. I valori predefiniti variano a seconda del paese.

Quando si seleziona una nuova impostazione dal pannello operatore, viene visualizzato il messaggio **SALVATO**. Quando non viene più visualizzato questo messaggio, compare un asterisco accanto all'impostazione identificata come impostazione corrente *predefinita dall'utente*. Tali impostazioni restano attive fino a quando vengono memorizzate delle nuove impostazioni o ripristinate quelle di fabbrica.

Per ripristinare le impostazioni predefinite di fabbrica della stampante.

- 1 Assicurarsi che la stampante sia accesa e che venga visualizzato il messaggio **Pronta**.
- 2 Premere Menu fino a visualizzare il menu Utilità, quindi premere Seleziona.
- **3** Premere **Menu** fino a visualizzare Impost. di fabb., quindi premere **Seleziona**.
- **4** Sulla seconda riga del display viene visualizzato il messaggio Ripristina.
- 5 Premere Seleziona.

Viene prima visualizzato il messaggio Ripr. impostaz. di fab. in corso, quindi il messaggio Pronta.

Quando si seleziona Ripristina:

- Non è possibile effettuare altre operazioni tramite i pulsanti del pannello operatore e viene visualizzato il messaggio Ripr. impostaz. di fab. in corso.
- Tutte le risorse trasferite (font, macro, set di simboli) memorizzate nella stampante vengono eliminate. Le risorse memorizzate nella memoria Flash o sul disco fisso opzionale non vengono modificate.
- Tutte le voci di menu vengono ripristinate sui valori predefiniti di fabbrica, tranne:
  - L'impostazione Lingua schermo nel menu Impostaz.
  - Tutte le impostazioni di menu Parallelo, menu Seriale, menu Rete, menu Infrarossi, menu LocalTalk e menu USB

Per maggiori informazioni sulla modifica delle impostazioni dal menu o la selezione di nuove impostazioni predefinite dall'utente, vedere **Modifica delle impostazioni dei menu**.

# 53 Modifica delle impostazioni dei menu

È possibile utilizzare il pannello operatore per modificare le impostazioni dei menu e personalizzare la stampante per adeguarla a necessità specifiche.

**Nota:** Le modifiche apportate alle impostazioni della stampante da un'applicazione software hanno la priorità rispetto a quelle effettuate dal pannello operatore.

Per selezionare un nuovo valore come impostazione predefinita dall'utente:

1 Durante la visualizzazione del messaggio **Pronta**, premere **Menu** fino a visualizzare il menu desiderato.

Per un elenco dei menu e delle relative voci, consultare la mappa dei menu.

2 Premere Seleziona.

Il menu viene aperto e la prima voce appare sulla seconda riga del display.

3 Premere Menu fino a visualizzare la voce di menu desiderata.

L'impostazione predefinita dall'utente viene contrassegnata da un asterisco (\*).

Alcuni menu comprendono dei menu secondari. Ad esempio, se si seleziona il menu Carta e la voce di menu Tipo di carta, è necessario selezionare un altro menu, ad esempio Tipo vassoio 1, prima che vengano visualizzati i valori disponibili.

Un valore può essere:

- Un'impostazione di tipo Abilitato o Disabilitato.
- Una frase o un termine che descrive un'impostazione.
- Un valore numerico che è possibile aumentare o diminuire.
- 4 Premere Seleziona.

L'impostazione predefinita dall'utente viene contrassegnata da un asterisco (\*). Sul display vengono visualizzati in sequenza la nuova impostazione, il messaggio Salvato, quindi l'elenco precedente delle voci di menu.

- 5 Premere **Ritorna** per tornare ai menu o alle voci di menu precedenti e selezionare le nuove impostazioni predefinite.
- 6 Dopo aver modificato le impostazioni desiderate, premere OK per visualizzare nuovamente il messaggio Pronta.

**Nota:** Le impostazioni predefinite restano effettive finché non vengono salvate nuove impostazioni o ripristinate quelle di fabbrica.



Un *font* è un insieme di caratteri e simboli creati in base ad un particolare modello. Tale modello viene definito *tipo di carattere*. Tramite l'uso dei diversi tipi di carattere, è possibile personalizzare un documento. La scelta dei tipi di carattere più consoni alle varie parti di un documento facilitano la lettura di quest'ultimo.

La stampante dispone di un grande numero di font residenti in emulazione PCL 6 e PostScript 3. Per un elenco completo di tutti i font residenti, vedere **Font residenti**.

#### Stile e intensità

I tipi di caratteri sono spesso disponibili in varie intensità e stili diversi. Tali variazioni consentono di modificare il tipo di carattere originale e di mettere in risalto, ad esempio, alcune parole importanti del testo o evidenziare i titoli. I diversi stili e le varie intensità costituiscono un'integrazione al tipo di carattere originale.

Per *intensità* si intende lo spessore delle linee che compongono il carattere. Linee più spesse danno come risultato caratteri più scuri. I termini più comunemente utilizzati per descrivere l'intensità di un tipo di carattere sono: grassetto (bold), medio (medium), chiaro (light), nero (black) e scuro (heavy).

Per *stile* si intendono altre variazioni del tipo di carattere, ad esempio l'inclinazione o la larghezza. Negli stili corsivo e obliquo i caratteri sono inclinati. Gli stili stretto (narrow), compresso (condensed) ed esteso (extended) sono tre stili comunemente utilizzati per modificare la larghezza del carattere.

Alcuni font, ad esempio Helvetica Narrow Bold Italic, sono il risultato di più variazioni di stile e di intensità del tipo di carattere. Un gruppo di più variazioni di stile e di intensità per un singolo tipo di carattere viene chiamato *famiglia del tipo di carattere*. La maggior parte delle famiglie del tipo di carattere consente quattro variazioni: normale, corsivo, grassetto e grassetto corsivo. Alcune famiglie consentono più variazioni, come illustrato nell'esempio seguente relativo alla famiglia del tipo di carattere Helvetica:

Helvetica	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
Helvetica-Italic	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
Helvetica-Bold	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
Helvetica-BoldItalic	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
Helvetica-Narrow	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
Helvetica-Narrow Italic	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
Helvetica-Narrow Bold	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
Helvetica-Narrow-BoldItalic	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

#### Passo e dimensione in punti

La dimensione di un font viene espressa in passi o punti, a seconda che il font sia a spaziatura fissa o proporzionale.

Nei font a *spaziatura fissa*, ogni carattere ha la stessa larghezza. Il *passo* viene utilizzato per specificare la dimensione dei font a spaziatura fissa e corrisponde alla misura del numero di caratteri che verranno stampati nell'intervallo di un pollice lineare. Ad esempio, per tutti i font con passo 10 verranno stampati 10 caratteri per pollice (cpp) e per tutti i font con passo 12 verranno stampati 12 cpp:

Courier	10	Pitch	1234567890
Courier-Bold	10	Pitch	1234567890
Courier	12	Pitch	123456789012
Courier-Bold	12	Pitch	123456789012
			↓ 1 inch ↓

Nei font *proporzionali* (o *tipografici*), ogni carattere può avere una larghezza diversa. Dato che i font proporzionali possono avere caratteri di larghezza diversa, la dimensione del font viene espressa in punti e non in passi. Per *dimensione in punti* si intende l'altezza dei caratteri di un font. Un *punto* equivale a 1/72 pollici. I caratteri di un font stampati a 24 punti avranno dimensioni doppie rispetto ai caratteri dello stesso font stampati a 12 punti.

Nella figura seguente vengono riportati esempi di font stampati utilizzando diverse dimensioni in punti:

# 48 point 36 point

24 point 18 point 12 point 10 point

La dimensione in punti di un font costituisce la distanza tra il punto superiore del carattere più alto di un font e il punto inferiore del carattere più basso dello stesso font. Pertanto, è possibile che font diversi stampati con la stessa dimensione in punti presentino comunque una dimensione diversa. Ciò è dovuto al fatto che l'aspetto di un font dipende anche da altri parametri. La dimensione in punti di un font, tuttavia, è un ottimo criterio per specificare la dimensione relativa di un font. Nell'esempio seguente vengono riportati due font proporzionali a 14 punti molto diversi tra loro:

ITC Avant Garde abcdefghABCDEFGH

ITC Zapf Chancery abcdefghABCDEFGH

# Font scalabili e font bitmap

La stampante utilizza sia font scalabili che font bitmap.

I font *bitmap* vengono memorizzati come modelli di bit predefiniti che rappresentano un tipo di carattere con dimensione, stile e risoluzione specifici. L'illustrazione riportata di seguito mostra l'esempio di un carattere di un font bitmap.



Sono disponibili diversi stili e dimensioni in punti per i font bitmap trasferibili. Per ulteriori informazioni sui font trasferibili, contattare il rivenditore della stampante.

I font *scalabili* sono memorizzati come programmi che definiscono i profili dei caratteri di un font. Ogni volta che si stampano dei caratteri di un font scalabile, la stampante crea una bitmap dei caratteri con la dimensione in punti selezionata e la salva temporaneamente nella memoria. Tali font bitmap temporanei vengono eliminati allo spegnimento o al ripristino della stampante. I font scalabili offrono una notevole flessibilità di stampa.



Per trasferire i font alla stampante, vengono utilizzati vari formati di font scalabili. L'emulazione PCL 6 utilizza i font scalabili *Intellifont* e *TrueType*. L'emulazione PostScript 3 utilizza i fonti scalabili *Type 1* e *TrueType*. Sono disponibili migliaia di font scalabili nei vari formati presso diversi fornitori di font.

Se si intende utilizzare più font scalabili o font bitmap trasferibili o si desidera utilizzare dimensioni diverse di font scalabili, potrebbe essere necessario acquistare memoria aggiuntiva per la stampante.

# Font residenti

La stampante è dotata di font residenti memorizzati in modo permanente. In emulazione PCL 6 e PostScript 3 sono disponibili diversi font. Alcuni dei tipi di carattere più diffusi, quali Courier e Times New Roman, sono disponibili per tutti i linguaggi di stampante.

La tabella riportata di seguito elenca tutti i font residenti nella stampante. Per istruzioni su come stampare esempi di font, vedere **Stampa di esempi dei font**. I font residenti possono essere scelti dall'applicazione software oppure, se si utilizza l'emulazione PCL 6, dal pannello operatore.

Emulazione PCL 6	Emulazione PostScript 3
Albertus Medium	AlbertusMT
	AlbertusMT-Italic
	AlbertusMT-Light
Albertus Extra Bold	
Antique Olive	AntiqueOlive-Roman
Antique Olive Italic	AntiqueOlive-Italic
Antique Olive Bold	AntiqueOlive-Bold
	AntiqueOlive-Compact
Arial	ArialMT
Arial Italic	Arial-ItalicMT
Arial Bold	Arial-BoldMT
Arial Bold Italic	Arial-BoldItalicMT
ITC Avant Garde Book	AvantGarde-Book
ITC Avant Garde Book Oblique	AvantGarde-BookOblique
ITC Avant Garde Demi	AvantGarde-Demi
ITC Avant Garde Demi Oblique	AvantGarde-DemiOblique
ITC Bookman Light	Bookman-Light
ITC Bookman Light Italic	Bookman-LightItalic
ITC Bookman Demi	Bookman-Demi
ITC Bookman Demi Italic	Bookman-Demiltalic
Clarendon Condensed Bold	
Coronet	Coronet-Regular
CourierPS	Courier
CourierPS Oblique	Courier-Oblique
CourierPS Bold	Courier-Bold
CourierPS Bold Oblique	Courier-BoldOblique
CG Omega	
CG Omega Bold	
CG Omega Italic	

Emulazione PCL 6	Emulazione PostScript 3	
CG Omega Bold Italic		
Garamond Antiqua	Garamond-Antiqua	
Garamond Halbfett	Garamond-Halbfett	
Garamond Kursiv	Garamond-Kursiv	
Garamond Kursiv Halbfett	Garamond-KursivHalbfett	
Helvetica Light	Helvetica-Light	
Helvetica Light Oblique	Helvetica-LightOblique	
Helvetica Black	Helvetica-Black	
Helvetica Black Oblique	Helvetica-BlackOblique	
Helvetica	Helvetica	
Helvetica Italic	Helvetica-Oblique	
Helvetica Bold	Helvetica-Bold	
Helvetica Bold Italic	Helvetica-BoldOblique	
Helvetica Narrow	Helvetica-Narrow	
Helvetica Narrow Italic	Helvetica-Narrow-Oblique	
Helvetica Narrow Bold	Helvetica-Narrow-Bold	
Helvetica Narrow Bold Italic	Helvetica-Narrow-BoldOblique	
CG Times	Intl-CG-Times	
CG Times Italic	Intl-CG-Times-Italic	
CG Times Bold	Intl-CG-Times-Bold	
CG Times Bold Italic	Intl-CG-Times-BoldItalic	
Univers Medium	Intl-Univers-Medium	
Univers Medium Italic	Intl-Univers-MediumItalic	
Univers Bold	Intl-Univers-Bold	
Univers Bold Italic	Intl-Univers-BoldItalic	
Courier	Intl-Courier	
Courier Italic	Intl-Courier-Oblique	
Courier Bold	Intl-Courier-Bold	
Courier Bold Italic	Intl-Courier-BoldOblique	
Letter Gothic	LetterGothic	
Letter Gothic Italic	LetterGothic-Slanted	
Letter Gothic Bold	LetterGothic-Bold	
	LetterGothic-BoldSlanted	
Marigold	Marigold	
Century Schoolbook Roman	NewCenturySchlbk-Roman	
Century Schoolbook Italic	NewCenturySchlbk-Italic	
Century Schoolbook Bold	NewCenturySchlbk-Bold	

Emulazione PCL 6	Emulazione PostScript 3
Century Schoolbook Bold Italic	NewCenturySchlbk-BoldItalic
	Optima
	Optima-Bold
	Optima-BoldItalic
	Optima-Italic
Palatino Roman	Palatino-Roman
Palatino Italic	Palatino-Italic
Palatino Bold	Palatino-Bold
Palatino Bold Italic	Palatino-BoldItalic
SymbolPS	Symbol
Symbol	
Times Roman	Times-Roman
Times Italic	Times-Italic
Times Bold	Times-Bold
Times Bold Italic	Times-BoldItalic
Times New Roman	TimesNewRomanPSMT
Times New Roman Italic	TimesNewRomanPS-ItalicMT
Times New Roman Bold	TimesNewRomanPS-BoldMT
Times New Roman Bold Italic	TimesNewRomanPS-BoldItalicMT
	Univers
	Univers-Oblique
	Univers-Bold
	Univers-BoldOblique
Univers Condensed Medium	Univers-Condensed
Univers Condensed Medium Italic	Univers-CondensedOblique
Univers Condensed Bold	Univers-CondensedBold
Univers Condensed Bold Italic	Univers-CondensedBoldOblique
Wingdings	Wingdings-Regular
ITC Zapf Chancery Medium Italic	ZapfChancery-MediumItalic
ITC Zapf Dingbats	ZapfDingbats
	Univers-Extended
	Univers-ExtendedObl
	Univers-BoldExt
	Univers-BoldExtObl
	Univers-Light
	Univers-LightOblique
	Clarendon

Emulazione PCL 6	Emulazione PostScript 3
	Clarendon-Light
	Clarendon-Bold
	Helvetica-Condensed
	Helvetica-Condensed-Bold
	Helvetica-Condensed-BoldObl
	Helvetica-Condensed-Oblique
	StempelGaramond-Bold
	StempelGaramond-BoldItalic
	StempelGaramond-Italic
	StempelGaramond-Roman
	Apple-Chancery
	Chicago
	Geneva
	Monaco
	NewYork
	Oxford
	Taffy
	MonaLisa-Recut
	Candid
	Bodoni
	Bodoni-Italic
	Bodoni-Bold
	Bodoni-BoldItalic
	Bodoni-Poster
	Bodoni-PosterCompressed
	CooperBlack
	CooperBlack-Italic
	Copperplate-ThirtyTwoBC
	Copperplate-ThirtyThreeBC
	Eurostile
	Eurostile-Bold
	Eurostile-ExtendedTwo
	Eurostile-BoldExtendedTwo
	GillSans
	GillSans-Italic
	GillSans-Bold
	GillSans-BoldItalic

Emulazione PCL 6	Emulazione PostScript 3
	GillSans-Condensed
	GillSans-BoldCondensed
	GillSans-Light
	GillSans-LightItalic
	GillSans-ExtraBold
	Goudy
	Goudy-Italic
	Goudy-Bold
	Goudy-BoldItalic
	Goudy-ExtraBold
	HoeflerText-Regular
	HoeflerText-Italic
	HoeflerText-Black
	HoeflerText-BlackItalic
	HoeflerText-Ornaments
	JoannaMT
	JoannaMT-Italic
	JoannaMT-Bold
	JoannaMT-BoldItalic
	LubalinGraph-Book
	LubalinGraph-BookOblique
	LubalinGraph-Demi
	LubalinGraph-DemiOblique

# Font bitmap residenti

Emulazione PCL 6	Emulazione PostScript 3
Line Printer 16	
POSTNET Barcode	

# Set di simboli

Per set di simboli si intende l'insieme di caratteri alfanumerici, segni di punteggiatura e caratteri speciali disponibili per il font selezionato. I set di simboli supportano requisiti per lingue diverse o usi specifici, ad esempio i simboli matematici per testi scientifici.

In emulazione PCL 6, un set di simboli definisce anche il carattere di stampa corrispondente a ciascun tasto della tastiera, o più specificamente, a ciascun *punto codice*. In alcune applicazioni, determinati punti codice richiedono caratteri diversi. Per supportare più applicazioni e lingue, la stampante è dotata di 83 set di simboli per i font in emulazione PCL 6 residenti.

#### Set di simboli in emulazione PCL 6

Non tutti i nomi di font supportano tutti i set di simboli elencati in **Font trasferibili**. Per individuare i set di simboli supportati da ciascun nome, consultare il *Technical Reference*.

## Font trasferibili

ABICOMP Brazil/Portugal	Symbol	ISO 21: Tedesco
ABICOMP International	Wingdings	ISO 25: Francese
DeskTop	POSTNET Barcode	ISO 60: Norvegese versione 1
Legal	ISO : Tedesco	ISO 61: Norvegese versione 2
MC Text	ISO : Spagnolo	ISO 69: Francese
Microsoft Publishing	ISO 2: IRV (Int'l Ref Version)	ISO 84: Portoghese
Russian-GOST	ISO 4: Regno Unito	ISO 85: Spagnolo
Ukrainian	ISO 6: ASCII	ISO 8859-1 Latin 1 (ECMA-94)
PCL ITC Zapf Dingbats	ISO 10: Svedese	ISO 8859-2 Latin 2
PS ITC Zapf Dingbats	ISO 11: Svedese per i nomi	ISO 8859-5 Latin/Cyrillic
PS Math	ISO 14: JIS ASCII	ISO 8859-7 Latin/Greek
PS Text	ISO 15: Italiano	ISO 8859-9 Latin 5
Pi Font	ISO 16: Portoghese	ISO 8859-10 Latin 6
ISO 57: Cinese	ISO 17: Spagnolo	ISO 8859-15 Latin 9
ISO 8859-2 Latin 2	PC-850 Multilingual	Math-8
ISO 8859-5 Latin/Cyrillic	PC-851 Greece	Greek-8
ISO 8859-7 Latin/Greek	PC-852 Latin 2	Turkish-8
ISO 8859-9 Latin 5	PC-853 Latin 3 (Turkish)	Roman-8
ISO 8859-10 Latin 6	PC-855 Cyrillic	Roman-9
ISO 8859-15 Latin 9	PC-857 Latin 5 (Turkish)	Roman Extension
PC-8 Bulgarian	PC-858 Multilingual Euro	Ventura ITC Zapf Dingbats
PC-8 Danish/Norwegian (437N)	PC-860 Portugal	Ventura International

PC-8 Greek Alternate (437G)	PC-861 Iceland	Ventura Math
PC-8 Turkish (437T)	PC-863 Canadian French	Ventura US
PC-8 Latin/Greek	PC-865 Nordic	Windows 3.0 Latin 1
PC-8 PC Nova	PC-866 Cyrillic	Windows 98 Cyrillic
PC-8 Polish Mazovia	PC-869 Greece	Windows 98 Greek
PC-8 Code Page 437	PC-911 Katakana	Windows 98 Latin 1
PC-775 Baltic (PC-8 Latin 6)	PC-1004 OS/2	Windows 98 Latin 2
Windows 98 Latin 5		
Windows 98 Latin 6 (Baltic)		

Con l'emulazione PostScript 3 è possibile trasferire solo font scalabili, mentre con l'emulazione PCL 6 è possibile trasferire sia font bitmap che font scalabili. I font possono essere trasferiti nella memoria della stampante oppure nella memoria Flash o nel disco fisso opzionali. I font trasferiti nella memoria Flash o nel disco fisso rimangono in memoria anche dopo il cambiamento della lingua, il ripristino o lo spegnimento della stampante.



Nella memoria della stampante sono memorizzati font residenti in modo permanente. Altri font potrebbero essere disponibili nelle emulazioni PCL e PostScript.

Per stampare esempi dei font attualmente disponibili per la stampante.

- 1 Assicurarsi che la stampante sia accesa e che sul display venga visualizzato il messaggio Pronta.
- 2 Premere Menu fino a visualizzare il menu Utilità, quindi premere Seleziona.
- 3 Premere Menu fino a visualizzare Stampa font, quindi premere Seleziona.
- 4 Per visualizzare i font PCL o PS, premere Menu.
  - Selezionare Font PCL per stampare un elenco di tutti i font disponibili in emulazione PCL.
  - Selezionare Font PS per stampare un elenco di tutti i font disponibili in emulazione PostScript 3.
- 5 Premere Seleziona.

Il messaggio Stampa elenco font in corso resta visualizzato fino al termine del processo di stampa. Quando è terminata la stampa dell'elenco degli esempi dei font, viene visualizzato il messaggio Pronta.

Per ulteriori informazioni sul set di simboli e font supportati, vedere il *Technical Reference*. Per accedere al *Technical Reference*, fare clic sull'icona Home, quindi su **Altre risorse** e **Pubblicazioni Lexmark**.



Per ulteriori informazioni, selezionare un menu nell'elenco riportato di seguito. In alternativa, fare clic su una delle lettere dell'indice in fondo alla pagina per trovare la voce di menu corrispondente in base alla lettera iniziale.

Fare clic qui per una panoramica di tutti i menu e delle relative voci.

- Menu Carta
- Menu Emulaz. PCL
- Menu Fascicolaz.
- Menu Impostaz.
- Menu Infrarossi
- Menu LocalTalk
- Menu Parallelo

- Menu PostScript
- Menu Processo
- Menu Qualità
- Menu Rete
- Menu Seriale
- Menu USB
- Menu Utilità

#### Per ulteriori informazioni, selezionare un menu o una voce di menu:

Menu Fascicolaz.     Fronte/retro     Rilegatura f/r     Numero copie     Pagine bianche     Fascicolazione     Fogli separatori     Orig. separatore     Perforazione     Pag. sfalsate     Proces. cucitura     Origine cucitura     Stampa multipag.     Oridine multipag.     Vista multipag.     Bordo multipag.     Porta infrarossi     SmartSwitch PCL     SmartSwitch PS     Modo NPA     Buffer. IR     Buffer. Processo     Dimens. finestra     Ritardo trasmis.     Veloc. haud max	Menu Processo Annulla processo Ripristino stamp. Buffer di stampa Annulla fax Processo riserv. Proc. in attesa Attivare cucitr. Termina riprist. Menu LocalTalk SmartSwitch PCL SmartSwitch PS Modo NPA Buffer. processo Host NPA Nome LocalTalk Indirizzo LcITlk Zona LocalTalk Indirizzo LcITlk Zona LocalTalk	Menu Carta     Origine carta     Dimensioni carta     Tipo di carta     Tipi personaliz.     Racc. di uscita     Configura racc.     Racc. di uscita     Configura racc.     Sostit. dimens.     Conf. al. m.uso     Racc. di uscita     Grana carta     Caricam. carta     Impost. generale     Menu Parallelo     SmartSwitch PCL     SmartSwitch PS     Modo NPA     Buffer. processo     Stato avanzato     SmartSwitch PCL     Protocollo     Esegui inizial.	Menu Emulaz. PCL Origine font Nome font Dimens. in punti Passo Set di simboli Orientamento Righe per pagina Larghezza A4 CR auto. dopo LF LF auto. dopo CR Rinumera vassoio Menu Impostaz. Linguaggio stamp. Risparm. energia Salva risorsa Destinaz. trasf. Proseg. autom. Timeout attesa Rimoz. inceppam. Protez. pagina Lingua schermo Control. allarme Allarme perfor. Allarme toner	Menu Seriale     SmartSwitch PCL     SmartSwitch PS     Modo NPA     Buffer.seriale     Buffer.processo     RS-232/RS-422     Polarità RS-422     Polarità RS-422     Potoc.seriale     Robust XON     Baud     Bit di dati     Parità     Esegui DSR     Menu PostScript     Errore stampa PS     Priorità font     Menu Qualità     PictureGrade     Risoluz.stampa     Intensità toner	Menu USB SmartSwitch PCL SmartSwitch PS PS binario MAC Modo NPA Buffer USB Buffer. processo Menu Utilità Stampa menu Stampa imp. rete <x> Stampa font Stampa directory Impost. di fabb. Proc. in attesa Formatta Flash Deframmen. Flash Formatta disco Stat. inf. proc. Traccia esadecim.</x>
Buffer IR Buffer. processo Dimens. finestra Ritardo trasmis. Veloc. baud max.	SmartSwitch PCL SmartSwitch PS PS binario MAC Modo NPA Buffer di rete Buffer, processo Impostaz, rete std. Impostaz, rete <x></x>	Buffer, processo Stato avanzato SmartSwitch PCL Protocollo Esegui inizial. Modo parallelo 1 Modo parallelo 2 PS binario MAC	Control. allarme Allarme perfor. Allarme graffet. Allarme toner Inform. processo Limite inf. proc.	Risoluz, stampa Intensità toner	

#### Α

Allarme graffet. Allarme perfor. Annulla fax Annulla processo Assegna tipo/rac. Attivare cucitr.

#### В

Baud Bit di dati Bordo multipag. Buffer di rete Buffer di stampa Buffer IR Buffer LocalTalk **Buffer parallelo Buffer seriale** Buffer USB Buffer. processo Menu Parallelo Menu Seriale Menu Rete Menu Infrarossi Menu LocalTalk Menu USB

#### С

Caricam. carta Conf. al. m.uso Configura racc. Control. allarme CR auto. dopo LF

#### D

Deframmen. Flash Destinaz. trasf. Dimens. finestra Dimens. in punti Dimensioni carta E Errore stampa PS Esegui DSR Esegui inizial.

#### F

Fascicolazione Fogli separatori Formatta disco Formatta Flash Fronte/retro

#### G

Grana carta

Host NPA

#### Т

Н

Impost. di fabb. Impost. generale Impostaz. rete <x> Impostaz. rete std. Indirizzo LcITIk Inform. processo Intensità toner

# J Κ L Larghezza A4 LF auto. dopo CR Limite inf. proc. Lingua schermo Linguaggio stamp. Μ Menu Carta Menu Emulaz, PCL Menu Fascicolaz. Menu Impostaz. Menu Infrarossi Menu LocalTalk Menu Parallelo

Menu PostScript Menu Processo

Menu Qualità

Menu Rete

Menu Seriale

Menu USB

Menu Utilità

#### Modo NPA Menu Parallelo Menu Seriale Menu Rete Menu Infrarossi Menu LocalTalk Menu USB

Modo parallelo 1

Modo parallelo 2

#### Ν

Nome font Nome LocalTalk Numero copie

#### 0

Ordine multipag. Orientamento Orig. separatore Origine carta Origine cucitura Origine font

#### Ρ

Pag. sfalsate Pagine bianche Parità Passo Perforazione PictureGrade Polarità RS-422 Porta infrarossi Porta LocalTalk

Priorità font

Proc. in attesa (menu Processo)

Proc. in attesa (menu Utilità)

Proces. cucitura

Processo riserv.

Proseg. autom.

Protez. pagina

Protoc. seriale

#### Protocollo

PS binario MAC Menu Parallelo Menu Rete Menu USB

#### Q

R Racc. di esubero Racc. di uscita Righe per pagina Rilegatura f/r Rimoz. inceppam. Rinumera vassoio Ripristino stamp. Risoluz. stampa Risparm. energia Ritardo trasmis. Robust XON RS-232/RS-422

#### S

Salva risorsa Set di simboli SmartSwitch PCL Menu Parallelo Menu Seriale Menu Rete Menu Infrarossi Menu LocalTalk Menu USB SmartSwitch PS Menu Parallelo

Menu Parallelo Menu Seriale Menu Rete Menu Infrarossi

Menu LocalTalk Menu USB Sostit. dimens. Stampa directory Stampa font Stampa imp. rete <x> Stampa menu Stampa multipag. Stat. inf. proc. Stato avanzato т Termina riprist. Timeout attesa Timeout stampa Tipi personaliz. Tipo di carta Allarme toner Traccia esadecim. U V Veloc. baud max. Vista multipag. W

X Y

Ζ

Zona LocalTalk



Il menu Carta consente di specificare la carta caricata in ciascun vassoio, l'origine carta predefinita e il raccoglitore di uscita.

Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

- Assegna tipo/rac.
- Caricam. carta
- Conf. al. m.uso
- Configura racc.
- Dimensioni carta
- Grana carta
- Impost. generale

- Origine carta
- Racc. di esubero
- Racc. di uscita
- Sostit. dimens.
- Tipi personaliz.
- Tipo di carta

**Nota:** I valori contrassegnati da un asterisco rappresentano le impostazioni predefinite di fabbrica.

### Assegna tipo/rac.

#### Funzione:

Consente di inviare i processi di stampa ad un raccoglitore di uscita specifico in base al tipo di carta utilizzato.

#### Valori:

Selezionare un raccoglitore:

Raccogl. std.*	Raccoglitore <x>,</x>	dove <x> indica un v</x>	valore compreso tra 1 e 10
	,		

Selezionare un valore:

Racc. carta norm.	Racc. buste
Racc. cartoncino	Racc. carta intes.
Racc. lucidi	Racc. c. prestamp.
Racc. etichette	Racc. c. colorata
Racc. carta qual.	Racc. c. pers. <x>, dove <x> indica un valore compreso tra 1 e 6</x></x>

**Nota:** Nel caso sia disponibile un nome definito dall'utente, tale nome viene visualizzato al posto di Racc. c. pers. <x>. Il nome viene troncato a 14 caratteri. Se due o più contenitori hanno lo stesso nome, questo appare una sola volta nell'elenco dei valori di Assegna tipo/rac.

Vedere anche:

Tipo di carta

### Configura racc.

#### Funzione:

Consente di determinare i raccoglitori di uscita utilizzati dalla stampante per un processo specifico.

#### Valori:

Mailbox*	Consente di inviare i processi di stampa al raccoglitore di uscita designato per un determinato utente.
Collegamento	Consente di collegare due o più raccoglitori come se costituissero un unico grande raccoglitore. Quando uno dei raccoglitori è pieno, la stampante inizia a riempire quello successivo ripetendo l'operazione per ciascun raccoglitore aggiuntivo.
Mail pieno	Consente di inviare i processi di stampa al raccoglitore di uscita per un determinato utente finché tale raccoglitore non si riempie, quindi i processi vengono inviati al raccoglitore di esubero.
Collegam. opz.	Consente di collegare tutti i raccoglitori di uscita opzionali come se costituissero un unico grande raccoglitore, lasciando il raccoglitore standard indirizzabile singolarmente.
Assegnam. tipo	Consente di inviare ciascun processo al raccoglitore di uscita specificato per quel tipo di carta.

#### Vedere anche:

#### Uso dei raccoglitori di uscita; Collegamento dei raccoglitori

### Conf. al. m.uso

#### Funzione:

Consente di specificare la selezione della carta caricata nell'alimentatore multiuso.

#### Valori:

Cassetto*	L'alimentatore multiuso viene utilizzato dalla stampante come un comune vassoio carta. Se un processo di stampa richiede un formato o un tipo di carta presente solo nell'alimentatore multiuso, quest'ultimo viene utilizzato come origine.
Manuale	L'alimentatore multiuso viene utilizzato dalla stampante come un vassoio di alimentazione manuale; quando è necessario inserire un singolo foglio di carta nell'alimentatore, viene visualizzato il messaggio Carica manuale.
Primo	L'alimentatore multiuso viene utilizzato come origine finché è vuoto, indipendentemente dall'origine carta o dalle dimensioni della carta richieste per il processo.

#### Vedere anche:

#### Caricamento dell'alimentatore multiuso
# Tipi personaliz.

### Funzione:

Consente di specificare il tipo di carta associato a ciascuno dei tipi personalizzati disponibili nella voce di menu Tipo di carta.

### Valori (per C. pers. tipo <x>, dove <x> indica un valore compreso tra 1 e 6):

Carta*	Carta di qual.
Cartoncino	Etichette
Lucidi	Busta

Nota: Nel caso sia disponibile un nome definito dall'utente, tale nome viene visualizzato al posto di C. pers. tipo <x>. Il nome viene troncato a 14 caratteri. Se due o più contenitori hanno lo stesso nome, questo appare una sola volta nell'elenco dei valori di Tipi personaliz. È possibile definire un nome tramite un programma di utilità, quale MarkVision.

### Vedere anche:

Tipo di carta

### Racc. di uscita

### Funzione:

Consente di specificare il raccoglitore predefinito per il materiale stampato.

### Valori:

Raccogl. std.*	Raccoglitore standard della stampante.
Raccoglitore <x></x>	Scomparti da 1 a 10 del mailbox opzionale o raccoglitori 1 e 2 del fascicolatore opzionale.

Nota: Nel caso sia disponibile un nome definito dall'utente, tale nome viene visualizzato al posto di Raccoglitore <x>. Il nome viene troncato a 14 caratteri. Se due o più contenitori hanno lo stesso nome, questo appare una sola volta nell'elenco dei valori di Racc. di uscita. È possibile definire un nome tramite un programma di utilità, quale MarkVision.

### Vedere anche:

Uso dei raccoglitori di uscita; Collegamento dei raccoglitori

# Racc. di esubero

### Funzione:

Consente di designare un raccoglitore di uscita come raccoglitore di esubero. Se Configura racc. è impostato su Mail pieno e un determinato raccoglitore di uscita è pieno, la stampante devia automaticamente il materiale di stampa nel raccoglitore di esubero.

### Valori:

Raccogl. std.*	Raccoglitore standard della stampante.
Raccoglitore <x></x>	Scomparti da 1 a 10 del mailbox opzionale o raccoglitori 1 e 2 del fascicolatore opzionale.

Nota: Nel caso sia disponibile un raccoglitore definito dall'utente, viene visualizzato al posto di Raccoglitore <x>. Il nome viene troncato a 14 caratteri. Se due o più contenitori hanno lo stesso nome, questo appare una sola volta nell'elenco dei valori di Racc. di esubero. È possibile definire un nome tramite un programma di utilità, quale MarkVision.

### Vedere anche:

Configura racc.

### Caricam. carta

### Funzione:

Consente di gestire correttamente la carta caricata in un vassoio, sia per la modalità di stampa fronte/ retro che per quella su una sola facciata.

### Valori:

Selezionare un tipo di carta:

Caric. cartoncino	Caric. c. colorata	Caric. carta int.	Caric. carta qual.
Caric. etichette	Caric. c. pers. <x></x>	Caric. c. prestamp.	

Quindi, selezionare un valore:

Fronte/retro	Alla stampante viene comunicato che il tipo di carta specificato è stato caricato correttamente per la stampa fronte/retro. Se la stampante riceve un processo di stampa su una sola facciata mentre è caricato quel determinato tipo di carta, vengono inserite le pagine bianche necessarie per stampare correttamente il processo su moduli prestampati. Questa impostazione può rallentare la stampa su una sola facciata.
Disabilitato*	Alla stampante viene comunicato che il materiale prestampato è caricato per la stampa su una sola facciata. È possibile che i processi fronte/retro non vengano stampati correttamente.
Nota: N	lel caso sia disponibile un nome definito dall'utente, tale nome viene visualizzato

# al posto di Caric. c. pers. <x>. Il nome viene troncato a 14 caratteri. È possibile definire un nome tramite un programma di utilità, quale MarkVision.

### Vedere anche:

Tipo di carta

# **Dimensioni carta**

### Funzione:

Consente di identificare le dimensioni carta predefinite per ciascuna origine carta. Per i vassoi che dispongono della funzione di rilevamento automatico delle dimensioni, viene visualizzato soltanto il valore rilevato dall'hardware.

### Valori:

Selezionare un'origine carta:

Dimen. vassoio <x></x>	Dim. alim. buste	Dim. alim. m.uso
Dim. carta man.	Dim. busta man.	

Selezionare un valore (il simbolo \* denota un valore predefinito di fabbrica specifico per un paese):

Letter*	A3	JIS B4	Busta 10*	Altre buste
Legal	A4*	JIS B5	Busta DL*	
Executive	A5	11x17	Busta C5	
Statement	Folio	Universale	Busta 7 3/4	
Universale	Se si carica un formato carta che non corrisponde ad alcuno di quelli disponibili, selezionare Universale. Impostare la dimensione effettiva della pagina dall'applicazione software o selezionando la voce di menu <b>Impost. generale</b> .			

Vedere anche:

Origine carta

# **Origine carta**

### Funzione:

Consente di identificare l'origine carta predefinita.

### Valori:

Vassoio <x> (Vassoio 1\*) Alim. multiuso Aliment. buste Carta manuale Busta manuale

Se si utilizza carta di stesso tipo e dimensioni in due origini carta e le opzioni Dimensione carta e Tipo di carta sono impostate correttamente, i vassoi vengono automaticamente collegati. Quando un'origine carta si svuota, la carta viene prelevata da un'altra origine collegata.

### Vedere anche:

Tipo di carta; Collegamento dei vassoi

# Grana carta

### Funzione:

Consente di identificare la grana della carta caricata in un'origine specifica e di stampare i caratteri chiaramente.

### Valori:

Selezionare un tipo di carta:

Grana carta nor.	Grana c. prestamp.	Grana etichette	Grana c. intest
Grana cartoncino	Grana c. colorata	Grana car. qual.	
Grana lucidi	Grana. c. pers. <x></x>	Grana buste	

Selezionare un valore:

Levigata Normale\* Ruvida

**Nota:** L'impostazione predefinita per Grana car. qual. è Ruvida invece di Normale. Nel caso sia disponibile un nome definito dall'utente per i tipi personalizzati, tale nome viene visualizzato al posto di Grana c. pers. <x>. Il nome viene troncato a 14 caratteri.

Utilizzare Grana carta congiuntamente alla voce di menu Tipo di carta. Per ottimizzare la qualità di stampa della carta in uso, potrebbe essere necessario modificare tali voci di menu.

### Vedere anche:

Tipo di carta

# Tipo di carta

### Funzione:

Consente di identificare il tipo di carta installato in ciascuna origine carta.

### Valori:

Selezionare un'origine carta:

Tipo vassoio <x></x>	Tipo alim. buste	Tipo alim. m.uso
Tipo carta man.	Tipo busta man.	

Selezionare un valore:

Carta normale	Etichette	Carta prestamp.	Busta
Cartoncino	Carta di qual.	Carta colorata	
Lucidi	Carta intestata	C. pers. tipo <x></x>	

L'impostazione predefinita di Tipo di carta per ciascuna origine busta è Busta. Di seguito sono riportate le impostazioni predefinite di Tipo di carta per ciascun vassoio carta:

Vassoio 1 - Carta normale	Vassoio 4 - C. pers. tipo 4
Vassoio 2 - C. pers. tipo 2	Vassoio 5 - C. pers. tipo 5
Vassoio 3 - C. pers. tipo 3	Tipo carta man Carta normale

**Nota:** Nel caso sia disponibile un nome definito dall'utente, tale nome viene visualizzato al posto di C. pers. tipo <x>. Il nome viene troncato a 14 caratteri. Se due o più contenitori hanno lo stesso nome, questo appare una sola volta nell'elenco dei valori di Tipo di carta.

Utilizzare questa voce di menu per:

- Ottimizzare la qualità di stampa per il tipo di carta specificato.
- Selezionare le origini carta scegliendo il tipo e le dimensioni nell'applicazione software.
- Collegare automaticamente le origini carta. Se le opzioni Dimensioni carta e Tipo di carta sono impostate sui valori corretti, le origini contenenti lo stesso tipo di carta e le stesse dimensioni vengono collegate automaticamente dalla stampante.

### Vedere anche:

Origine carta; Collegamento dei vassoi

### Sostit. dimens.

### Funzione:

Consente di impostare la stampante in modo che vengano sostituite le dimensioni carta specificate se il formato richiesto non è corretto.

#### Valori:

Disabilitato	Viene chiesto all'utente di caricare il formato carta richiesto.
Statement/A5	Stampa i processi A5 su carta di formato Statement e i processi Statement su carta di formato A5 rispettivamente se è stata caricata solo carta di formato Statement o A5.
Letter/A4	Stampa i processi A4 su carta di formato Letter e i processi Letter su carta di formato A4 rispettivamente se è stata caricata solo carta di formato Letter o A4.
11x17/A3	Stampa i processi di formato A3 su carta di formato 11x17 e i processi 11x17 su carta di formato A3 rispettivamente se è stata caricata solo carta di formato 11x17 o A3.
Intero elenco*	Vengono sostituiti entrambi i formati Letter/A4, 11x17/A3 e Statement/A5.

### Vedere anche:

#### Gestione della carta; Dimensioni carta

### Impost. generale

### Funzione:

Consente di determinare il formato predefinito quando l'opzione Dimensioni carta per un vassoio o un alimentatore è impostata su Universale.

### Valori:

Quindi selezionare un valore (il simbolo \* denota un valore predefinito di fabbrica specifico per un paese):

### Pollici\*

Millimetri\*

Selezionare un valore:

Larghezza vert.	3 - 17 pollici	76-432 mm	
	(11,69 poll.*)	(297 mm*)	
Altezza vertic.	3 -17 pollici	76-432 mm	
	(17 poll.*)	(432 mm*)	
Direzione alim.	Bordo corto*		
	Bordo lungo		

### Vedere anche:

### Specifiche dei supporti di stampa



Il menu Fascicolaz. consente di definire le modalità di uscita dei processi di stampa. Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

- Bordo multipag.
- Fascicolazione
- Fogli separatori
- Fronte/retro
- Numero copie
- Ordine multipag.
- Orig. separatore
- Origine cucitura

- Pag. sfalsate
- Pagine bianche
- Perforazione
- Proces. cucitura
- Rilegatura f/r
- Stampa multipag.
- Vista multipag.

**Nota:** I valori contrassegnati da un asterisco rappresentano le impostazioni predefinite di fabbrica.

# **Pagine bianche**

### Funzione:

Consente di impostare l'inserimento nel processo di stampa di pagine vuote generate dall'applicazione.

### Valori:

Non stampare*	La pagine vuote non vengono inserite nel documento stampato.
Stampa	La pagine vuote vengono inserite nel documento stampato.

# Fascicolazione

### Funzione:

Consente di preservare l'ordine di stampa, soprattutto quando vengono stampate più copie di uno stesso processo.

### Valori:

Disabilitato*	Stampa ciascuna pagina di un processo il numero di volte specificato alla voce di menu Numero copie. Ad esempio, quando vengono stampate tre pagine e Numero copie è impostato su 2, la sequenza delle pagine stampata sarà: pagina 1, pagina 1, pagina 2, pagina 2, pagina 3, pagina 3.
Abilitato	Stampa l'intero processo il numero di volte specificato alla voce di menu Numero copie. Ad esempio, quando vengono stampate tre pagine e Numero copie è impostato su 2, la sequenza delle pagine stampata sarà: pagina 1, pagina 2, pagina 3, pagina 1, pagina 2, pagina 3.

# Numero copie

### Funzione:

Consente di impostare il numero di copie predefinito. Dal driver della stampante impostare il numero di copie richieste per un processo specifico. I valori selezionati dal driver della stampante hanno la priorità rispetto a quelli selezionati dal pannello operatore.

### Valori:

1...999 (1\*)

### Vedere anche:

Fascicolazione

# Fronte/retro

### Funzione:

Consente di specificare la modalità fronte/retro come impostazione predefinita per tutti i processi di stampa. Selezionare Fronte/retro dal driver della stampante se si desidera stampare solo alcuni processi in questa modalità.

### Valori:

Disabilitato*	Viene eseguita la stampa su una sola facciata del foglio.
Abilitato	Viene eseguita la stampa su entrambe le facciate del foglio.

#### Vedere anche:

Rilegatura f/r

### Rilegatura f/r

### Funzione:

Consente di definire la modalità di rilegatura delle pagine stampate in fronte/retro e di scegliere l'orientamento di stampa sulla facciata posteriore delle pagine (numeri pari) rispetto all'orientamento sulle facciate anteriori (numeri dispari).

#### Valori:

Bordo lungo*	Consente di eseguire la rilegatura sul lato lungo del foglio utilizzando il margine sinistro per la rilegatura verticale e il margine superiore per la rilegatura orizzontale.
Bordo corto	Consente di eseguire la rilegatura sul lato corto del foglio utilizzando il margine superiore per la rilegatura verticale e il margine sinistro per la rilegatura orizzontale.

### Vedere anche:

Fronte/retro

### Perforazione

#### Funzione:

Consente di eseguire operazioni di perforazione lungo il bordo del materiale di stampa. Selezionare Perforazione dal driver della stampante se si desidera stampare solo alcuni processi in questa modalità.

### Valori:

Disabilitato*	Non vengono eseguite operazioni di perforazione sul materiale di stampa.
Abilitato	Vengono eseguite operazioni di perforazioni su ciascuna pagina stampata.

# Bordo multipag.

### Funzione:

Consente di stampare una cornice che delimita il contenuto di ciascuna pagina quando è selezionata l'opzione Stampa multipag.

### Valori:

Nessuno*	Non viene stampata alcuna cornice per delimitare il contenuto di ciascuna pagina.
Linea continua	Non viene stampata alcuna cornice per delimitare il contenuto di ciascuna pagina.

### Vedere anche:

Stampa multipag.

# Ordine multipag.

### Funzione:

Consente di decidere la disposizione delle pagine quando è stata selezionata l'opzione Stampa multipag. La disposizione dipende dal numero e dall'orientamento (verticale o orizzontale) delle pagine.

Se, ad esempio, si seleziona la stampa multipagina 4 su 1 e la rilegatura verticale, i risultati differiscono a seconda del valore selezionato per Ordine multipag.:

Ordine orizzontale		Ordine	Ordine verticale		<ul> <li>Ordine orizzontale inverso</li> </ul>		Ordine invo	verticale erso
pagina 1	pagina 2	pagina 1	pagina 3		pagina 2	pagina 1	pagina 3	pagina 1
pagina 3	pagina 4	pagina 2	pagina 4		pagina 4	pagina 3	pagina 4	pagina 2

Valori:

Orizzontale\* Verticale Orizz. inverso Vert. inverso

### Vedere anche:

Stampa multipag.

# Stampa multipag.

### Funzione:

Consente di stampare più pagine su un unico foglio. Questa modalità viene anche definita *N in 1* o *Risparmio carta.* 

### Valori:

Disabilitato*	Stampa una sola pagina su ciascuna facciata.	6 pagine su 1	Stampa sei pagine su ciascuna facciata.
2 pagine su 1	Stampa due pagine su ciascuna facciata.	9 pagine su 1	Stampa nove pagine su ciascuna facciata.
3 pagine su 1	Stampa tre pagine su ciascuna facciata.	12 pagine su 1	Stampa dodici pagine su ciascuna facciata.
4 pagine su 1	Stampa quattro pagine su ciascuna facciata.	16 pagine su 1	Stampa sedici pagine su ciascuna facciata.

### Vedere anche:

Bordo multipag.; Ordine multipag.; Vista multipag.

# Vista multipag.

### Funzione:

Consente di determinare l'orientamento di un foglio su cui sono stampate più pagine.

### Valori:

Automatico*	L'orientamento, orizzontale o verticale, viene selezionato automaticamente.
Bordo lungo	Imposta il lato lungo del foglio come margine superiore (orientamento orizzontale).
Bordo corto	Imposta il lato corto del foglio come margine superiore (orientamento verticale).

### Vedere anche:

Stampa multipag.

# Pag. sfalsate

### Funzione:

Consente di non allineare le stampe dei processi o di diverse copie di uno stesso processo per facilitarne l'individuazione nel raccoglitore di uscita.

### Valori:

Nessuna*	I fogli vengono allineati.
Tra copie	Le stampe delle diverse copie di un processo vengono separate.
Tra processi	Le stampe dei diversi processi vengono separate.

# Fogli separatori

### Funzione:

Consente di inserire fogli vuoti di separazione tra processi oppure tra singole copie o tra pagine di uno stesso processo.

### Valori:

Nessuno*	Non vengono inseriti fogli di separazione.
Tra copie	Viene inserito un foglio di separazione tra le diverse copie di un processo. Se l'opzione Fascicolazione è disabilitata, il foglio di separazione viene inserito tra ciascun gruppo di stampe (ad esempio, tra tutte le pagine 1 e le pagine 2 e così via). Se l'opzione Fascicolazione è abilitata, viene inserito un foglio di separazione tra le copie fascicolate del processo.
Tra processi	Vengono inseriti fogli di separazione tra i processi.
Tra pagine	Viene inserito un foglio di separazione tra le diverse pagine di un processo. Quest'opzione è utile quando si stampano dei lucidi o si desidera inserire dei fogli in un documento per l'annotazione di eventuali appunti.

### Vedere anche:

Orig. separatore; Fascicolazione

# **Orig. separatore**

### Funzione:

Consente di specificare l'origine carta contenente i fogli di separazione.

### Valori:

Vassoio <x> (Vassoio 1*)</x>	Preleva i fogli di separazione dal vassoio specificato.
Alim. multiuso	Preleva i fogli di separazione dall'alimentatore multiuso. È necessario impostare l'opzione Config. al. m. uso su Cassetto.
Aliment. buste	Preleva i fogli di separazione dall'alimentatore buste opzionale.

### Vedere anche:

Fogli separatori; Conf. al. m.uso

### Proces. cucitura

### Funzione:

Consente di specificare la modalità di cucitura come impostazione predefinita per tutti i processi di stampa. Selezionare la modalità di cucitura dal driver della stampante se si desidera stampare solo alcuni processi in questa modalità.

### Valori:

Disabilitato*	Non viene effettuata la cucitura dei processi di stampa.
Automatico	Seleziona automaticamente la miglior posizione per la cucitura del processo di stampa in base all'orientamento di alimentazione. Vedere la sezione <b>Raffigurazione delle posizioni delle graffette per il valore Automatico</b> .
Anteriore	Ai processi di stampa viene applicata una sola graffetta in base al formato della carta e all'orientamento di alimentazione.
Posteriore	Ai processi di stampa viene applicata una sola graffetta in base al formato della carta e all'orientamento di alimentazione.
Doppio	Vengono applicate due graffette sul lato dei processi di stampa.

### Vedere anche:

Posizioni di cucitura

# Origine cucitura

### Funzione:

Consente di specificare l'origine carta da utilizzare quando viene attivata la cucitrice. Quando viene sostituita una cartuccia di graffette o viene eliminato un inceppamento di graffette, è possibile che vengano effettuati più tentativi prima di attivare la cucitrice.

### Valori:

Vassoio <x> (Vassoio 1*)</x>	Preleva i fogli dal vassoio specificato.
Alim. multiuso	Preleva i fogli dall'alimentatore multiuso.



Il menu Utilità consente di stampare diversi elenchi delle risorse disponibili, delle impostazioni della stampante e dei processi di stampa. Le voci di menu consentono di configurare l'hardware della stampante e di risolvere eventuali problemi di stampa.

Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

- Deframmen. Flash
- Formatta disco
- Formatta Flash
- Impost. di fabb.
- Proc. in attesa
- Stampa directory

- Stampa font
- Stampa imp. rete <x>
- Stampa menu
- Stat. inf. proc.
- Traccia esadecim.

### Deframmen. Flash

### Funzione:

Consente di recuperare un'area di memorizzazione persa dopo l'eliminazione delle risorse dalla memoria Flash.

### Valori:

- Sì La stampante invia alla memoria della stampante tutte le risorse memorizzate nella memoria Flash e riformatta l'opzione relativa alla memoria Flash. Una volta completata la formattazione, le risorse vengono nuovamente caricate nella memoria Flash.
- **No** La richiesta di deframmentazione della memoria Flash viene annullata.

**AVVERTENZA:** Non spegnere la stampante durante la deframmentazione della memoria Flash.

### Vedere anche:

37 Mem. deframm. insufficiente

### Impost. di fabb.

### Funzione:

Consente di ripristinare i valori predefiniti per le impostazioni della stampante.

### Valori:

Ripristina	<ul> <li>Tutte le voci di menu vengono ripristinate sui valori predefiniti di fabbrica, tranne: <ul> <li>Lingua schermo.</li> <li>Tutte le impostazioni di menu Parallelo, menu Seriale, menu Rete, menu Infrarossi, menu LocalTalk e menu USB</li> </ul> </li> <li>Tutte le risorse trasferite (font, macro, set di simboli) memorizzate nella etamparta vengona eliminato. La risora memorizzate nella memoria Elashi</li> </ul>
	o sul disco fisso non vengono modificate.
Non ripristin.	Vengono conservate le impostazioni predefinite dall'utente.

### Vedere anche:

### Ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica

### Formatta disco

### Funzione:

Consente di formattare il disco fisso della stampante.

### Valori:

- Sì Elimina tutti i dati memorizzati sul disco fisso e predispone l'unità alla ricezione di nuovi dati.
- No Annulla la richiesta di formattazione e conserva le risorse memorizzate sul disco fisso.

AVVERTENZA: Non spegnere la stampante durante la formattazione del disco fisso.

### Vedere anche:

61 Disco fisso difettoso

# Formatta Flash

### Funzione:

Consente di formattare la memoria Flash.

### Valori:

- Si Elimina tutti i dati memorizzati nella memoria Flash e predispone la memoria alla ricezione delle nuove risorse.
- **No** Annulla la richiesta di formattazione e conserva le risorse memorizzate nella memoria Flash.

**AVVERTENZA:** Non spegnere la stampante durante la formattazione della memoria Flash.

### Vedere anche:

51 Flash difettosa

### Traccia esadecim.

### Funzione:

Consente di individuare l'origine di un problema relativo a un processo di stampa. Quando è selezionata la modalità Traccia esadecim., tutti i dati inviati alla stampante vengono stampati in caratteri esadecimali. I codici di controllo non vengono eseguiti.

Per uscire dalla modalità Traccia esadecim., spegnere o ripristinare la stampante dal menu Processo.

### Stat. inf. proc.

### Funzione:

Consente di stampare un elenco di tutte le statistiche memorizzate sul disco fisso o di eliminarle.

### Valori:

Stampa	Stampa tutte le statistiche disponibili relative ai processi di stampa più recenti.
Cancella	Elimina tutte le statistiche relative ai processi dal disco fisso.

### Vedere anche:

Inform. processo, Limite inf. proc.

# **Stampa directory**

### Funzione:

Consente di stampare un elenco di tutte le risorse contenute nella memoria Flash o nel disco fisso.

**Nota:** L'opzione Stampa directory è disponibile solo se è installato e formattato un disco o una memoria Flash non difettosa.

### Vedere anche:

Technical Reference

### Stampa font

#### Funzione:

Consente di stampare un esempio di tutti i font disponibili per il linguaggio stampante selezionato.

#### Valori:

Font PCL	Stampa un esempio di tutti i font della stampante disponibili per l'emulazione PCL.
Font PS	Stampa un esempio di tutti i font della stampante disponibili per l'emulazione PostScript.

### Vedere anche:

Informazioni sui font

### Stampa menu

### Funzione:

Consente di stampare un elenco contenente i valori correnti predefiniti dall'utente, le opzioni installate, la quantità di memoria della stampante installata e lo stato dei materiali di consumo della stampante.

### Vedere anche:

#### Stampa della pagina delle impostazioni dei menu

### Stampa imp. rete <x>

### Funzione:

Consente di stampare le informazioni relative al server interno di stampa e alle impostazioni di rete definite alla voce di menu Stampa imp. rete <x> nel menu Rete.

### Proc. in attesa

### Funzione:

Consente di evitare l'accumulo di processi riservati sul disco fisso. I processi vengono eliminati anche quando il ripristino fallisce.

Nota: La funzione Rimuovi pr. att. è disponibile sono quando sul disco fisso sono memorizzati processi riservati o in attesa.

### Valori:

Tutti	Elimina tutti i processi riservati o in attesa memorizzati sul disco fisso.
Riservato	Elimina i processi riservati memorizzati sul disco fisso.
In attesa	Elimina i processi in attesa memorizzati sul disco fisso.
Non ripristin.	Elimina tutti i processi riservati o in attesa non ripristinati.

AVVERTENZA: I processi eliminati non sono più disponibili nella lista dei processi quando viene selezionata la voce Proc. in attesa o Processo riserv. nel menu Processo e non possono essere ripristinati dal disco fisso durante il ciclo di accensione.

Quando i processi vengono eliminati, viene visualizzata la voce Cancellaz. proc. in corso.

#### Vedere anche:

Cancellaz. proc. in corso; Uso della funzione Stampa e mantieni; Processo riserv.; Proc. in attesa



Il menu Processo è disponibile solo durante l'elaborazione o la stampa di un processo, quando viene visualizzato un messaggio o quando è attiva la modalità Traccia esadecim. Premere **Menu** per accedere al menu Processo.

Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

• Annulla fax

- Proc. in attesa
- Annulla processo
- Attivare cucitr.
- Buffer di stampa
- Processo riserv.
- Ripristino stamp.
- Termina riprist.

### Termina riprist.

### Funzione:

Terminare il ripristino dei processi in attesa memorizzati sul disco fisso.

### Vedere anche:

Ripr. non certo proc. in attesa; Ripristino proc. in attesa xxx/yyy

# Annulla fax

### Funzione:

Annullare i fax in uscita prima che vengano trasmessi o eliminare quelli in entrata prima che vengano stampati.

### Valori:

- **R** Annulla un fax in arrivo. Quando viene visualizzato il numero del fax che sta inviando il documento, premere **Seleziona** per annullare il fax in arrivo.
- D Annulla un fax in uscita. Quando viene visualizzato il numero del fax che sta ricevendo il documento, premere Seleziona per annullare il fax. Se il numero telefonico del fax che si desidera annullare non viene visualizzato, utilizzare il pulsante Menu per scorrere l'elenco. Nella coda dei fax in uscita si possono visualizzare fino a cinque numeri di fax. Se in coda vi sono più di cinque fax, quello successivo diventa visibile quando un fax in uscita viene inviato o annullato.

### Annulla processo

### Funzione:

Annullare il processo di stampa corrente.

**Nota:** Annulla processo viene visualizzato se la stampante sta elaborando un processo o se questo viene memorizzato.

### Vedere anche:

Annullamento di un processo di stampa; Annullamento processo

### Processo riserv.

### Funzione:

Stampare i processi riservati memorizzati nella stampante. Dopo essere stato stampato, il processo riservato viene automaticamente eliminato dalla memoria.

Selezionare il nome dell'utente e, quando richiesto, inserire il PIN associato al processo riservato.

Nome utente	Premere Menu per scorrere l'elenco dei nomi utenti. Premere Seleziona per selezionare il nome utente nell'elenco visualizzato sul display.
Immetti PIN	Utilizzare i pulsanti del pannello operatore per immettere il numero PIN associato al processo riservato.
Selezionare un valore:	
Stampa tutto	Stampa tutti i processi associati al numero PIN immesso.
Stampa processo	Stampa il processo riservato specificato. Premere <b>Menu</b> per scorrere l'elenco dei processi riservati associati al numero PIN. Premere <b>Seleziona</b> per stampare un processo specifico.
Annulla tutto	Elimina tutti i processi associati al numero PIN immesso.
Annulla processo	Elimina il processo riservato specificato. Premere <b>Menu</b> per scorrere l'elenco dei processi riservati associati al numero PIN. Premere <b>Seleziona</b> per eliminare un processo specifico.
Copie di stampa	Determina il numero di copie stampato per ciascun processo riservato. Premere <b>Menu</b> per scorrere l'elenco dei processi riservati associati al numero PIN. Premere Seleziona per specificare il processo da stampare. Premere <b>Menu</b> per aumentare o diminuire il numero di copie da stampare, quindi premere <b>Seleziona</b> .

### Vedere anche:

Processo riserv.

### Proc. in attesa

### Funzione:

Stampare i processi memorizzati nella stampante utilizzando le funzioni Posponi la stampa, Ripeti stampa o Verifica stampa.

Selezionare il nome utente:

Nome utente	Premere <b>Menu</b> per scorrere l'elenco dei nomi utenti. Premere Seleziona per selezionare il nome utente nell'elenco visualizzato sul display.
Selezionare un valore:	
Stampa tutto	Stampa tutti i processi in attesa associati al nome utente.
Stampa processo	Stampa il processo in attesa specificato. Premere Menu per scorrere l'elenco dei processi in attesa. Premere Seleziona per stampare un processo specifico.
Annulla tutto	Elimina tutti i processi in attesa associati al nome utente.
Annulla processo	Elimina il processo in attesa specificato. Premere Menu per scorrere l'elenco dei processi in attesa. Premere Seleziona per eliminare il processo.
Copie di stampa	Determina il numero di copie per ciascun processo in attesa. Premere Menu per scorrere l'elenco dei processi in attesa. Premere Seleziona per specificare il processo da stampare. Premere Menu per aumentare o diminuire il numero di copie da stampare, quindi premere Seleziona.

### Vedere anche:

Stampa ed eliminazione dei processi in attesa

### Buffer di stampa

### Funzione:

Stampare i dati memorizzati nel buffer di stampa.

**Nota:** L'opzione Buffer di stampa è disponibile solo quando si accede al menu Processo mentre è visualizzato il messaggio In attesa. Ciò si verifica se alla stampante viene inviato un processo incompleto o se si stampa un processo ASCII, ad esempio il contenuto dello schermo.

# Attivare cucitr.

### Funzione:

Attivare nuovamente la cucitrice dopo aver sostituito la cartuccia di graffette o aver eliminato un inceppamento di graffette, se la stampante non dispone della funzione di attivazione automatica. Dopo la visualizzazione del messaggio Attivaz. cucitr., la cucitrice applica alcune graffette su un foglio di carta.

### Vedere anche:

Origine cucitura; Attivazione della cucitrice

### Ripristino stamp.

### Funzione:

Ripristinare i valori predefiniti per ciascuna voce di menu, eliminare tutte le risorse trasferite (font, macro e simboli) e memorizzate nella RAM della stampante nonchè eliminare tutti i dati del buffer di collegamento dell'interfaccia.

**Nota:** Prima di selezionare Ripristino stamp., interrompere il processo di stampa corrente e non inviare altri processi finché il ripristino non viene completato.



Il menu Qualità consente di modificare le impostazioni che incidono sulla qualità della stampa di immagini e caratteri.

Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

- Intensità toner
- PictureGrade<sup>™</sup>
- Risoluz. stampa

**Nota:** I valori contrassegnati da un asterisco rappresentano le impostazioni predefinite di fabbrica.

### PictureGrade

### Funzione:

Per migliorare la qualità della stampa monocromatica da 300 a 600 dpi nelle emulazioni PostScript e PCL.

### Valori:

Abilitato\* Utilizza parametri di controllo modificati per migliorare la qualità delle immagini stampate.

**Disabilitato** Utilizza parametri di controllo standard.

### Risoluz. stampa

### Funzione:

Consente di definire il numero di punti stampati per pollice (dot per inch, dpi). Ad un valore alto corrisponde la massima precisione nella stampa di caratteri e immagini.

### Valori:

300 dpi	Consente di stampare con una risoluzione inferiore per risparmiare memoria.
600 dpi*	Stampa in modo ottimale i processi costituiti da solo testo.
1200 Qualità immagine	Utilizza il controllo lineare per i processi di stampa contenenti immagini bitmap, ad esempio foto acquisite da scanner.

### Intensità toner

### Funzione:

Consente di scurire o schiarire la stampa e di risparmiare il toner.

### Valori:

1	6*
2	7
3	8
4	9
5	10

Selezionare un valore basso per stampare righe più sottili, ottenere una maggiore definizione delle immagini e una scala di grigi più chiara. Selezionare un valore alto per stampare righe più spesse o con una scala di grigi più scura. Selezionare 10 per ottenere un testo molto scuro. Selezionare un valore inferiore a 6 per risparmiare il toner.

Una barra verticale ( | ) indica il valore predefinito di fabbrica. Un simbolo a forma di freccia ( V ) indica il valore definito dall'utente.

### Vedere anche:

### Risparmio dei materiali di consumo



Il menu Impostaz. consente di configurare numerose funzioni della stampante. Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

- Allarme graffet.
- Allarme perfor.
- Allarme toner
- Control. allarme
- Destinaz. trasf.
- Inform. processo
- Limite inf. proc.
- Lingua schermo

- Linguaggio stamp.
- Proseg. autom.
- Protez. pagina
- Rimoz. inceppam.
- Risparm. energia
- Salva risorsa
- Timeout attesa
- Timeout stampa

**Nota:** I valori contrassegnati da un asterisco rappresentano le impostazioni predefinite di fabbrica.

### **Control. allarme**

### Funzione:

Consente di impostare gli allarmi della stampante nel caso sia richiesto l'intervento dell'utente.

### Valori:

Disabilitato	Non è impostato alcun allarme.
Singolo*	Vengono emessi tre brevi segnali acustici.
Continuo	La stampante emette tre brevi segnali acustici ogni 10 secondi.

### Vedere anche:

Configurazione degli allarmi della stampante

### Proseg. autom.

### Funzione:

Consente di definire l'intervallo di attesa (in secondi) della stampante tra la visualizzazione di un messaggio di errore che richiede l'intervento dell'operatore e la ripresa delle operazioni di stampa.

### Valori:

Disabilitato\* La stampa rimane sospesa fino all'annullamento manuale del messaggio di errore.

**5...255** La stampa viene sospesa per l'intervallo di tempo specificato quindi ripresa automaticamente. Questo valore di timeout viene applicato anche quando i menu sono visualizzati (e la stampante è fuori linea) per l'intervallo di tempo specificato.

# Lingua schermo

### Funzione:

Consente di selezionare la lingua di visualizzazione del testo sul pannello operatore.

### Valori:

Italiano	Norvegese	Russo
Francese	Olandese	Polacco
Tedesco	Svedese	Ungherese
Italiano	Portoghese	Turco
Spagnolo	Suomi	Ceco
Danese		

Nota: È possibile che non siano disponibili tutte le opzioni.

### Destinaz. trasf.

### Funzione:

Consente di specificare la destinazione di memorizzazione delle risorse trasferite.

### Valori:

RAM*	Tutte le risorse trasferite vengono automaticamente memorizzate nella memoria della stampante (RAM).
Flash	Tutte le risorse trasferite vengono automaticamente memorizzate nella memoria Flash.
Disco fisso	Tutte le risorse trasferite vengono automaticamente memorizzate sul disco fisso.

Il trasferimento delle risorse nella memoria Flash o nel disco fisso equivale a una memorizzazione permanente, mentre quello nella RAM è una memorizzazione temporanea; la memorizzazione, comunque, non avviene finché il valore della Ram non viene selezionato nuovamente. Tali risorse restano memorizzate nella memoria Flash o nel disco fisso anche dopo lo spegnimento della stampante. Per trasferire le risorse alla stampante, utilizzare MarkVision.

# Allarme perfor.

### Funzione:

Consente di specificare l'operazione eseguita dalla stampante quando il raccoglitore dei residui della perforazione è pieno.

### Valori:

Disabilitato*	Quando è selezionato Disabilitato, la stampa non si arresta se sul display vengono visualizzati i messaggi Conten. <x> pieno 0 C. <x> quasi pieno.</x></x>
Singolo	La stampa si arresta, vengono visualizzati i messaggi Svuota contenitore <x> e vengono emessi tre brevi segnali acustici.</x>
Continuo	La stampa si arresta, vengono visualizzati i messaggi Svuota contenitore <x> e i segnali acustici vengono ripetuti ogni 10 secondi finché il contenitore dei residui della perforazione non viene svuotato.</x>

### Vedere anche:

Proseg. autom.; Configurazione degli allarmi della stampante

### Rimoz. inceppam.

### Funzione:

Consente di scegliere se ristampare le pagine inceppate.

### Valori:

Abilitato	Le pagine inceppate vengono ristampate.
Disabilitato	Le pagine inceppate non vengono ristampate.
Automatico*	Le pagine inceppate vengono sempre ristampate, a meno che la quantità di memoria richiesta per conservare la pagina non sia necessaria per altre attività della stampante.

### Inform. processo

### Funzione:

Consente di memorizzare sul disco fisso le informazioni statistiche sui processi di stampa più recenti. Le statistiche indicano se durante la stampa del processo si sono verificati degli errori, il tempo di stampa, le dimensioni in byte del processo, il tipo e il formato carta richiesti, il numero totale di pagine stampate e di copie richieste.

### Valori:

Disabilitato*	La stampante non memorizza le statistiche dei processi sul disco fisso.
Abilitato	La stampante memorizza le statistiche relative ai processi più recenti.
Nota:	L'opzione Inform. processo viene visualizzata solo se il disco fisso è installato, non è difettoso e non è protetto da scrittura né da lettura/scrittura.

### Vedere anche:

Limite inf. proc., Stat. inf. proc.

# Limite inf. proc.

### Funzione:

Consente di specificare il numero di processi di cui si desidera memorizzare le statistiche sul disco fisso della stampante.

### Valori:

Disabilitato	Le statistiche vengono memorizzate per ogni processo di stampa fin quando la capacità della memoria lo consente.
101000 (1000*)	Vengono memorizzate le statistiche relative al numero specificato di processi di stampa.

Se il limite viene impostato su 10, vengono memorizzati sul disco fisso gli ultimi 10 processi di stampa. Quando il limite viene raggiunto, le statistiche del processo di stampa più vecchio vengono eliminate e sostituite dalle statistiche del processo di stampa in corso. Se il valore di Limite inf. proc. viene modificato, tutte le statistiche dei processi memorizzate sul disco fisso vengono eliminate.

> Nota: L'opzione Limite inf. proc. viene visualizzata solo se il disco fisso è installato, non è difettoso, non è protetto da scrittura né da lettura/scrittura e Inform. processo è impostato su Abilitato.

### Vedere anche:

Inform. processo, Stat. inf. proc.

### Protez. pagina

### Funzione:

Consente di stampare correttamente una pagina che altrimenti potrebbe generare errori di Pagina complessa.

### Valori:

**Disabilitata**\* Stampa solo una parte dei dati se non è disponibile memoria sufficiente per l'elaborazione dell'intera pagina.

Abilitata Consente l'elaborazione dell'intera pagina prima che venga stampata.

Se dopo aver selezionato l'opzione Abilitata non è ancora possibile stampare la pagina, potrebbe essere necessario ridurre le dimensioni e il numero di font utilizzati o aggiungere altra memoria alla stampante.

Nella maggior parte dei casi, non è necessario selezionare l'opzione Abilitata. Quando è stata selezionata quest'opzione, la stampa può richiedere più tempo.

# Risparm. energia

### Funzione:

Consente di specificare l'intervallo di tempo (in minuti) tra la stampa di un processo e l'attivazione del risparmio energetico.

### Valori:

Disabilitato	Disattiva la modalità Risparm. energia. L'unità di fusione non si raffredda ed è pronta per la stampa.
1240	Specifica l'intervallo di tempo che deve trascorrere tra la stampa dell'ultimo processo e il passaggio in modalità Risparm. energia. Alcune stampanti non supportano l'intera gamma di valori.

L'impostazione predefinita per la modalità Risparm. energia varia a seconda del modello della stampante e della velocità del motore. Per controllare l'impostazione corrente di Risparm. energia, stampare la pagina delle impostazioni dei menu. Anche in modalità Risparm. energia la stampante è pronta a ricevere i processi di stampa.

Per passare alla modalità Risparm. energia quando è trascorso un minuto dal completamento di un processo di stampa, selezionare 1. Tale impostazione consente di ridurre il consumo di energia, ma richiede tempi di riscaldamento più lunghi. Se la stampante è collegata allo stesso circuito elettrico dell'impianto di illuminazione e si nota un abbassamento dell'illuminazione, si consiglia di selezionare 1.

Selezionare un valore elevato se la stampante viene utilizzata costantemente. Nella maggior parte dei casi, un valore elevato comporta un tempo minimo di riscaldamento della stampante. Per ottimizzare il rapporto tra risparmio di energia e tempi di riscaldamento brevi, impostare un valore compreso tra 1 e 240 minuti.

Se l'opzione Disabilitato non è disponibile per la voce di menu Risparm. energia, vedere **Disattivazione della funzione Risparmio energia** per ulteriori informazioni.

### Linguaggio stamp.

### Funzione:

Consente di individuare il linguaggio stampante predefinito utilizzato per la comunicazione dei dati tra computer e stampante.

### Valori:

Emulazione PCL*	Emulazione PCL (compatibile con le stampanti Hewlett-Packard).
Emulazione PS	Emulazione PostScript (compatibile con il linguaggio Adobe PostScript)

**Nota:** La selezione di un linguaggio predefinito non impedisce all'applicazione software di inviare processi di stampa che utilizzano un altro linguaggio.

### Timeout stampa

### Funzione:

Consente di specificare l'intervallo di tempo (in secondi) che la stampante deve attendere prima di stampare l'ultima pagina di un processo che non termina con il comando di stampa della pagina. Il contatore dell'intervallo di timeout non si avvia finché non viene visualizzato il messaggio In attesa.

### Valori:

Disabilitato	Non viene effettuata la stampa dell'ultima pagina di un processo finché non si verifica una delle seguenti condizioni:
	<ul> <li>La stampante riceve informazioni sufficienti a riempire la pagina.</li> <li>La stampante riceve un comando di avanzamento modulo.</li> <li>È stato selezionato il Buffer di stampa nel menu Processo.</li> </ul>
1255 (90*)	L'ultima pagina viene stampata quando è trascorso l'intervallo di tempo specificato.

### Salva risorsa

### Funzione:

Consente di specificare come utilizzare le risorse trasferite (ad esempio font e macro) quando la stampante riceve un processo che richiede una quantità di memoria superiore a quella disponibile.

### Valori:

Disabilitato*	La stampante conserva le risorse trasferite solo finché i requisiti di memoria lo consentono. Quando la memoria diventa insufficiente, le risorse associate al linguaggio stampante non attivo vengono eliminate.
Abilitato	Durante la selezione del linguaggio e la fase di ripristino della stampante vengono conservate tutte le risorse trasferite per tutti i linguaggi stampante. Se la stampante esaurisce la memoria, viene visualizzato il messaggio <b>Memoria piena</b> .
# Allarme graffet.

## Funzione:

Consente di predefinire il comportamento della stampante in caso di esaurimento delle graffette.

### Valori:

Disabilitato*	Se è selezionato Disabilitato, non viene interrotta la stampa ma solo l'operazione di cucitura. Sul pannello operatore viene visualizzato il messaggio Cucitrice vuota.
Singolo	La stampa si arresta, viene visualizzato il messaggio Carica graffette e vengono emessi tre brevi segnali acustici.
Continuo	La stampa viene interotta, viene visualizzato il messaggio Carica graffette e vengono emessi tre brevi segnali acustici ogni 10 secondi finché non viene installata una nuova cartuccia.

## Vedere anche:

#### Proseg. autom.; Configurazione degli allarmi della stampante

# Allarme toner

### Funzione:

Consente di predefinire il comportamento della stampante in caso di esaurimento del toner.

#### Valori:

Disabilitato*	Se è selezionato Disabilitato, la stampa non viene interrotta. Viene visualizzato il messaggio Toner in esaur.
Singolo	La stampa si arresta, viene visualizzato un messaggio di errore (88 Toner in esaur.) e vengono emessi tre brevi segnali acustici.
Continuo	La stampa si arresta, viene visualizzato un messaggio di errore e vengono emessi tre brevi segnali acustici ogni 10 secondi finché non viene installata una nuova cartuccia di toner.

### Vedere anche:

Proseg. autom.; Configurazione degli allarmi della stampante

# **Timeout attesa**

## Funzione:

Consente di specificare l'intervallo di tempo (in secondi) che la stampante deve attendere per ricevere ulteriori byte di dati dal computer. Trascorso tale intervallo, il processo di stampa viene annullato.

### Valori:

Disabilitato	Disabilita la funzione Timeout attesa.
1565535 (40*)	Specifica l'intervallo di tempo che la stampante deve attendere prima di annullare un processo di stampa dopo aver ricevuto dati supplementari.

Nota: L'opzione Timeout attesa è disponibile solo quando si utilizza l'emulazione PostScript. Questa impostazione non ha effetto sui processi di stampa che utilizzano l'emulazione PCL.



Il menu Emulaz. PCL consente di modificare le impostazioni relative ai processi di stampa nel linguaggio di emulazione PCL.

Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

- CR auto. dopo LF
- Dimens. in punti
- Larghezza A4
- LF auto. dopo CR
- Nome font
- Orientamento

- Origine font
- Passo
- Righe per pagina
- Rinumera vassoio
- Set di simboli

**Nota:** I valori contrassegnati da un asterisco rappresentano le impostazioni predefinite di fabbrica.

# Larghezza A4

## Funzione:

Consente di selezionare la larghezza della pagina logica per un foglio A4.

198 mm*	Rende la larghezza della pagina logica compatibile con le stampanti Hewlett-Packard.
203 mm	Aumenta la larghezza della pagina logica per la stampa di ottanta caratteri a passo 10.

# CR auto. dopo LF

### Funzione:

Consente di impostare l'esecuzione automatica di un ritorno a capo dopo un comando di avanzamento riga.

### Valori:

Disabilitato\*La stampante non esegue un ritorno a capo dopo un comando di avanzamento riga.AbilitatoLa stampante esegue un ritorno a capo dopo un comando di avanzamento riga.

# LF auto. dopo CR

### Funzione:

Consente di impostare l'esecuzione automatica di un avanzamento riga dopo un comando di ritorno a capo.

### Valori:

Disabilitato*	La stampante non esegue un ritorno a capo dopo un comando di avanzamento riga.
Abilitato	La stampante esegue un avanzamento riga dopo un comando di ritorno a capo.

# Nome font

### Funzione:

Consente di scegliere un determinato font dall'origine specificata.

### Valori:

#### R0 Courier 10\*

Vengono visualizzati il nome e l'ID per tutti i font dell'origine selezionata. L'abbreviazione dell'origine font è R per residente, F per Flash, K per disco fisso e D per trasferimento.

#### Vedere anche:

Origine font; Informazioni sui font; Stampa di esempi dei font

# **Origine font**

## Funzione:

Consente di determinare l'insieme di font visualizzati nella voce di menu Nome font.

## Valori:

Residente*	Consente di visualizzare i font predefiniti di fabbrica residenti nella RAM della stampante.
Trasferimento	Consente di visualizzare i font memorizzati nella RAM della stampante.
Flash	Consente di visualizzare i font memorizzati nella memoria Flash.
Disco fisso	Consente di visualizzare i font memorizzati sul disco fisso della stampante.
Tutti	Consente di visualizzare i font disponibili per la stampante da ciascuna origine.

## Vedere anche:

Nome font; Informazioni sui font; Stampa di esempi dei font

# Righe per pagina

## Funzione:

Consente di determinare il numero di righe stampate su ciascuna pagina.

## Valori:

1...255 60\* (in base al paese)

64\* (in base al paese)

La stampante imposta lo spazio tra una riga e l'altra (spaziatura verticale delle righe) in base alle impostazioni di Righe per pagina, Dimensioni carta e Orientamento. Prima di modificare l'opzione Righe per pagina, selezionare l'impostazione appropriata per Dimensioni carta e Orientamento.

## Vedere anche:

### Orientamento; Dimensioni carta

# Orientamento

## Funzione:

Consente di determinare l'orientamento del testo e della grafica sulla pagina.

### Valori:

Verticale*	Il testo e la grafica vengono stampati parallelamente al lato corto della pagina.
Orizzontale	Il testo e la grafica vengono stampati parallelamente al lato lungo della pagina.

# Passo

### Funzione:

Consente di specificare il passo dei font scalabili a spaziatura fissa.

### Valori:

### 0,08...100 (con incrementi di 0,01 cpi) 10\*

Per passo si intende il numero di caratteri a spaziatura fissa in un pollice orizzontale. È possibile selezionare un passo da 0,08 a 100 caratteri per pollice (cpi) con incrementi di 0,01 cpi. Per i font non scalabili a spaziatura fissa, il passo viene visualizzato ma non può essere modificato.

Nota: Il passo viene visualizzato solo per font fissi o a spaziatura fissa.

### Vedere anche:

Informazioni sui font; Stampa di esempi dei font

# Dimens. in punti

## Funzione:

Consente di modificare le dimensioni in punti dei font di tipo grafico scalabile.

## Valori:

1..1008 (con incrementi di 0,25 punti)

12\*

Per Dimensione in punti si intende l'altezza dei caratteri di un font. Un punto equivale approssimativamente a 1/72 di pollice. È possibile selezionare dimensioni in punti da 1 a 1008 con incrementi di 0,25 punti.

Nota: Il valore di Dimens. in punti viene visualizzato solo per i font tipografici.

### Vedere anche:

Informazioni sui font; Stampa di esempi dei font

# Set di simboli

## Funzione:

Consente di scegliere un set di simboli per un determinato nome font.

### Valori:

10U PC-8\* (in base al paese) 12U PC-850\* (in base al paese)

Per set di simboli si intende una serie di caratteri alfanumerici, segni di punteggiatura e simboli speciali utilizzati durante la stampa con un determinato font. I set di simboli supportano requisiti diversi a seconda delle lingue o delle applicazioni specifiche, ad esempio i simboli matematici per testi scientifici. Vengono visualizzati soltanto i set di simboli supportati per il nome font selezionato.

## Vedere anche:

Nome font; Informazioni sui font; Stampa di esempi dei font

# Rinumera vassoio

### Funzione:

Consente di configurare la stampante in modo che sia compatibile con i driver o con le applicazioni che utilizzano assegnazioni di origini diverse per i vassoi carta.

Selezionare un'origine carta:

Assegna vass. <x></x>	Ass. alim. buste	Ass. busta man.
Ass. alim. m. uso	Ass. carta man.	

Selezionare un valore:

Disabilitato*	La stampante utilizza le assegnazioni predefinite delle origini carta.	
0199	È possibile selezionare un valore numerico per assegnare un valore personalizzato ad un'origine carta.	
Nessuno	L'origine carta ignora il comando per la selezione dell'alimentazione carta.	

Altre selezioni di Rinumera vassoio sono le seguenti:

Vis. val. pred.	Premere Menu per visualizzare il valore di fabbrica predefinito assegnato a ciascuna origine carta.
Ripr. val. pred.	Per ripristinare i valori predefiniti di tutte le assegnazioni dei vassoi, selezionare Sì.

**Nota:** Per ulteriori informazioni sull'assegnazione dei numeri delle origini carta, vedere il *Technical Reference*.



Il menu PostScript consente di modificare le impostazioni relative ai processi di stampa utilizzando il linguaggio di emulazione PostScript.

Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

- Errore stampa PS
- Priorità font

**Nota:** I valori contrassegnati da un asterisco rappresentano le impostazioni predefinite di fabbrica.

# Priorità font

#### Funzione:

Consente di determinare l'ordine di ricerca dei font.

#### Valori:

Residente*	La stampante ricerca il font desiderato nella memoria della stampante prima che nella memoria Flash o sul disco fisso.
Flash/Disco	La stampante ricerca il font desiderato nella memoria Flash o sul disco fisso prima che nella memoria della stampante.

Nota: L'opzione Inform. processo viene visualizzata solo se il disco fisso è installato, non è difettoso e non è protetto da scrittura né da lettura/scrittura.

# **Errore stampa PS**

#### Funzione:

Consente di stampare una pagina in cui viene segnalato l'eventuale errore di emulazione PostScript.

Disabilitato*	Annulla il processo di stampa senza stampare la pagina d'errore.
Abilitato	Stampa la pagina d'errore prima di annullare il processo.



Il menu Parallelo consente di modificare le impostazioni relative ai processi inviati alla stampante tramite una porta parallela (Parallela std o Opz. parallela <x>).

Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

- Buffer parallelo
- Buffer. processo
- Esegui inizial.
- Modo NPA
- Modo parallelo 1
- Modo parallelo 2

- Protocollo
- PS binario MAC
- SmartSwitch PCL
- SmartSwitch PS
- Stato avanzato

**Nota:** I valori contrassegnati da un asterisco rappresentano le impostazioni predefinite di fabbrica.

# Stato avanzato

## Funzione:

Consente di abilitare la comunicazione bidirezionale tramite la porta parallela.

Disabilitato	Disabilita la comunicazione tramite la porta parallela.
Abilitato*	Abilita la comunicazione bidirezionale tramite l'interfaccia parallela.

# Esegui inizial.

## Funzione:

Consente di specificare l'esecuzione dell'inizializzazione hardware richiesta dal computer. Il computer richiede l'inizializzazione attivando il segnale INIT sull'interfaccia parallela. Molti personal computer attivano il segnale INIT ogni volta che vengono accesi o spenti.

### Valori:

Disabilitato*	La stampante non esegue l'inizializzazione hardware richiesta dal computer.
Abilitato	La stampante esegue l'inizializzazione hardware richiesta dal computer.

# Buffer. processo

### Funzione:

Consente di impostare la memorizzazione dei processi sul disco fisso prima della stampa.

### Valori:

Disabilitato*	Il buffering dei processi sul disco fisso non viene eseguito.
Abilitato	Il buffering dei processi sul disco fisso viene eseguito.
Automatico	Il buffering dei processi viene eseguito solo se è in corso l'elaborazione dei dati attraverso un'altra porta di ingresso.
Nota: S	e si modifica la voce di menu Buffer. processo, la stampante viene ripristinata

# **PS** binario MAC

automaticamente.

### Funzione:

Consente di configurare la stampante per l'elaborazione dei processi di stampa di tipo PostScript binario per Macintosh.

Abilitato	La stampante elabora i processi di stampa di tipo PostScript binario di base inviati dai computer che utilizzano sistemi operativi Macintosh.
	Nota: Tale impostazione causa spesso un errore nei processi di stampa Windows.
Disabilitato	I processi di stampa PostScript vengono filtrati tramite il protocollo standard.
Automatico*	La stampante elabora i processi di stampa inviati sia dai computer con sistema operativo Windows che da quelli Macintosh.

# Modo NPA

### Funzione:

Consente di specificare l'esecuzione dell'elaborazione speciale richiesta per le comunicazioni bidirezionali, in conformità alle convenzioni definite nel protocollo NPA (Network Printing Alliance).

### Valori:

Abilitato	L'elaborazione NPA viene eseguita. Se i dati non sono in formato NPA, vengono rifiutati.
Disabilitato	L'elaborazione NPA non viene eseguita.
Automatico*	Il formato dei dati viene determinato automaticamente dalla stampante che li elabora nel modo appropriato.
Nota: S	e si modifica questa voce di menu, la stampante viene ripristinata

automaticamente.

# **Buffer parallelo**

### Funzione:

Consente di configurare la dimensione del buffer di ingresso parallelo.

### Valori:

Disabilitato	Disattiva la porta parallela.
Automatico*	La stampante calcola automaticamente la dimensione del buffer parallelo (impostazione consigliata).
Da 3K fino alla massima dimensione consentita	La dimensione del buffer parallelo viene specificata dall'utente. La dimensione massima disponibile dipende dalla quantità di memoria della stampante, dalla dimensione degli altri buffer di collegamento e dall'impostazione Salva risorsa (Abilitato o Disabilitato). Per impostare la dimensione massima del Buffer parallelo, è possibile disattivare o ridurre la dimensione dei buffer dell'interfaccia seriale, infrarossi, LocalTalk e USB.

**Nota:** Se si modifica la voce di menu Buffer parallela, la stampante viene ripristinata automaticamente.

#### Vedere anche:

Salva risorsa

# Modo parallelo 1

### Funzione:

Consente di controllare l'attivazione dei resistori pull-up sui segnali della porta parallela. Questa voce di menu risulta utile per i personal computer con uscite a collettore aperto sui segnali della porta parallela.

### Valori:

AbilitatoDisabilita i resistori.Disabilitato\*Abilita i resistori.

# Modo parallelo 2

### Funzione:

Consente di determinare se i dati della porta parallela vengono campionati sul fronte di salita o di discesa dello strobe.

### Valori:

Abilitato*	Campiona i dati della porta parallela sul fronte di salita dello strobe.
Disabilitato	Campiona i dati della porta parallela sul fronte di discesa dello strobe.

# SmartSwitch PCL

### Funzione:

Consente di configurare l'attivazione automatica dell'emulazione PCL, se richiesta da un processo di stampa ricevuto tramite la porta parallela, a prescindere dal linguaggio predefinito della stampante.

### Valori:

Abilitato*	I dati provenienti dall'interfaccia parallela vengono verificati e viene selezionata l'emulazione PCL se i dati indicano che si tratta del linguaggio richiesto.
Disabilitato	I dati in entrata non vengono verificati. Se SmartSwitch PS è abilitato, la stampante utilizza l'emulazione PostScript per elaborare il processo oppure, se SmartSwitch PS è disabilitato, la stampante utilizza il linguaggio predefinito specificato nel menu Impostaz.

### Vedere anche:

#### Linguaggio stamp.; SmartSwitch PS

# Protocollo

### Funzione:

Consente di specificare il protocollo dell'interfaccia parallela.

### Valori:

Standard	Consente talvolta di risolvere alcuni problemi dell'interfaccia parallela.	
Fastbyte*	Compatibile con la maggior parte delle interfacce parallele esistenti (impostazione consigliata).	

## Vedere anche:

Technical Reference

# SmartSwitch PS

### Funzione:

Consente di configurare l'attivazione automatica dell'emulazione PostScript, se richiesta da un processo di stampa ricevuto tramite la porta parallela, a prescindere dal linguaggio predefinito della stampante.

### Valori:

Abilitato*	I dati provenienti dall'interfaccia parallela vengono verificati e viene selezionata l'emulazione PostScript se i dati indicano che si tratta del linguaggio richiesto.
Disabilitato	I dati in entrata non vengono verificati. Se SmartSwitch PCL è abilitato, la stampante utilizza l'emulazione PCL per elaborare il processo oppure, se SmartSwitch PCL è disabilitato, la stampante utilizza il linguaggio predefinito specificato nel menu Impostaz.

## Vedere anche:

SmartSwitch PCL; Linguaggio stamp.



Il menu Seriale consente di modificare le impostazioni relative ai processi inviati alla stampante tramite una porta seriale (Seriale standard o Opz. seriale <x>).

Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

- Baud
- Bit di dati
- Buffer seriale
- Buffer. processo
- Esegui DSR
- Modo NPA
- Parità

- Polarità RS-422
- Protoc. seriale
- Robust XON
- RS-232/RS-422
- SmartSwitch PCL
- SmartSwitch PS

**Nota:** I valori contrassegnati da un asterisco rappresentano le impostazioni predefinite di fabbrica.

# Baud

### Funzione:

Consente di specificare la velocità di ricezione dei dati su una porta seriale.

### Valori:

1200	57600
2400	115200
4800	138200
9600*	172800
19200	230400
38400	345600

#### Vedere anche:

Technical Reference

# Bit di dati

## Funzione:

Consente di selezionare il numero di bit di dati inviati in ciascun frame di trasmissione.

## Valori:

7 8\*

## Vedere anche:

Technical Reference

# **Esegui DSR**

### Funzione:

Consente di impostare l'uso del segnale DSR (Data Set Ready). DSR è uno dei segnali di handshaking utilizzati per la maggior parte dei cavi di interfaccia seriale.

### Valori:

Disabilitato\*Tutti i dati ricevuti sulla porta seriale sono considerati validi.AbilitatoSono considerati validi solo i dati ricevuti mentre il segnale DSR è alto.

L'interfaccia seriale utilizza DSR per distinguere i dati inviati dal computer da quelli derivanti da interferenze elettriche sul cavo seriale. Tali interferenze possono provocare la stampa di caratteri casuali. Per evitare questo inconveniente, selezionare Abilitato.

# **Buffer. processo**

### Funzione:

Consente di impostare la memorizzazione dei processi sul disco fisso prima della stampa.

Disabilitato*	Il buffering dei processi sul disco fisso non viene eseguito.
Abilitato	Il buffering dei processi sul disco fisso viene eseguito.
Automatico	Il buffering dei processi viene eseguito solo se è in corso l'elaborazione dei dati attraverso un'altra porta di ingresso.
Nota:	Se si modifica la voce di menu Buffer. processo, la stampante viene ripristinata automaticamente.

# **Modo NPA**

### Funzione:

Consente di specificare l'esecuzione dell'elaborazione speciale richiesta per le comunicazioni bidirezionali, in conformità alle convenzioni definite nel protocollo NPA (Network Printing Alliance).

### Valori:

Abilitato	La stampante esegue l'elaborazione NPA. Se i dati non sono in formato NPA, vengono rifiutati.
Disabilitato	La stampante non esegue l'elaborazione NPA.
Automatico*	La stampante esamina i dati per determinarne il formato, quindi li elabora nel modo appropriato.
Nota: S	e si modifica questa voce di menu, la stampante viene ripristinata

automaticamente.

# Parità

## Funzione:

Consente di selezionare la parità per i frame di dati seriali in entrata e in uscita.

### Valori:

Pari Dispari Nessuna\* Ignora

## Vedere anche:

Technical Reference

# SmartSwitch PCL

### Funzione:

Consente di configurare l'attivazione automatica dell'emulazione PCL, se richiesta da un processo di stampa ricevuto tramite la porta seriale, a prescindere dal linguaggio predefinito della stampante.

### Valori:

Abilitato*	I dati provenienti dall'interfaccia seriale vengono verificati e viene selezionata l'emulazione PCL se i dati indicano che si tratta del linguaggio richiesto.
Disabilitato	La stampante non verifica i dati in entrata. Se SmartSwitch PS è abilitato, la stampante utilizza l'emulazione PostScript per elaborare il processo oppure, se SmartSwitch PS è disabilitato, la stampante utilizza il linguaggio predefinito specificato nel menu Impostaz.

### Vedere anche:

SmartSwitch PS; Linguaggio stamp.

# **SmartSwitch PS**

### Funzione:

Consente di configurare l'attivazione automatica dell'emulazione PostScript, se richiesta da un processo di stampa ricevuto tramite la porta seriale, a prescindere dal linguaggio predefinito della stampante.

## Valori:

Abilitato*	I dati provenienti dall'interfaccia seriale vengono verificati e viene selezionata l'emulazione PostScript se i dati indicano che si tratta del linguaggio richiesto.
Disabilitato	La stampante non verifica i dati in entrata. Se SmartSwitch PCL è abilitato, la stampante utilizza l'emulazione PCL per elaborare il processo oppure, se SmartSwitch PCL è disabilitato, la stampante utilizza il linguaggio predefinito specificato nel menu Impostaz.

### Vedere anche:

SmartSwitch PCL; Linguaggio stamp.

# **Robust XON**

## Funzione:

Consente di specificare se la disponibilità della stampante viene notificata al computer.

### Valori:

**Disabilitato**\* La stampante attende di ricevere dati dal computer.

Abilitato La stampante invia un flusso continuo di XON al computer host ad indicare che la porta seriale è pronta per la ricezione di altri dati.

Questa voce di menu è valida per la porta seriale solo se l'opzione Protoc. seriale è impostata su XON/XOFF.

# RS-232/RS-422

### Funzione:

Consente di specificare il tipo di comunicazione.

Valori:

RS-232\*

RS-422

Nota: Selezionando RS-422, è possibile impostare automaticamente Protoc. seriale su XON/XOFF.

# Polarità RS-422

### Funzione:

Consente di specificare il funzionamento dei segnali positivi e negativi durante le comunicazioni seriali RS-422.

### Valori:

Normale\*Utilizza la definizione predefinita di uno e zero.InvertitaInverte la definizione di uno e zero, consentendo una connessione positiva a un<br/>terminale negativo di un computer host senza cambiare fisicamente il cavo.

# **Buffer seriale**

### Funzione:

Consente di configurare le dimensioni del buffer di ingresso seriale.

### Valori:

Disabilitato	Disattiva la porta seriale.
Automatico*	La stampante calcola automaticamente le dimensioni del buffer seriale (impostazione consigliata).
Da 3K fino alla massima dimensione consentita	La dimensione del buffer seriale viene specificata dall'utente. La dimensione massima disponibile dipende dalla quantità di memoria della stampante, dalle dimensioni degli altri buffer di collegamento e dall'impostazione Salva risorsa (Abilitato o Disabilitato). Per impostare la dimensione massima del Buffer seriale, è possibile disattivare o ridurre le dimensioni dei buffer dell'interfaccia parallela, infrarossi, LocalTalk e USB.

**Nota:** Se si modifica la voce di menu Buffer seriale, la stampante viene ripristinata automaticamente.

## Vedere anche:

Salva risorsa

# **Protoc. seriale**

### Funzione:

Consente di selezionare i valori di handshaking hardware e software per l'interfaccia seriale.

### Valori:

DTR*	Handshaking hardware
DTR/DSR	Handshaking hardware
XON/XOFF	Handshaking software.
XON/XOFF/DTR	Handshaking combinato hardware e software
XONXOFF/DTRDSR	Handshaking combinato hardware e software

### Vedere anche:

Technical Reference



Il menu Rete consente di modificare le impostazioni relative ai processi inviati alla stampante tramite una porta di rete (Rete standard o Opzione rete <x>).

Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

- Buffer di rete
- Buffer. processo
- Impostaz. rete std.
- Impostaz. rete <x>
- Modo NPA
- PS binario MAC
- SmartSwitch PCL
- SmartSwitch PS

**Nota:** I valori contrassegnati da un asterisco rappresentano le impostazioni predefinite di fabbrica.

# Buffer. processo

### Funzione:

Consente di impostare la memorizzazione dei processi sul disco fisso prima della stampa.

Disabilitato*	Il buffering dei processi sul disco fisso non viene eseguito.
Abilitato	Il buffering dei processi sul disco fisso viene eseguito.
Automatico	Il buffering dei processi viene eseguito solo se è in corso l'elaborazione dei dati attraverso un'altra porta di ingresso.
Nota: S	e si modifica la voce di menu Buffer. processo, la stampante viene ripristina

# **PS** binario MAC

### Funzione:

Consente di configurare la stampante per l'elaborazione dei processi di stampa di tipo PostScript binario per Macintosh.

### Valori:

Abilitato	La stampante elabora i processi di stampa di tipo PostScript binario raw inviati dai computer che utilizzano sistemi operativi Macintosh.
	$\textbf{Nota:} \ \textbf{Tale impostazione causa spesso un errore nei processi di stampa Windows.}$
Disabilitato	I processi di stampa PostScript vengono filtrati tramite il protocollo standard.
Automatico*	La stampante elabora i processi di stampa inviati sia dai computer con sistema operativo Windows che da quelli Macintosh.

# Buffer di rete

### Funzione:

Consente di configurare la dimensione del buffer di ingresso della rete.

#### Valori:

Automatico*	La stampante calcola automaticamente la dimensione del buffer di rete (impostazione consigliata).
Da 3K fino alla massima dimensione consentita	La dimensione del buffer di rete viene specificata dall'utente. La dimensione massima disponibile dipende dalla quantità di memoria della stampante, dalla dimensione degli altri buffer di collegamento e dall'impostazione Salva risorsa (Abilitato o Disabilitato). Per impostare la dimensione massima del buffer di rete, è possibile disattivare o ridurre la dimensione dei buffer dell'interfaccia parallela, seriale, infrarossi, LocalTalk e USB.

**Nota:** Se si modifica la voce di menu Buffer di rete, la stampante viene ripristinata automaticamente.

## Vedere anche:

#### Salva risorsa

# Impostaz. rete <x>

### Funzione:

Consente di configurare un server di stampa interno.

### Valori:

I valori di questa voce di menu vengono forniti dal server di stampa specifico. Selezionare la voce di menu per visualizzare i valori disponibili.

Nota: Per ulteriori informazioni, consultare il CD Driver.

# **Modo NPA**

### Funzione:

Consente di specificare l'esecuzione dell'elaborazione speciale richiesta per le comunicazioni bidirezionali, in conformità alle convenzioni definite nel protocollo NPA (Network Printing Alliance).

### Valori:

Disabilitato	L'elaborazione NPA non viene eseguita.
Automatico*	Il formato dei dati viene determinato automaticamente dalla stampante che li elabora nel modo appropriato.

**Nota:** Se si modifica questa voce di menu, la stampante viene ripristinata automaticamente.

# SmartSwitch PCL

### Funzione:

Consente di configurare l'attivazione automatica dell'emulazione PCL, se richiesta da un processo di stampa ricevuto tramite la porta di rete, a prescindere dal linguaggio predefinito della stampante.

### Valori:

Abilitato*	I dati provenienti dall'interfaccia di rete vengono verificati e viene selezionata l'emulazione PCL se i dati indicano che si tratta del linguaggio richiesto.
Disabilitato	La stampante non verifica i dati in entrata. Se SmartSwitch PS è abilitato, la stampante utilizza l'emulazione PostScript per elaborare il processo oppure, se SmartSwitch PS è disabilitato, la stampante utilizza il linguaggio predefinito specificato nel menu Impostaz.

#### Vedere anche:

#### SmartSwitch PS; Linguaggio stamp.

# SmartSwitch PS

## Funzione:

Consente di configurare l'attivazione automatica dell'emulazione PostScript, se richiesta da un processo di stampa ricevuto tramite la porta di rete, a prescindere dal linguaggio predefinito della stampante.

### Valori:

Abilitato*	I dati provenienti dall'interfaccia di rete vengono verificati e viene selezionata l'emulazione PostScript se i dati indicano che si tratta del linguaggio richiesto.
Disabilitato	La stampante non verifica i dati in entrata. Se SmartSwitch PCL è abilitato, la stampante utilizza l'emulazione PCL per elaborare il processo oppure, se SmartSwitch PCL è disabilitato, la stampante utilizza il linguaggio predefinito specificato nel menu Impostaz.

### Vedere anche:

SmartSwitch PCL; Linguaggio stamp.

# Impostaz. rete std.

### Funzione:

Consente di configurare un server di stampa interno.

### Valori:

I valori di questa voce di menu vengono forniti dal server di stampa specifico. Selezionare la voce di menu per visualizzare i valori disponibili.



Il menu Infrarossi consente di modificare le impostazioni relative ai processi inviati alla stampante tramite la porta infrarossi.

Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

- Buffer IR
- Buffer. processo
- Dimens. finestra
- Modo NPA
- Porta infrarossi

- Ritardo trasmis.
- SmartSwitch PCL
- SmartSwitch PS
- Veloc. baud max.

**Nota:** I valori contrassegnati da un asterisco rappresentano le impostazioni predefinite di fabbrica.

# **Buffer IR**

## Funzione:

Consente di configurare la dimensione del buffer di ingresso infrarossi.

### Valori:

Disabilitato	Disattiva il buffer infrarossi.
Automatico*	La stampante calcola automaticamente la dimensione del buffer infrarossi (impostazione consigliata).
Da 5K fino alla dimensione massima consentita	La dimensione del buffer infrarossi viene specificata dall'utente. La dimensione massima disponibile dipende dalla quantità di memoria della stampante, dalla dimensione degli altri buffer di collegamento e dall'impostazione Salva risorsa (Abilitato o Disabilitato). Per impostare la dimensione massima del Buffer IR, è possibile disattivare o ridurre la dimensione dei buffer dell'interfaccia parallela, seriale, di rete, LocalTalk e USB.

**Nota:** Se si modifica la voce di menu Buffer IR, la stampante viene ripristinata automaticamente.

### Vedere anche:

Salva risorsa

# Porta infrarossi

### Funzione:

Consente di attivare la porta infrarossi.

Disabilitato*	Disattiva la porta infrarossi e tutte le altre voci del menu Infrarossi.
Opzione IR <x></x>	Attiva la porta infrarossi specificata.

# Buffer. processo

## Funzione:

Consente di impostare la memorizzazione dei processi sul disco fisso prima della stampa.

### Valori:

Disabilitato*	Il buffering dei processi sul disco fisso non viene eseguito.
Abilitato	Il buffering dei processi sul disco fisso viene eseguito.
Automatico	Il buffering dei processi viene eseguito solo se è in corso l'elaborazione dei dati attraverso un'altra porta di ingresso.
Nota: S	Se si modifica la voce di menu Buffer, processo, la stampante viene ripristin

**Nota:** Se si modifica la voce di menu Buffer. processo, la stampante viene ripristinata automaticamente.

# Veloc. baud max.

## Funzione:

Consente di specificare la velocità di ricezione dei dati su una porta infrarossi.

### Valori:

2400	115200
9600	576000
19200	1152000*
38400	4000000
57600	

All'accensione viene automaticamente impostata la velocità di trasmissione massima consentita per la stampante e l'adattatore infrarossi. Tuttavia, se la stampante si trova in un ambiente luminoso o con molta luce riflessa, potrebbero verificarsi problemi di comunicazione. In tal caso, selezionare una velocità di trasmissione inferiore per il collegamento infrarossi.

# Modo NPA

### Funzione:

Consente di specificare l'esecuzione dell'elaborazione speciale richiesta per le comunicazioni bidirezionali, in conformità alle convenzioni definite nel protocollo NPA (Network Printing Alliance).

### Valori:

Disabilitato	L'elaborazione NPA non viene eseguita.
Automatico*	Il formato dei dati viene automaticamente determinato dalla stampante che li elabora nel modo appropriato.
Nota: S	e si modifica questa voce di menu, la stampante viene ripristinata

# SmartSwitch PCL

### Funzione:

Consente di configurare l'attivazione automatica dell'emulazione PCL, se richiesta da un processo di stampa ricevuto tramite la porta infrarossi, a prescindere dal linguaggio predefinito della stampante.

#### Valori:

Abilitato*	I dati provenienti dall'interfaccia infrarossi vengono verificati e viene selezionata l'emulazione PCL se i dati indicano che si tratta del linguaggio richiesto.
Disabilitato	I dati in entrata non vengono verificati. Se SmartSwitch PS è abilitato, la stampante utilizza l'emulazione PostScript per elaborare il processo oppure, se SmartSwitch PS è disabilitato, la stampante utilizza il linguaggio predefinito specificato nel menu Impostaz.

#### Vedere anche:

SmartSwitch PS; Linguaggio stamp.

automaticamente.

# SmartSwitch PS

### Funzione:

Consente di configurare l'attivazione automatica dell'emulazione PostScript, se richiesta da un processo di stampa ricevuto tramite la porta infrarossi, a prescindere dal linguaggio predefinito della stampante.

### Valori:

Abilitato*	I dati provenienti dall'interfaccia infrarossi vengono verificati e viene selezionata l'emulazione PostScript se i dati indicano che si tratta del linguaggio richiesto.
Disabilitato	I dati in entrata non vengono verificati. Se SmartSwitch PCL è abilitato, la stampante utilizza l'emulazione PCL per elaborare il processo oppure, se SmartSwitch PCL è disabilitato, la stampante utilizza il linguaggio predefinito specificato nel menu Impostaz.

### Vedere anche:

SmartSwitch PCL; Linguaggio stamp.

# Ritardo trasmis.

### Funzione:

Consente di specificare il tempo di attesa, in secondi, prima della trasmissione di dati infrarossi dalla stampante al computer host e viceversa.

Automatico*	Il valore di Ritardo trasmis. viene impostato durante il ripristino all'accensione per ottimizzare le prestazioni del collegamento (impostazione consigliata).
Nessuno	Non viene impostato alcun ritardo. Tuttavia, non tutti i computer host sono in grado di comunicare senza ritardo di trasmissione.
115	L'utente può selezionare un valore di Ritardo trasmis. compreso tra 1 e 15 secondi. Eventuali problemi nell'utilizzo della porta infrarossi possono essere risolti impostando Ritardo trasmis. su un valore alto, ad esempio 15.

# Dimens. finestra

### Funzione:

Consente di specificare il numero massimo di frame infrarossi che la stampante può ricevere prima di dover inviare un riscontro al computer host.

Automatico*	Il valore di Dimens. finestra viene impostato durante il ripristino all'accensione per ottimizzare le prestazioni del collegamento (impostazione consigliata).
1	L'utente può impostare Dimens. finestra su un frame (1). Eventuali problemi nell'utilizzo della porta infrarossi possono essere risolti impostando Dimens. finestra su 1.



Il menu LocalTalk consente di modificare le impostazioni relative ai processi inviati alla stampante tramite la porta LocalTalk.

Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

- Buffer. processo
- Buffer LocalTalk
- Host NPA
- Indirizzo LcITlk
- Modo NPA

- Nome LocalTalk
- Porta LocalTalk
- SmartSwitch PCL
- SmartSwitch PS
- Zona LocalTalk

**Nota:** I valori contrassegnati da un asterisco rappresentano le impostazioni predefinite di fabbrica.

# Buffer. processo

### Funzione:

Consente di impostare la memorizzazione dei processi sul disco fisso prima della stampa.

Disabilitato*	Il buffering dei processi sul disco fisso non viene eseguito.
Abilitato	Il buffering dei processi sul disco fisso viene eseguito.
Automatico	Il buffering dei processi viene eseguito solo se è in corso l'elaborazione dei dati su un'altra porta di ingresso.
Nota:	Se si modifica la voce di menu Buffer. processo, la stampante viene ripristinata automaticamente.

# Indirizzo LcITIk

### Funzione:

Consente di identificare il numero del nodo LocalTalk assegnato alla stampante. Questa voce di menu non può essere modificata dal pannello operatore.

# **Buffer LocalTalk**

### Funzione:

Consente di configurare la dimensione del buffer di ingresso LocalTalk.

### Valori:

Disabilitato	Disattiva la porta LocalTalk.
Automatico*	La dimensione del buffer LocalTalk viene calcolata automaticamente (impostazione consigliata).
Da 6K fino alla massima dimensione consentita	La dimensione del buffer LocalTalk viene specificata dall'utente. La dimensione massima disponibile dipende dalla quantità di memoria della stampante, dalla dimensione degli altri buffer di collegamento e dall'impostazione Salva risorsa (Abilitato o Disabilitato). Per impostare la dimensione massima del buffer LocalTalk, è possibile disattivare o ridurre la dimensione dei buffer dell'interfaccia parallela, seriale, di rete, infrarossi e USB.

**Nota:** Se si modifica la voce di menu Buffer LocalTalk, la stampante viene ripristinata automaticamente.

### Vedere anche:

Salva risorsa

# Nome LocalTalk

### Funzione:

Consente di identificare il nome del modello di stampante memorizzato. Questa voce di menu non può essere modificata dal pannello operatore.

# Porta LocalTalk

### Funzione:

Consente di attivare la porta LocalTalk.

### Valori:

Disabilitato*	Disattiva la porta LocalTalk e tutte le altre voci del menu LocalTalk.
Opz. LclTlk <x></x>	Attiva la porta LocalTalk specificata.

# Zona LocalTalk

### Funzione:

Consente di identificare la zona LocalTalk fornita dalla rete LocalTalk. Questa voce di menu non può essere modificata dal pannello operatore.

# Host NPA

### Funzione:

Consente di specificare il numero massimo di host NPA registrabili per gli avvisi NPA.

### Valori:

1...10 (2\*)

# **Modo NPA**

## Funzione:

Consente di specificare l'esecuzione dell'elaborazione speciale richiesta per le comunicazioni bidirezionali, in conformità alle convenzioni definite nel protocollo NPA (Network Printing Alliance).

### Valori:

Disabilitato	L'elaborazione NPA non viene eseguita.
Automatico*	Il formato dei dati viene automaticamente determinato dalla stampante che li elabora nel modo appropriato.
Nota: S	e si modifica questa voce di menu. la stampante viene ripristinata

**Nota:** Se si modifica questa voce di menu, la stampante viene ripristinata automaticamente.

# SmartSwitch PCL

### Funzione:

Consente di configurare l'attivazione automatica dell'emulazione PCL, se richiesta da un processo di stampa ricevuto tramite la porta LocalTalk, a prescindere dal linguaggio predefinito della stampante.

### Valori:

Abilitato*	I dati provenienti dall'interfaccia LocalTalk vengono verificati e viene selezionata l'emulazione PCL se i dati indicano che si tratta del linguaggio richiesto.
Disabilitato	I dati in entrata non vengono verificati. Se SmartSwitch PS è abilitato, la stampante utilizza l'emulazione PostScript per elaborare il processo oppure, se SmartSwitch PS è disabilitato, la stampante utilizza il linguaggio predefinito specificato nel menu Impostaz

### Vedere anche:

SmartSwitch PS; Linguaggio stamp.

# **SmartSwitch PS**

### Funzione:

Consente di configurare l'attivazione automatica dell'emulazione PostScript, se richiesta da un processo di stampa ricevuto tramite la porta LocalTalk, a prescindere dal linguaggio predefinito della stampante.

## Valori:

Abilitato*	I dati provenienti dall'interfaccia LocalTalk vengono verificati e viene selezionata l'emulazione PostScript se i dati indicano che si tratta del linguaggio richiesto.
Disabilitato	I dati in entrata non vengono verificati. Se SmartSwitch PCL è abilitato, la stampante utilizza l'emulazione PCL per elaborare il processo oppure, se SmartSwitch PCL è disabilitato, la stampante utilizza il linguaggio predefinito specificato nel menu Impostaz

### Vedere anche:

SmartSwitch PCL; Linguaggio stamp.



Utilizzare il menu USB per modificare le impostazioni della stampante relative alla porta USB (Universal Serial Bus) (Opzione USB <x>).

Per ulteriori informazioni, selezionare una voce di menu:

- Buffer USB
- Buffer. processo
- Modo NPA
- PS binario MAC
- SmartSwitch PCL
- SmartSwitch PS

**Nota:** I valori contrassegnati da un asterisco rappresentano le impostazioni predefinite di fabbrica.

# Buffer. processo

## Funzione:

Consente di impostare la memorizzazione dei processi sul disco fisso prima della stampa.

### Valori:

Disabilitato*	Il buffering dei processi sul disco fisso non viene eseguito.
Abilitato	Il buffering dei processi sul disco fisso viene eseguito.
Automatico	Il buffering dei processi viene eseguito solo se è in corso l'elaborazione dei dati attraverso un'altra porta di ingresso.

**Nota:** Se si modifica la voce di menu Buffer. processo, la stampante viene ripristinata automaticamente.

# **PS** binario MAC

### Funzione:

Consente di configurare la stampante per l'elaborazione dei processi di stampa di tipo PostScript binario per Macintosh.

### Valori:

Abilitato	La stampante elabora i processi di stampa di tipo PostScript binario di base inviati dai computer che utilizzano sistemi operativi Macintosh.
	Nota: Tale impostazione causa spesso un errore nei processi di stampa Windows.
Disabilitato	I processi di stampa PostScript vengono filtrati tramite il protocollo standard.
Automatico*	La stampante elabora i processi di stampa inviati dai sistemi operativi Windows o Macintosh.

# Modo NPA

### Funzione:

Consente di specificare l'esecuzione dell'elaborazione speciale richiesta per le comunicazioni bidirezionali, in conformità alle convenzioni definite nel protocollo NPA (Network Printing Alliance).

Abilitato	La stampante esegue l'elaborazione NPA. Se i dati non sono in formato NPA, vengono rifiutati.
Disabilitato	La stampante non esegue l'elaborazione NPA.
Automatico*	La stampante esamina i dati per determinarne il formato, quindi li elabora nel modo appropriato.
Nota: S	se si modifica questa voce di menu, la stampante viene ripristinata utomaticamente.
# SmartSwitch PCL

# Funzione:

Consente di configurare l'attivazione automatica dell'emulazione PCL, se richiesta da un processo di stampa ricevuto tramite la porta USB, a prescindere dal linguaggio predefinito della stampante.

# Valori:

Abilitato*	I dati provenienti dall'interfaccia USB vengono verificati e viene selezionata l'emulazione PCL, se i dati indicano che si tratta del linguaggio richiesto.
Disabilitato	La stampante non verifica i dati in entrata. Se SmartSwitch PS è abilitato, la stampante utilizza l'emulazione PostScript per elaborare il processo oppure, se l'opzione è disabilitata, la stampante utilizza il linguaggio predefinito specificato nel menu Impostaz.

# Vedere anche:

SmartSwitch PS; Linguaggio stamp.

# **SmartSwitch PS**

# Funzione:

Consente di configurare l'attivazione automatica dell'emulazione PostScript, se richiesta da un processo di stampa ricevuto tramite la porta USB, a prescindere dal linguaggio predefinito della stampante.

# Valori:

Abilitato*	I dati provenienti dall'interfaccia USB vengono verificati e viene selezionata l'emulazione PostScript se i dati indicano che si tratta del linguaggio richiesto.
Disabilitato	La stampante non verifica i dati in entrata. Se SmartSwitch PCL è abilitato, la stampante utilizza l'emulazione PCL per elaborare il processo oppure, se SmartSwitch PCL è disabilitato, la stampante utilizza il linguaggio predefinito specificato nel menu Impostaz.

# Vedere anche:

SmartSwitch PCL; Linguaggio stamp.

# **Buffer USB**

# Funzione:

Consente di configurare le dimensioni del buffer di ingresso USB.

automaticamente.

# Valori:

Disabilitato	Disattiva la porta USB.
Automatico*	La stampante calcola automaticamente le dimensioni del buffer USB (impostazione consigliata).
Da 3K fino alla dimensione massima consentita	La dimensione del buffer USB viene specificata dall'utente. La dimensione massima disponibile dipende dalla quantità di memoria della stampante, dalle dimensioni degli altri buffer di collegamento e dall'impostazione Salva risorsa (Abilitato o Disabilitato). Per impostare la dimensione massima del buffer USB, è possibile disattivare o ridurre le dimensioni dei buffer dell'interfaccia parallela, seriale, di rete, infrarossi e LocalTalk.
Nota: Se si moo	difica la voce di menu Buffer USB, la stampante viene ripristinata

Vedere anche:

Salva risorsa



Sul pannello operatore della stampante vengono visualizzati i messaggi relativi allo stato corrente della stampante e ad eventuali problemi che è necessario risolvere. Questa sezione fornisce un elenco e una descrizione di tutti i messaggi della stampante e illustra le procedure per eliminarli.

	Pronta
	Vassoio 3 vuoto
	<sup>1</sup> Menu <sup>2</sup> Seleziona <sup>3</sup> Ritorna <sup>4</sup>
(	
	$\circ$ $\circ$ $\circ$
-	$\dot{\Box}^{-}$ OK <sup>5</sup> Stop <sup>6</sup>

Fare clic su una lettera o un numero in fondo alla pagina per visualizzare le informazioni su un messaggio in base alla lettera o al numero iniziale.

# Α

Abilitazione menu

Accodamento e cancell. proces. Accodamento processi

Annulla tutto

Annullamento processo

Attiv. modifiche menu in corso

Attivaz. cucitr.

Azzeramento val. cont. man.

# В

# С

C. M quasi pieno Cambia vassoio <x> Cancel. statist. proces. in corso Cancellaz. proc. in corso Carica al. buste Carica al. m.uso Carica graffette Carica manuale Caricare vass. < x> Chiudi coperchio <x> Chiudi deflettore G Chiudi sportello <x> Codice rete <x> non valido Conten. M mancante Conten. M pieno Cucitrice vuota

# D

Deframmentazione Disabilitazione menu Disco danegg. Riformattare?

# Ε

Errore attivaz., Riprova

# F

Fax <x> Formatt. disco fisso in corso yyy% Formattaz. disco NON SPEGNERE Formattaz. Flash

**G** Graff. in esaur.

Н

I

Immetti PIN: =\_\_\_ In attesa Infrarossi <x> Inserire vassoio <x> Inserisci cart. graffette Inserisci cartuccia stampa Inserisci contenitore M J K

LocalTalk <x>

# Μ

Manca vassoio <x> Manutenzione Menu disabilitati

# Ν

Nessun processo trovato/ Riprova?

Non pronta

# 0

Occupata

# Ρ

Parallela <x> Possib. perdita proc. in attesa Progr. cod. sist. Programm. disco Programm. Flash Pronta Pronta Esadec. Prova automatica in corso

# Q R

Rac. esub. pieno Racc. std pieno Raccogl. <x> pieno Rete <x> Rete <x>.<y> Ricollega <dispositivo> Rilascia superficie L Rimuovi carta <raccoglitore>

Risoluzione ridotta	Vassoio <x> vuoto</x>	53 Flash non formattata
Risp. energia SALVATO	Verifica guida carta <origine></origine>	54 Errore opz. seriale <x></x>
Risparm. energia		54 Errore seriale std.
Ripr. impostaz. di fab. in	Verifica instal. fascicolatore	54 Errore sw di rete <x></x>
COISO	W	54 Errore sw di rete std.
Ripr. non certo proc. in attesa	X	54 Perso colleg. ENA su parall. <x></x>
Riprist. stamp. in corso	Y	54 Perso colleg.
Ripristina proc. attesa. OK/ Stop?	Z	ENA standard
Ripristino disco x/5 yyy%	0	56 Porta parall
Ripristino proc. in attesa	1	disabilitata
xxx/yyy	1565 Errore emulaz.	56 Porta parall. std. disabilit.
S	carica opz. emul.	56 Porta ser. <x></x>
Scheda di rete occupata	2	disabilitata
Seriale <x></x>	2 <xx> Incep. carta</xx>	56 Porta seriale std. disabilit.
Stampa elenco direct. in corso	3	56 Porta USB std
Stampa elenco font in corso	31 Cartuccia st. difettosa	
Stampa impostaz. menu in	34 Carta errata In vass. <x></x>	<pre>&gt; disabilitata</pre>
corso	35 Salva ris. disab. mem. ins.	57 Modifica alla
Stampa processi su disco	37 Area fascico.	configurazione
Stampa. statist. proces. in corso	insufficiente	58 Troppe opzioni Flash
Svuota contenitore M	37 Mem. deframm.	58 Troppi dischi installati
Svuotamento buffer in corso	37 Memoria insufficiente	6
т	38 Memoria niena	61 Disco fisso difettoso
Toner in esaur	20 Pagina complessa	62 Disco fisso pieno
U	A	63 Disco fisso non formattato
USB <x></x>	-	7
	5	70.70 < moscoargios
V	51 Flash difettosa	10-19 <11162290010>
Vass. <x> in esaur.</x>	52 Flash piena	

# 8

80 Manutenzione programmata

88 Toner in esaur.

# 9

900-999 <messaggio di assistenza>

Attiv. modifiche menu in corso

# Significato del messaggio:

È in corso l'attivazione delle modifiche alle impostazioni della stampante.

#### **Operazioni successive:**

Attendere che il messaggio venga annullato.

#### Vedere anche:

Disattivazione dei menu del pannello operatore

# Raccogl. <x> pieno

#### Significato del messaggio:

Il raccoglitore specificato è pieno.

# **Operazioni successive:**

Per annullare il messaggio, rimuovere la risma di carta dal raccoglitore. Se al raccoglitore è stato assegnato un nome, tale nome viene visualizzato al posto del numero.

# Conten. M pieno

# Significato del messaggio:

Il raccoglitore dei residui della perforazione è pieno.

#### **Operazioni successive:**

Svuotare il raccoglitore dei residui della perforazione.

#### Vedere anche:

Svuotamento del raccoglitore dei residui della perforazione

# Conten. M mancante

#### Significato del messaggio:

Il raccoglitore dei residui della perforazione non è installato correttamente o è mancante.

#### **Operazioni successive:**

Installare il raccoglitore dei residui della perforazione.

#### Vedere anche:

Svuotamento del raccoglitore dei residui della perforazione

# C. M quasi pieno

#### Significato del messaggio:

Il raccoglitore dei residui della perforazione è quasi pieno.

# **Operazioni successive:**

Svuotare il raccoglitore dei residui della perforazione.

### Vedere anche:

Svuotamento del raccoglitore dei residui della perforazione

### Occupata

#### Significato del messaggio:

È in corso la ricezione, l'elaborazione o la stampa dei dati.

#### **Operazioni successive:**

- Attendere che il messaggio venga annullato.
- Premere Menu per aprire il menu Processo e annullare il processo corrente.

# Annullamento processo

# Significato del messaggio:

La stampante sta elaborando una richiesta di annullamento del processo corrente.

# Operazioni successive:

Attendere che il messaggio venga annullato.

# Vedere anche:

# **Canceling a print job**

# Cambia vassoio <x>

# Significato del messaggio:

La stampante richiede carta diversa da quella caricata o definita nelle impostazioni relative al tipo e alle dimensioni della carta per il vassoio specificato.

#### Operazioni successive:

- Caricare la carta delle dimensioni e del tipo richiesti nel vassoio specificato sul display. Il messaggio viene automaticamente annullato e la stampa viene ripresa.
- Premere **Seleziona** per annullare il messaggio e riprendere la stampa con la carta attualmente caricata nel vassoio.
- Premere Menu per accedere al menu Processo e annullare il processo corrente.

# Vedere anche:

Dimensioni carta; Tipo di carta; Caricamento dei vassoi; Annulla processo; Annullamento processo

# Verifica instal. fascicolatore

# Significato del messaggio:

Il fascicolatore opzionale è scollegato dalla stampante.

#### **Operazioni successive:**

Verificare che il fascicolatore opzionale sia collegato correttamente. Per informazioni sull'installazione del fascicolatore, consultare la *Guida all'installazione*.

# Vedere anche:

Guida all'installazione

# Verifica guida carta <origine>

# Significato del messaggio:

La guida nel vassoio specificato è posizionata in modo errato o il supporto non è caricato in modo corretto.

#### **Operazioni successive:**

Spostare la guida nella posizione corretta o caricare il supporto di stampa nel modo appropriato.

# Vedere anche:

Caricamento dei vassoi; Caricamento dell'alimentatore multiuso; Caricamento dell'alimentatore buste

Cancel. statist.

proces. in corso

# Significato del messaggio:

È in corso l'eliminazione di tutte le statistiche dei processi memorizzate nel disco fisso.

#### **Operazioni successive:**

Attendere che il messaggio venga annullato.

Chiudi coperchio <x>

# Significato del messaggio:

Il coperchio specificato è aperto.

#### **Operazioni successive:**

Per annullare il messaggio, chiudere il coperchio. Sulla stampante cercare un'etichetta che consenta di individuare il coperchio segnalato dal messaggio.

# Vedere anche:

#### Mappe dei messaggi

Chiudi deflettore G

# Significato del messaggio:

Il deflettore di plastica (deflettore G) del fascicolatore è aperto.

#### **Operazioni successive:**

Per annullare il messaggio, chiudere il deflettore. Per individuare il deflettore G utilizzare l'etichetta sulla stampante.

#### Vedere anche:

Mappe dei messaggi; Rimozione degli inceppamenti dal fascicolatore opzionale

Chiudi sportello <x>

#### Significato del messaggio:

Lo sportello specificato è aperto.

# **Operazioni successive:**

Per annullare il messaggio, chiudere lo sportello. Sulla stampante cercare un'etichetta che consenta di individuare lo sportello segnalato dal messaggio.

# Vedere anche:

#### Mappe dei messaggi

# Deframmentazione

# Significato del messaggio:

È in corso la deframmentazione della memoria Flash per liberare lo spazio occupato dalle risorse eliminate.

# **Operazioni successive:**

Attendere che il messaggio venga annullato.

**AVVERTENZA:** Non spegnere la stampante durante la visualizzazione di tale messaggio.

# Annulla tutto

#### Significato del messaggio:

È richiesta la conferma per l'eliminazione di tutti i processi in attesa.

#### **Operazioni successive:**

- Premere **OK** per continuare. Tutti i processi in attesa vengono eliminati.
- Premere **Stop** per annullare l'operazione.

#### Vedere anche:

Stampa ed eliminazione dei processi in attesa

Cancellaz. proc. in corso

#### Significato del messaggio:

È in corso l'eliminazione di uno o più processi in attesa.

### Operazioni successive:

Attendere che il messaggio venga annullato.

# Vedere anche:

Stampa ed eliminazione dei processi in attesa

# Disabilitazione menu

# Significato del messaggio:

La stampante sta elaborando una richiesta di disattivazione dei menu.

# Operazioni successive:

Attendere che il messaggio venga annullato.

**Nota:** Quando i menu sono disattivati, non è possibile modificare le impostazioni della stampante dal pannello operatore.

# Vedere anche:

Disattivazione dei menu del pannello operatore

Disco danegg. Riformattare?

# Significato del messaggio:

È stata effettuata un'operazione di ripristino del disco che ha avuto esito negativo. Per utilizzare il disco, è necessario riformattarlo.

#### Operazioni successive:

- Premere **OK**. Durante la formattazione, tutti i dati presenti sul disco verranno cancellati.
- Premere Stop per annullare il messaggio e riformattare il disco. È possibile che il messaggio Ripristino disco venga nuovamente visualizzato. In tal caso, verrà effettuato un nuovo tentativo di riparazione del disco.

#### Vedere anche:

**Ripristino disco x/5 yyy%** 

# Ripristino disco x/5 yyy%

# Significato del messaggio:

È in corso un tentativo di ripristino del disco fisso in seguito al rilevamento di un errore. La riparazione del disco viene effettuato in cinque fasi. Sulla seconda riga del pannello operatore, viene visualizzata la percentuale di completamento della fase in corso.

Nota: È possibile che si verifichino errori se la stampante viene spenta durante le operazioni di scrittura del disco.

#### **Operazioni successive:**

- Attendere che il messaggio venga annullato. Non è possibile eseguire operazioni tramite i pulsanti mentre è visualizzato questo messaggio.
- Per evitare in futuro il verificarsi di errori analoghi, evitare di spegnere la stampante finché sul pannello operatore non viene visualizzato il messaggio **Pronta**.

# Svuota contenitore M

#### Significato del messaggio:

Il raccoglitore dei residui della perforazione è pieno.

#### **Operazioni successive:**

Svuotare il raccoglitore dei residui della perforazione.

# Vedere anche:

Svuotamento del raccoglitore dei residui della perforazione

# Abilitazione menu

# Significato del messaggio:

La stampante sta elaborando una richiesta di attivazione dei menu.

# **Operazioni successive:**

Quando tale messaggio viene annullato, premere **Menu** per visualizzare i menu dal pannello operatore.

# Vedere anche:

# Attivazione dei menu

Risp. energia SALVATO

# Significato del messaggio:

È stata modificata l'impostazione relativa al risparmio energetico nel menu di configurazione. I valori relativi alla voce di menu Risparm. energia dipendono da questa impostazione.

#### Operazioni successive:

- Attendere che il messaggio venga annullato.
- Accedere alla voce di menu Risparm. energia nel menu Impostaz. per verificare l'impostazione predefinita o selezionare una nuova impostazione.

#### Vedere anche:

Risparm. energia; Disattivazione della funzione Risparmio energia; Technical Reference

# Immetti PIN:

=\_\_\_\_

# Significato del messaggio:

È richiesto l'inserimento del codice PIN.

#### **Operazioni successive:**

Utilizzare i pulsanti del pannello operatore per immettere il codice PIN specificato nel driver al momento dell'invio in stampa del processo riservato.

# Vedere anche:

# Immissione di un codice PIN

# Fax <x>

# Significato del messaggio:

È in corso l'elaborazione di un fax in arrivo.

# Operazioni successive:

Attendere che il messaggio venga annullato.

Svuotamento buffer in corso

# Significato del messaggio:

È in corso l'eliminazione dei dati di stampa danneggiati e del processo di stampa corrente.

#### **Operazioni successive:**

Attendere che il messaggio venga annullato.

Formatt. disco fisso in corso yyy%

Formattaz. disco NON SPEGNERE

# Significato del messaggio:

È in corso la formattazione del disco fisso. Quando la formattazione di un disco richiede molto tempo, sulla seconda riga viene indicata la percentuale completata.

#### Operazioni successive:

Attendere che il messaggio venga annullato.

**AVVERTENZA:** Non spegnere la stampante durante la visualizzazione di tale messaggio.

Formattaz. Flash

# Significato del messaggio:

È in corso la formattazione della memoria Flash.

#### **Operazioni successive:**

Attendere che il messaggio venga annullato.

**AVVERTENZA:** Non spegnere la stampante durante la visualizzazione di tale messaggio.

# Possib. perdita proc. in attesa

# Significato del messaggio:

L'elaborazione dei processi non può essere eseguita poiché la memoria della stampante è piena.

#### **Operazioni successive:**

- Premere OK per annullare il messaggio e riprendere la stampa. Il processo in attesa meno recente e i processi successivi vengono eliminati fino a liberare memoria sufficiente ad elaborare il processo.
- Premere **Stop** per annullare il messaggio senza eliminare alcun processo in attesa. È possibile che il processo corrente non venga stampato correttamente.
- Premere Menu per aprire il menu Processo e annullare il processo corrente.
- Per evitare il verificarsi di questo errore in futuro:
  - Eliminare i font, le macro e gli altri dati dalla memoria della stampante.
  - Installare memoria aggiuntiva nella stampante.

Nota: I messaggi 37 Memoria insufficiente e Poss. perdita proc. in attesa vengono visualizzati alternativamente.

# Vedere anche:

Uso della funzione Stampa e mantieni; 37 Memoria insufficiente

Ripr. non certo proc. in attesa

#### Significato del messaggio:

Non è possibile ripristinare alcuni o tutti i processi riservati o in attesa sul disco fisso.

Nota: È possibile che questo messaggio si alterni a 37 Memoria insufficiente 0 57 Modifica alla configurazione.

#### **Operazioni successive:**

Premere **OK** per annullare il messaggio.

# Vedere anche:

Uso della funzione Stampa e mantieni; 37 Memoria insufficiente; 57 Modifica alla configurazione

# Infrarossi <x>

# Significato del messaggio:

Le comunicazioni avvengono tramite un'interfaccia infrarossi.

# Inserisci contenitore M

# Significato del messaggio:

Il raccoglitore dei residui della perforazione non è installato correttamente o è mancante.

# **Operazioni successive:**

Per annullare il messaggio, installare correttamente il raccoglitore dei residui della perforazione.

#### Vedere anche:

Svuotamento del raccoglitore dei residui della perforazione

# Inserisci cartuccia stampa

### Significato del messaggio:

La cartuccia di stampa non è installata correttamente o è mancante.

#### **Operazioni successive:**

Per annullare il messaggio, installare correttamente la cartuccia di stampa.

# Vedere anche:

Installazione di una nuova cartuccia

# Inserisci cart. graffette

# Significato del messaggio:

La cartuccia delle graffette non è installata correttamente o è mancante.

# Operazioni successive:

- Per annullare il messaggio, installare correttamente la cartuccia delle graffette.
- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa senza eseguire la cucitura.
  - **Nota:** Se il messaggio viene ignorato, il processo viene elaborato come se la cucitrice fosse priva di graffette. Se viene visualizzato il messaggio **Carica** graffette, premere nuovamente **OK** per ignorare il messaggio e stampare il processo senza eseguirne la cucitura.

# Vedere anche:

Installazione di una cartuccia di graffette

Inserire vassoio <x>

# Significato del messaggio:

Il vassoio indicato non è presente oppure non è inserito correttamente.

#### **Operazioni successive:**

Inserire correttamente il vassoio indicato.

# Vedere anche:

Caricamento dei vassoi

# Codice rete <x> non valido

# Significato del messaggio:

Il codice di un server di stampa interno non è valido. Non è possibile inviare né elaborare processi di stampa fino a che non viene programmato un codice valido nel server di stampa interno.

# **Operazioni successive:**

Trasferire un codice valido al server di stampa interno.

Nota: Durante la visualizzazione di tale messaggio, è possibile trasferire il codice di rete.

# Carica al. buste

# Significato del messaggio:

È in corso un tentativo di alimentare le buste dall'alimentatore buste. Attendere l'annullamento del messaggio.

# Operazioni successive:

- Caricare le buste delle dimensioni e del tipo specificati sulla seconda riga del display. Il messaggio viene automaticamente annullato e la stampa viene ripresa.
- Premere Menu per aprire il menu Processo e annullare il processo corrente.

#### Vedere anche:

Caricamento dell'alimentatore buste

# Carica manuale

# Significato del messaggio:

È stata inviata una richiesta di caricamento manuale alla stampante. La stampante è pronta per l'inserimento di un foglio nell'alloggiamento dell'unità di alimentazione manuale.

# **Operazioni successive:**

- Caricare un foglio di carta del tipo specificato sulla seconda riga del display nel vassoio dell'unità di alimentazione manuale (alimentatore multiuso).
- Premere Seleziona o OK per ignorare la richiesta di alimentazione manuale e stampare con il supporto già inserito in una delle origini carta. Se è presente un vassoio contenente carta del tipo e delle dimensioni corrette, la stampante preleva la carta da tale vassoio. Se non viene rilevato alcun vassoio contenente carta del tipo e delle dimensioni corrette, il processo viene stampato sul supporto inserito nell'origine carta predefinita.
- Premere Menu per accedere al menu Processo e annullare il processo corrente.

# Vedere anche:

# Caricamento dell'alimentatore multiuso

# Carica al. m.uso

#### Significato del messaggio:

È in corso un tentativo di prelevare la carta dall'alimentatore multiuso. Attendere l'annullamento del messaggio.

#### Operazioni successive:

- Caricare un foglio di carta del tipo specificato sulla seconda riga del display nell'alimentatore multiuso.
- Caricare la carta delle dimensioni e del tipo specificati sulla seconda riga del display. Il messaggio viene automaticamente annullato e la stampa viene ripresa.
- Premere Menu per accedere al menu Processo e annullare il processo corrente.

#### Vedere anche:

# Caricamento dell'alimentatore multiuso

# Carica graffette

# Significato del messaggio:

Non è possibile eseguire la cucitura del processo di stampa poiché la cucitrice è vuota.

# **Operazioni successive:**

- Installare una nuova cartuccia di graffette nella cucitrice.
- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa senza eseguire la cucitura.
- Premere Menu per accedere al menu Processo e annullare il processo corrente.

# Vedere anche:

Installazione di una cartuccia di graffette

# Caricare vass. < x>

# Significato del messaggio:

L'origine da cui la stampante tenta di prelevare la carta è vuota.

# Operazioni successive:

- Caricare la carta delle dimensioni e del tipo specificati sulla seconda riga del display nel vassoio indicato. Il messaggio viene automaticamente annullato e la stampa viene ripresa.
- Premere Menu per accedere al menu Processo e annullare il processo corrente.

#### Vedere anche:

Caricamento dei vassoi

# LocalTalk <x>

# Significato del messaggio:

Le comunicazioni avvengono tramite un'interfaccia LocalTalk.

# Manutenzione

#### Significato del messaggio:

È necessario sostituire i componenti per la manutenzione ordinaria al fine di mantenere elevate le prestazioni ed evitare problemi di qualità di stampa e di alimentazione della carta.

#### **Operazioni successive:**

Sostituire i componenti di manutenzione e azzerare il relativo contatore di manutenzione, se necessario.

# Vedere anche:

Sostituzione dei componenti del kit di manutenzione; Sostituzione dell'unità di fusione; Sostituzione del rullo di trasferimento; Sostituzione dei rulli di prelievo

# Menu disabilitati

#### Significato del messaggio:

I menu della stampante sono disattivati. Non è possibile modificare le impostazioni della stampante dal pannello operatore.

#### **Operazioni successive:**

È possibile aprire il menu Processo per annullare un processo in fase di stampa o selezionare un processo riservato o un processo in attesa che si desidera stampare. Se è necessario accedere ai menu della stampante, contattare l'amministratore di rete.

# Vedere anche:

Disattivazione dei menu del pannello operatore

# Scheda di rete occupata

#### Significato del messaggio:

È in corso il ripristino del server di stampa interno, anche detto adattatore di rete interno o INA.

#### **Operazioni successive:**

Attendere che il messaggio venga annullato.

# Rete <x>

### Significato del messaggio:

Le comunicazioni avvengono tramite un'interfaccia di rete.

# Rete <x>.<y>

#### Significato del messaggio:

L'interfaccia di rete rappresenta il collegamento attivo per le comunicazioni: <x> il collegamento attivo per le comunicazioni mentre <y> indica il canale.

# Nessun processo trovato/Riprova?

# Significato del messaggio:

Il codice PIN a quattro cifre immesso non è associato ad alcun processo di stampa riservato.

#### **Operazioni successive:**

- Premere **OK** per immettere un altro PIN.
- Premere **Stop** per uscire dal prompt di immissione del PIN.

# Vedere anche:

#### Immissione di un codice PIN

#### Non pronta

#### Significato del messaggio:

La stampante non è pronta per ricevere o elaborare i dati. È stato premuto **Stop** e la stampante è disattivata.

#### Operazioni successive:

Premere OK per attivare nuovamente la stampante per la ricezione dei processi.

# Rac. esub. pieno

# Significato del messaggio:

Il raccoglitore di esubero del mailbox è pieno.

# **Operazioni successive:**

Per annullare il messaggio, rimuovere la risma di carta dal raccoglitore.

# Parallela <x>

# Significato del messaggio:

Le comunicazioni avvengono tramite un'interfaccia parallela.

Prova automatica in corso

### Significato del messaggio:

La stampante sta eseguendo le prove di avvio dopo l'accensione.

#### **Operazioni successive:**

Attendere che il messaggio venga annullato.

# Risparm. energia

# Significato del messaggio:

La stampante è pronta per ricevere ed elaborare i dati. Il consumo di energia viene ridotto nei periodi di inattività. Quando la stampante resta inattiva per il periodo di tempo specificato nella voce di menu Risparm. energia, il messaggio **Risparm. energia** sostituisce il messaggio **Pronta**..

#### Operazioni successive:

- Inviare il processo in stampa.
- Premere **OK** per portare rapidamente la stampante alla normale temperatura di funzionamento e visualizzare il messaggio **Pronta**.

# Errore attivaz., Riprova

# Significato del messaggio:

L'attivazione della cucitrice non è riuscita.

#### Operazioni successive:

- Premere **OK** per tentare nuovamente l'attivazione della cucitrice.
- Accertarsi che le graffette siano state caricate e che non vi siano inceppamenti della carta.
- Verificare che il vassoio specificato nel menu Origine cucitura contenga della carta.
- Premere Ritorna o Stop per annullare l'operazione.

#### Vedere anche:

Attivazione della cucitrice

# Attivaz. cucitr.

#### Significato del messaggio:

È in corso l'attivazione della cucitrice. Una volta prelevato un foglio dal vassoio specificato nel menu Origine cucitura, la pagina viene cucita.

### Operazioni successive:

Attendere che il messaggio venga annullato.

#### Vedere anche:

Attivazione della cucitrice

Stampa processi su disco

# Significato del messaggio:

I processi di cui era stato eseguito lo spooling sul disco fisso prima dello spegnimento della stampante non sono stati ancora stampati.

#### Operazioni successive:

- Premere **OK** per stampare i processi.
- Premere Ritorna o Stop per eliminare i processi dal disco fisso senza stamparli.

# Stampa elenco direct. in corso

# Significato del messaggio:

È in corso l'elaborazione o la stampa di un elenco di tutti i file presenti nella memoria Flash o nel disco fisso.

#### **Operazioni successive:**

Attendere che il messaggio venga annullato.

# Vedere anche:

Stampa directory

Stampa elenco font in corso

# Significato del messaggio:

È in corso l'elaborazione o la stampa di un elenco dei font disponibili per il linguaggio della stampante specificato.

#### Operazioni successive:

Attendere che il messaggio venga annullato.

#### Vedere anche:

Stampa font

Stampa. statist. proces. in corso

#### Significato del messaggio:

È in corso l'elaborazione o la stampa di tutte le statistiche dei processi memorizzate nel disco fisso.

#### **Operazioni successive:**

Attendere che il messaggio venga annullato.

#### Vedere anche:

Stat. inf. proc.

Stampa impostaz. menu in corso

# Significato del messaggio:

È in corso l'elaborazione o la stampa della pagina delle impostazioni dei menu.

# **Operazioni successive:**

Attendere che il messaggio venga annullato.

# Vedere anche:

Stampa menu; Stampa della pagina delle impostazioni dei menu

# Progr. cod. sist.

# Significato del messaggio:

È in corso la programmazione di un nuovo codice di sistema.

# **Operazioni successive:**

Attendere che il messaggio venga annullato e la stampante venga ripristinata.

**AVVERTENZA:** Non spegnere la stampante durante la visualizzazione di tale messaggio.

# Programm. Flash

# Significato del messaggio:

È in corso la memorizzazione delle risorse, ad esempio font e macro, nella memoria Flash.

#### **Operazioni successive:**

Attendere che il messaggio venga annullato.

**AVVERTENZA:** Non spegnere la stampante durante la visualizzazione di tale messaggio.

# Programm. disco

# Significato del messaggio:

È in corso la memorizzazione delle risorse, ad esempio font e macro, nel disco fisso.

#### **Operazioni successive:**

Attendere che il messaggio venga annullato.

**AVVERTENZA:** Non spegnere la stampante durante la visualizzazione di tale messaggio.

# Accodamento e cancell. proces.

### Significato del messaggio:

È in corso l'eliminazione di uno o più processi in attesa e l'invio in stampa di uno o più processi.

# **Operazioni successive:**

Attendere che il messaggio venga annullato.

# Vedere anche:

Stampa ed eliminazione dei processi in attesa

Accodamento processi

# Significato del messaggio:

È in corso l'invio in stampa di uno o più processi in attesa.

#### Operazioni successive:

Attendere che il messaggio venga annullato.

# Vedere anche:

Uso della funzione Stampa e mantieni

# Pronta

# Significato del messaggio:

La stampante è pronta per ricevere ed elaborare i processi.

# Operazioni successive:

Inviare il processo in stampa.

# Pronta Esadec.

# Significato del messaggio:

La stampante è in modalità Traccia esadecim., pronta a ricevere ed elaborare processi di stampa.

#### Operazioni successive:

- Inviare il processo in stampa. Tutti i dati inviati alla stampante vengono stampati in caratteri esadecimali. Le stringhe di controllo non vengono eseguite.
- Spegnere e riaccendere la stampante per uscire dalla modalità Traccia esadecim. e riportare la stampante allo stato Pronta.

# Ricollega <dispositivo>

#### Significato del messaggio:

Il dispositivo specificato, l'alimentatore multiuso o l'alimentatore buste, non è correttamente collegato alla stampante o potrebbe essersi verificato un errore hardware.

# Operazioni successive:

- Ristabilire la comunicazione rimuovendo il dispositivo specificato e ricollegandolo alla stampante.
- In caso di errore hardware, spegnere e riaccendere la stampante. Se l'errore si verifica nuovamente, spegnere la stampante, rimuovere il dispositivo specificato e rivolgersi all'assistenza tecnica.

# Vedere anche:

Rimozione dei componenti della stampante; Guida all'installazione; Come contattare il servizio di assistenza

# Rilascia superficie L

# Significato del messaggio:

La superficie L, la linguetta verde situata fra i due raccoglitori del fascicolatore è sollevata.

#### **Operazioni successive:**

Sganciare la superficie L per annullare il messaggio. Cercare sulla stampante un'etichetta che consenta di individuare la superficie L.

#### Vedere anche:

Mappe dei messaggi

Rimuovi carta <raccoglitore>

# Significato del messaggio:

Il raccoglitore o i raccoglitori di uscita specificati sono pieni.

#### **Operazioni successive:**

Per annullare il messaggio, rimuovere la risma di carta dai raccoglitori specificati.

# Risoluzione ridotta

#### Significato del messaggio:

La risoluzione della pagina viene ridotta da 600 a 300 dpi per impedire il verificarsi dell'errore 38 Memoria piena. Il messaggio Risoluzione ridotta resta visualizzato durante la stampa del processo.

#### **Operazioni successive:**

Premere Menu per aprire il menu Processo e annullare il processo corrente.

# Vedere anche:

38 Memoria piena

Riprist. stamp. in corso

### Significato del messaggio:

Vengono ripristinate le impostazioni predefinite. I processi di stampa attivi vengono annullati.

#### **Operazioni successive:**

Attendere che il messaggio venga annullato.

#### Vedere anche:

Modifica delle impostazioni dei menu

#### Azzeramento

val. cont. man.

#### Significato del messaggio:

Viene azzerato il contatore che indica il livello di usura dei componenti del kit di manutenzione.

#### **Operazioni successive:**

Attendere che il messaggio venga annullato.

#### Vedere anche:

Azzeramento del contatore per la manutenzione; Sostituzione dei componenti del kit di manutenzione

Ripristina proc. attesa. OK/Stop?

#### Significato del messaggio:

Durante il ciclo di accensione, la stampante ha rilevato la presenza di processi in attesa memorizzati sul disco fisso.

#### **Operazioni successive:**

- Premere OK per ripristinare i processi in attesa dal disco fisso nella memoria della stampante.
- Premere Ritorna o Stop se non si desidera ripristinare i processi in attesa ora.

#### Vedere anche:

#### Uso della funzione Stampa e mantieni

# Ripr. impostaz. di fab. in corso

# Significato del messaggio:

È in corso il ripristino delle impostazioni di fabbrica della stampante. Al termine dell'operazione:

- Tutte le risorse trasferite (font, macro, set di simboli) memorizzate nella stampante vengono eliminate.
- Tutte le impostazioni di menu vengono ripristinate ai valori predefiniti di fabbrica, tranne:
  - L'impostazione Lingua schermo nel menu Impostaz.
  - Tutte le impostazioni dei menu Parallelo, Seriale, Rete, Infrarossi, LocalTalk e USB

#### **Operazioni successive:**

Attendere che il messaggio venga annullato.

#### Vedere anche:

### Ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica

Ripristino proc. in attesa xxx/yyy

#### Significato del messaggio:

È in corso il ripristino dei processi in attesa dal disco fisso nella memoria della stampante.

Nota: xxx indica il numero di processi il cui ripristino è in corso. yyy indica il numero totale dei processi da ripristinare.

#### **Operazioni successive:**

- Attendere che il messaggio venga annullato.
- Nel menu Processo selezionare la voce Termina riprist.

# Vedere anche:

#### Uso della funzione Stampa e mantieni; Termina riprist.

# Seriale <x>

# Significato del messaggio:

Le comunicazioni avvengono tramite un'interfaccia seriale.

# Cucitrice vuota

# Significato del messaggio:

La cartuccia della cucitrice ha terminato le graffette o la cucitrice non è installata.

#### **Operazioni successive:**

Per annullare il messaggio, installare una nuova cartuccia di graffette.

#### Vedere anche:

Installazione di una cartuccia di graffette

# Graff. in esaur.

# Significato del messaggio:

Nella cucitrice sono rimaste alcune graffette.

# **Operazioni successive:**

Per annullare il messaggio, installare una nuova cartuccia di graffette.

#### Vedere anche:

Installazione di una cartuccia di graffette

# Racc. std pieno

#### Significato del messaggio:

Il raccoglitore standard è pieno.

#### Operazioni successive:

Per annullare il messaggio, rimuovere la risma di carta dal raccoglitore.

#### Toner. in esaur.

### Significato del messaggio:

Il toner della cartuccia si sta esaurendo.

#### **Operazioni successive:**

Sostituire la cartuccia di stampa.

Nota: In caso contrario, potrebbero verificarsi problemi di stampa.

#### Vedere anche:

Sostituzione della cartuccia di stampa

# Vassoio <x> vuoto

# Significato del messaggio:

La carta è esaurita nel vassoio specificato.

#### **Operazioni successive:**

Per annullare il messaggio, caricare la carta nel vassoio.

#### Vedere anche:

Caricamento dei vassoi

Vass. <x> in esaur.

# Significato del messaggio:

La carta nel vassoio specificato sta per esaurirsi.

# Operazioni successive:

Per annullare il messaggio, aggiungere la carta nel vassoio.

# Vedere anche:

Caricamento dei vassoi
### Manca vassoio <x>

### Significato del messaggio:

Il vassoio indicato non è presente oppure non è inserito correttamente nella stampante.

### **Operazioni successive:**

Inserire il vassoio nella stampante.

### Vedere anche:

Caricamento dei vassoi

USB <x>

### Significato del messaggio:

È in corso l'elaborazione dei dati sulla porta USB specificata.

### In attesa

### Significato del messaggio:

La stampante ha ricevuto una pagina di dati da stampare ma è in attesa di un comando di fine processo, di avanzamento modulo o di ulteriori dati.

### Operazioni successive:

- Premere **OK** per stampare il contenuto del buffer.
- Premere Menu per aprire il menu Processo e annullare il processo corrente.

### Vedere anche:

Annullamento di un processo di stampa

### 2<xx> Incep. carta

### Significato del messaggio:

Si è verificato un inceppamento della carta. Anche se la posizione dell'inceppamento della carta viene visualizzata sulla seconda riga del display, è necessario rimuovere tutta la carta dall'intero percorso.

### **Operazioni successive:**

Rimuovere gli inceppamenti dal percorso carta.

### Vedere anche:

Rimozione degli inceppamenti dei supporti di stampa

### 31 Cartuccia st. difettosa

### Significato del messaggio:

È stata installata una cartuccia di stampa difettosa.

### **Operazioni successive:**

Rimuovere la vecchia cartuccia e installarne una nuova.

### Vedere anche:

Sostituzione della cartuccia di stampa

### 34 Carta errata In vass. <x>

### Significato del messaggio:

La carta prelevata dal vassoio specificato è di dimensioni diverse da quelle previste.

### **Operazioni successive:**

- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa. La pagina che ha causato l'invio del messaggio non viene ristampata automaticamente.
- Verificare che le dimensioni impostate per il vassoio 1 nel menu Carta corrispondano a quelle della carta inserita nel vassoio.
- Verificare che le guide carta nei vassoi siano nella posizione corretta per le dimensioni della carta caricata.
- Verificare che la carta nel vassoio sia orientata correttamente.
- Premere Menu per accedere al menu Processo e annullare il processo corrente.

### Vedere anche:

Specifiche dei supporti di stampa; Caricamento dei vassoi; Dimen. vassoio <x>; Annullamento di un processo di stampa

### 35 Salva ris. disab. mem. ins.

### Significato del messaggio:

La memoria disponibile non è sufficiente per attivare la funzione Salva risorsa. Tale messaggio indica generalmente l'allocazione di una quantità eccessiva di memoria ad uno o più buffer di collegamento.

### **Operazioni successive:**

- Premere **OK** per disattivare Salva risorsa e riprendere la stampa.
- Per attivare Salva risorsa dopo l'invio di questo messaggio:
  - Verificare che i buffer di collegamento siano impostati su Automatico e uscire dai menu per rendere attive le modifiche ai buffer di collegamento.
  - Quando viene visualizzato il messaggio Pronta, attivare Salva risorsa dal menu Impostaz..
- Installare memoria aggiuntiva.

## 37 Area fascico. insufficiente

### Significato del messaggio:

La memoria della stampante o del disco fisso, se installato, non è sufficiente per fascicolare il processo di stampa.

### **Operazioni successive:**

- Premere **OK** per stampare i dati del processo già memorizzati e iniziare la fascicolazione di quelli restanti.
- Premere Menu per accedere al menu Processo e annullare il processo corrente.

### Vedere anche:

Annullamento di un processo di stampa

### 37 Mem. deframm. insufficiente

### Significato del messaggio:

La deframmentazione della memoria Flash non può essere eseguita poiché la memoria utilizzata dalla stampante per le risorse Flash non eliminate è piena.

### Operazioni successive:

- Eliminare i font, le macro e gli altri dati dalla memoria della stampante.
- Installare memoria aggiuntiva nella stampante.

### 37 Memoria insufficiente

### Significato del messaggio:

Non è possibile elaborare processi né ripristinare i processi in attesa sul disco fisso perché la memoria della stampante è piena.

Nota: Il messaggio 37 Memoria insufficiente si alterna al messaggio Possib. perdita proc. in attesa O Ripr. non certo proc. in attesa.

### Operazioni successive:

Se il messaggio visualizzato è Possib. perdita proc. in attesa, è possibile:

- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa del processo. Il processo in attesa meno recente e i processi successivi vengono eliminati fino a liberare memoria sufficiente ad elaborare il processo.
- Premere **Stop** per annullare il messaggio senza eliminare alcun processo in attesa. È possibile che il processo corrente non venga stampato correttamente.
- Premere Menu per aprire il menu Processo e annullare il processo corrente.

Se il messaggio visualizzato è Ripr. non certo proc. in attesa , è possibile premere OK per annullare il messaggio.

Per evitare il verificarsi di questo errore in futuro:

- Eliminare i font, le macro e gli altri dati dalla memoria della stampante.
- Installare memoria aggiuntiva nella stampante.

### Vedere anche:

Uso della funzione Stampa e mantieni; Possib. perdita proc. in attesa; Ripr. non certo proc. in attesa

### 38 Memoria piena

### Significato del messaggio:

È in corso l'elaborazione dei dati ma lo spazio per la memorizzazione delle pagine è esaurito.

### **Operazioni successive:**

- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa del processo. È possibile che il processo non venga stampato correttamente.
- Premere Menu per aprire il menu Processo e annullare il processo corrente.
- Per evitare il verificarsi di questo errore in futuro:
  - Semplificare il processo di stampa riducendo la quantità di testo e grafica presente sulla pagina ed eliminando le macro e i font non necessari.
  - Installare memoria aggiuntiva nella stampante.

### Vedere anche:

### Annullamento di un processo di stampa

39 Pagina complessa

### Significato del messaggio:

È possibile che la pagina non venga stampata correttamente a causa della complessità dei dati di stampa.

### **Operazioni successive:**

- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa del processo. È possibile che il processo non venga stampato correttamente.
- Premere Menu per aprire il menu Processo e annullare il processo corrente.
- Per evitare il verificarsi di questo errore in futuro:
  - Semplificare la pagina riducendo la quantità di testo e grafica ed eliminando le macro e i font non necessari.
  - Impostare Protez. pagina su Abilitato nel menu Impostaz.
  - Installare memoria aggiuntiva nella stampante.

### Vedere anche:

Protez. pagina; Annullamento di un processo di stampa; Guida all'installazione

### 51 Flash difettosa

### Significato del messaggio:

La memoria Flash è difettosa.

### **Operazioni successive:**

Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa. Prima di poter trasferire eventuali risorse nella memoria Flash, è necessario installare una nuova opzione Flash.

### 52 Flash piena

### Significato del messaggio:

Lo spazio disponibile nella memoria Flash non è sufficiente per la memorizzazione dei dati che si intende trasferire.

### Operazioni successive:

- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa. Le macro e i font trasferiti non ancora memorizzati nella memoria Flash vengono eliminati.
- Eliminare i font, le macro e gli altri dati trasferiti nella memoria Flash.
- Installare una memoria Flash con una maggiore capacità di memorizzazione.

### Vedere anche:

Guida all'installazione

53 Flash non formattata

### Significato del messaggio:

La memoria Flash non è formattata.

### **Operazioni successive:**

- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa. Prima di poter trasferire eventuali risorse, è necessario formattare la memoria Flash.
- Se il messaggio di errore non viene annullato, è possibile che la memoria Flash sia difettosa e che occorra sostituirla.

54 Errore sw

### di rete <x>

### 54 Errore sw di rete std.

### Significato dei messaggi:

La stampante non riesce a stabilire la comunicazione con la porta di rete installata.

### **Operazioni successive:**

- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa. È possibile che il processo non venga stampato correttamente.
- Programmare il nuovo firmware per l'interfaccia di rete tramite la porta parallela.
- Premere Menu per accedere al menu Processo e ripristinare la stampante.

### Vedere anche:

Ripristino stamp.

# 54 Errore opz. seriale <x> 54 Errore seriale std.

### Significato del messaggio:

È stato rilevato un errore dell'interfaccia seriale su una porta seriale.

### Operazioni successive:

- Verificare che il collegamento seriale sia corretto e che il cavo utilizzato sia appropriato.
- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa. È possibile che il processo non venga stampato correttamente.
- Premere Menu per aprire il menu Processo e ripristinare la stampante.

### Vedere anche:

Ripristino stamp.

54 Perso colleg. ENA su parall. <x>

### Significato del messaggio:

Il collegamento tra la stampante e un server di stampa esterno, anche detto adattatore di rete esterno o ENA, si è interrotto.

### Operazioni successive:

- Verificare che il cavo di collegamento tra il server e la stampante sia fissato correttamente. Spegnere e riaccendere la stampante per ripristinarla.
- Premere **OK** per annullare il messaggio. Tutti i riferimenti al server di stampa esterno vengono cancellati, quindi la stampante viene ripristinata.

### Vedere anche:

### Ripristino stamp.

### 55 Buffer fax insufficiente

### Significato del messaggio:

Il buffer utilizzato per l'elaborazione dei dati è pieno e non può ricevere fax in entrata. Ciò ha provocato l'interruzione del collegamento tra la stampante e il fax di invio. Non verranno accettati altri dati finché non sarà disponibile spazio sufficiente nel buffer fax.

### Operazioni successive:

- Premere **OK** per annullare il messaggio e stampare i dati fax memorizzati nel buffer. È possibile che il processo non venga stampato correttamente.
- Aumentare la dimensione del Buffer fax nel menu Fax.

### 56 Porta parall. <x> disabilitata

### 56 Porta parall. std. disabilit.

### Significato del messaggio:

La porta parallela utilizzata per l'invio dei dati è disattivata.

### **Operazioni successive:**

- Premere **OK** per annullare il messaggio. I dati ricevuti tramite la porta parallela vengono eliminati.
- Verificare che l'impostazione Buffer parallelo nel menu Parallelo sia attivata.

### Vedere anche:

**Buffer parallelo** 

56 Porta ser. <x> disabilitata 56 Porta seriale std. disabilit.

### Significato del messaggio:

La porta seriale utilizzata per l'invio dei dati è disattivata.

### **Operazioni successive:**

- Premere **OK** per annullare il messaggio. I dati ricevuti tramite la porta seriale vengono eliminati.
- Verificare che l'impostazione Buffer seriale nel menu Seriale sia attivata.

### Vedere anche:

**Buffer seriale** 

### 56 Porta USB std disabilitata

### Significato del messaggio:

La porta USB utilizzata per l'invio dei dati è disattivata.

### Operazioni successive:

- Premere **OK** per annullare il messaggio. I dati ricevuti tramite la porta USB vengono eliminati.
- Verificare che l'impostazione Buffer USB nel menu USB sia attivata.

### Vedere anche:

**Buffer USB** 

# 57 Modifica alla configurazione

### Significato del messaggio:

Non è possibile ripristinare processi riservati o in attesa sul disco fisso perché la configurazione della stampante è stata modificata.

Nota: I messaggi 57 Memoria insufficiente e Ripr. non certo proc. in attesa vengono visualizzati alternativamente.

### **Operazioni successive:**

Premere **OK** per annullare il messaggio.

### Vedere anche:

Uso della funzione Stampa e mantieni; Ripr. non certo proc. in attesa

### 58 Troppi dischi installati

### Significato del messaggio:

Sono stati installati troppi dischi fissi sulla stampante. La stampante supporta un solo disco fisso.

### **Operazioni successive:**

Spegnere la stampante e scollegare i cavi. Lasciare un solo disco fisso nella stampante. Ricollegare la stampante e accenderla.

### Vedere anche:

### Rimozione delle schede opzionali

58 Troppe opzioni Flash

### Significato del messaggio:

Sono state installate troppe opzioni Flash sulla stampante.

### Operazioni successive:

Spegnere la stampante e scollegare i cavi. Rimuovere la memoria Flash eccedente. Ricollegare la stampante e accenderla.

### Vedere anche:

Rimozione delle schede di memoria

### 61 Disco fisso difettoso

### Significato del messaggio:

Il disco fisso è difettoso.

### **Operazioni successive:**

- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa.
- Installare un nuovo disco fisso prima di effettuare altre operazioni.

### Vedere anche:

Rimozione delle schede opzionali; Guida all'installazione

### 62 Disco fisso pieno

### Significato del messaggio:

La memoria sul disco fisso non è sufficiente per memorizzare i dati inviati alla stampante.

### **Operazioni successive:**

- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere l'elaborazione. Tutte le informazioni non ancora memorizzate nel disco fisso vengono eliminate.
- Eliminare i font, le macro e gli altri dati trasferiti sul disco fisso.

63 Disco fisso non formattato

### Significato del messaggio:

Il disco fisso non è formattato.

### **Operazioni successive:**

- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa.
- Prima di effettuare qualsiasi altra operazione, formattare il disco. Per formattare il disco fisso, selezionare Formatta disco nel menu Utilità.
- Se il messaggio di errore non viene annullato, è possibile che il disco fisso sia difettoso e che occorra sostituirlo. Installare un nuovo disco fisso e formattarlo.

### Vedere anche:

### Formatta disco

### 70-79 <messaggio>

### Significato dei messaggi:

I messaggi contrassegnati dai numeri 70-79 si riferiscono ai problemi relativi al server di stampa interno.

### **Operazioni successive:**

Per ulteriori informazioni, consultare il CD Driver. Fare clic su Visualizza documentazione, quindi fare clic su Server di stampa Marknet.

### 80 Manutenzione programmata

### Significato del messaggio:

È necessario sostituire i componenti per la manutenzione ordinaria al fine di mantenere elevate le prestazioni ed evitare problemi di qualità di stampa e di alimentazione della carta.

### **Operazioni successive:**

Sostituire i componenti di manutenzione e azzerare il relativo contatore di manutenzione.

### Vedere anche:

Sostituzione dei componenti del kit di manutenzione; Sostituzione dell'unità di fusione; Sostituzione del rullo di trasferimento; Sostituzione dei rulli di prelievo; Pulizia della Iama del dispositivo di pulizia; Azzeramento del contatore per la manutenzione

### 88 Toner

in esaur.

### Significato del messaggio:

Il toner della cartuccia si sta esaurendo.

### Operazioni successive:

- Sostituire la cartuccia di stampa.
- Premere **OK** per annullare il messaggio e riprendere la stampa. La qualità di stampa potrebbe risultare insoddisfacente.

### Vedere anche:

Sostituzione della cartuccia di stampa

### 900-999 <messaggio di assistenza>

### Significato dei messaggi:

I messaggi contrassegnati dai numeri 900-999 si riferiscono a problemi relativi alla stampante che richiedono un intervento dell'assistenza tecnica.

### **Operazioni successive:**

Spegnere la stampante e verificare tutti i collegamenti dei cavi. Riaccendere la stampante. Se l'errore si verifica di frequente, rivolgersi all'assistenza tecnica indicando il numero del messaggio e la descrizione del problema.

### Vedere anche:

Come contattare il servizio di assistenza

### 1565 Errore emulaz. carica opz. emul.

### Significato del messaggio:

La versione dell'emulatore trasferita sulla scheda firmware non corrisponde alla versione del codice della stampante.

Questo problema si può verificare se il firmware della stampante è stato aggiornato o se la scheda firmware è stata spostata da una stampante ad un'altra.

### **Operazioni successive:**

Questo messaggio viene annullato automaticamente dopo 30 secondi. Viene nuovamente visualizzato il messaggio **Pronta** e l'emulatore trasferito sulla scheda firmware viene disattivato.

Trasferire la versione corretta dell'emulatore sulla scheda firmware dal sito Web di Lexmark all'indirizzo www.lexmark.com.



- Nota all'edizione
- Marchi
- Informazioni sulla licenza
- Norme di sicurezza
- Note di avvertenza
- Avvertenze sulle emissioni elettriche
- Energy Star
- Avvertenze sui prodotti laser

### Edizione: Aprile 2001

Il presente paragrafo non è valido nei Paesi in cui le disposizioni qui riportate non sono ammissibili ai sensi di legge: LEXMARK INTERNATIONAL, INC., FORNISCE LA PRESENTE PUBBLICAZIONE "COSÌ COM'È" SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA, IMPLICITA O ESPLICITA, INCLUSE, TRA L'ALTRO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ AD UNO SCOPO SPECIFICO. Per particolari transazioni, alcuni stati non accettano l'esclusione di responsabilità per garanzie espresse od implicite: pertanto tale dichiarazione potrebbe risultare non applicabile.

La presente pubblicazione potrebbe contenere imprecisioni tecniche o errori tipografici. Periodicamente vengono apportate modifiche alle informazioni qui riportate. In qualunque momento, i prodotti o programmi qui descritti possono essere soggetti a modifiche e migliorie.

Eventuali commenti possono essere inviati a Lexmark International, Inc., Department F95/032-2, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, U.S.A. Per il Regno Unito e l'Eire, l'indirizzo è Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. Lexmark si riserva il diritto di utilizzare o divulgare le informazioni ricevute nei modi ritenuti adeguati, senza incorrere in alcun obbligo nei confronti del mittente. Per acquistare copie aggiuntive delle pubblicazioni relative al presente prodotto, contattare il rivenditore. Eventuali riferimenti a prodotti, programmi o servizi non implicano la disponibilità degli stessi in tutti i Paesi in cui il produttore opera. I riferimenti a particolari prodotti, programmi o servizi non implicano che tali prodotti, programmi o servizi siano gli unici utilizzabili. Qualsiasi prodotto, programma o servizio equivalente che non violi eventuali diritti di proprietà intellettuale può essere utilizzato. La responsabilità della valutazione e della verifica del funzionamento con prodotti, programmi o servizi diversi da quelli indicati dal produttore ricade esclusivamente sull'utente.

### © Copyright 2001 Lexmark International, Inc. Tutti i diritti riservati.

### DIRITTI LIMITATI DEL GOVERNO DEGLI STATI UNITI

Il presente software e la relativa documentazione vengono forniti con DIRITTI LIMITATI. L'uso, la copia e la divulgazione da parte del governo sono soggetti alle limitazioni previste nel sottoparagrafo (c)(1)(ii) della clausola Rights in Technical Data and Computer Software in DFARS 252.227-7013 e nelle disposizioni FAR applicabili: Lexmark International, Inc., Lexington, KY 40550.

# Marchi

Lexmark, Lexmark con il simbolo del diamante, MarkNet e MarkVision sono marchi di Lexmark International, Inc., registrati negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

PictureGrade è un marchio di Lexmark International, Inc.

Operation ReSource è un marchio di un servizio Lexmark International, Inc.

PCL<sup>®</sup> è un marchio registrato della Hewlett-Packard Company. PCL è la denominazione Hewlett-Packard Company di una serie di comandi (linguaggio) e funzioni inclusi nelle stampanti. La stampante è compatibile con il linguaggio PCL. Ciò significa che la stampante riconosce i comandi PCL utilizzati nei diversi programmi applicativi ed è in grado di emulare le funzioni corrispondenti.

PostScript<sup>®</sup> è un marchio registrato di Adobe Systems Incorporated. PostScript 3 è la denominazione Adobe Systems di una serie di comandi (linguaggio) e funzioni della stampante inclusi nel software. La stampante è compatibile con il linguaggio PostScript 3. Ciò significa che la stampante riconosce i comandi PostScript 3 utilizzati nei diversi programmi applicativi ed è in grado di emulare le funzioni corrispondenti.

I dettagli relativi alla compatibilità sono inclusi nel Technical Reference.

I seguenti nomi sono marchi o marchi registrati delle società indicate:

Albertus	The Monotype Corporation plc
Antique Olive	Monsieur Marcel OLIVE
Apple-Chancery	Apple Computer, Inc.
Arial	The Monotype Corporation plc
Candid	Agfa Corporation
CG Omega	Product di Agfa Corporation
CG Times	Basato su Times New Roman su licenza di The Monotype Corporation, è un prodotto di Agfa Corporation
Chicago	Apple Computer, Inc.
Clarendon	Linotype-Hell AG e/o società consociate
Eurostile	Nebiolo

Geneva	Apple Computer, Inc.
GillSans	The Monotype Corporation plc
Helvetica	Linotype-Hell AG e/o società consociate
Hoefler	Jonathan Hoefler Type Foundry
ITC Avant Garde Gothic	International Typeface Corporation
ITC Bookman	International Typeface Corporation
ITC Lubalin Graph	International Typeface Corporation
ITC Mona Lisa	International Typeface Corporation
ITC Zapf Chancery	International Typeface Corporation
Joanna	The Monotype Corporation plc
Marigold	Arthur Baker
Monaco	Apple Computer, Inc.
New York	Apple Computer, Inc.
Oxford	Arthur Baker
Palatino	Linotype-Hell AG e/o società consociate
Stempel Garamond	Linotype-Hell AG e/o società consociate
Taffy	Agfa Corporation
Times New Roman	The Monotype Corporation plc
Univers	Linotype-Hell AG e/o società consociate
Wingdings	Microsoft Corporation

Gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

# Informazioni sulla licenza

Il software residente nella stampante contiene:

- Software sviluppato da Lexmark e protetto da copyright.
- Le informazioni sulle emissioni elettriche relative alla stampante variano a seconda che vi sia collegato o meno un cavo di rete.
- Software concesso in licenza secondo le dichiarazioni di garanzia e licenza BSD.

Fare clic sul titolo del documento che si desidera controllare.

BSD License and Warranty statements



Il software concesso in licenza secondo le clausole GNU e modificato da Lexmark è gratuito; è possibile ridistribuirlo e/o modificarlo in base ai termini delle licenze descritte sopra. Queste licenze non concedono all'utente diritti di alcun genere sul software Lexmark protetto da Copyright, fornito con questa stampante.

Poiché il software concesso in licenza in base alle clausole GNU, sulle quali si basano le modifiche di Lexmark, viene fornito senza garanzia espressa, anche la versione modifocata da Lexmark viene fornita senza alcun tipo di garanzia. Per ulteriori informazioni, consultare le esclusioni di garanzia contenute nelle suddette licenze.

Per ottenere i file del codice di origine per il software concesso in licenza secondo le clausole GNU e modificato da Lexmark, avviare il CD Driver fornito con la stampante e fare clic su Contatta Lexmark.

# Norme di sicurezza

- Se il prodotto NON è contrassegnato da questo simbolo 🗆 DEVE essere collegato ad una presa elettrica con messa a terra.
- Il cavo di alimentazione deve essere collegato ad una presa elettrica posta nelle vicinanze del prodotto e facilmente raggiungibile.
- Per la manutenzione o le riparazioni, escluse quelle descritte nelle istruzioni operative, consultare il personale di assistenza autorizzato.
- Il prodotto è stato progettato, testato e approvato in conformità a severi standard di sicurezza e per l'utilizzo con componenti Lexmark specifici. Le funzioni di sicurezza di alcune parti non sempre sono di immediata comprensione. Lexmark non è responsabile per l'utilizzo di parti di ricambio di altri produttori.
- Il prodotto utilizza un laser, utilizzare con la massima cautela.

ATTENZIONE: L'uso di controlli, regolazioni o procedure diversi da quelli qui specificati può causare l'esposizione a radiazioni pericolose.

 Durante il funzionamento del prodotto, i supporti di stampa vengono sottoposti ad un processo di riscaldamento. Il calore generato può determinare l'emissione di sostanze dannose da parte dei supporti. Leggere attentamente la sezione riguardante la scelta dei supporti di stampa in modo da evitare il rischio di emissioni dannose.

# Note di avvertenza

ATTENZIONE: Segnala la possibilità di lesioni personali.

AVVERTENZA: Segnala la possibilità che l'hardware o il software della stampante vengano danneggiati.

# Avvertenze sulle emissioni elettriche

### Con un cavo di rete collegato

Le informazioni sulle emissioni elettriche della stampante variano a seconda se è stato collegato o meno un cavo di rete alla stampante.

### Conformità alle direttive della Comunità Europea (CE)

Questo prodotto è conforme ai requisiti di protezione stabiliti dalle direttive del Consiglio della Comunità Europea 89 / 336 / CEE e 73 / 23 / CE sull'avvicinamento e sull'armonizzazione delle leggi degli stati membri in relazione alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza delle apparecchiature elettriche destinate all'uso entro determinati limiti di voltaggio.

La dichiarazione di conformità ai requisiti delle direttive è stata firmata dal Direttore della produzione e dell'assistenza tecnica della Lexmark International, S.A., Boigny, Francia.

Questo prodotto è conforme alle restrizioni previste per la Classe A dell'EN 55022 ed ai requisiti di sicurezza EN 60950.

**AVVERTENZA:** Con un cavo di rete collegato, tale prodotto rientra nella Classe A. In ambiente domestico, può provocare interferenze radio, per cui potrebbe essere necessario prendere misure adeguate.

### Senza cavo di rete collegato

### Conformità alle direttive della Comunità Europea (CE)

Questo prodotto è conforme ai requisiti di protezione stabiliti dalle direttive del Consiglio della Comunità Europea 89 / 336 / CEE e 73 / 23 / CE sull'avvicinamento e sull'armonizzazione delle leggi degli stati membri in relazione alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza delle apparecchiature elettriche destinate all'uso entro determinati limiti di voltaggio.

La dichiarazione di conformità ai requisiti delle direttive è stata firmata dal Direttore della produzione e dell'assistenza tecnica di Lexmark International, S.A., Boigny, Francia.

Questo prodotto è conforme alle restrizioni previste per la Classe B dell'EN 55022 ed ai requisiti di sicurezza EN 60950.

# **Energy Star**



Il programma EPA ENERGY STAR Computers è basato sulla partnership di alcuni produttori di computer per promuovere l'uso di prodotti a basso consumo energetico con conseguente riduzione dell'inquinamento atmosferico.

Le aziende che aderiscono a questo programma offrono computer, stampanti, monitor e fax in grado di limitare il consumo energetico quando non sono utilizzati. Questa caratteristica è in grado di ridurre il consumo di energia fino al 50%. Lexmark è fiera di partecipare a questo programma.

Come membro del programma Energy Star Partner, Lexmark International, Inc. dichiara che questo prodotto è conforme alle direttive Energy Star per l'ottimizzazione del consumo di energia elettrica.

# Avvertenze sui prodotti laser

Le etichette di avviso possono essere applicate sulla stampante come indicato di seguito:

### Etichetta di dichiarazione per prodotti laser di Classe 1



### Avvertenze sui prodotti laser

La stampante è certificata negli Stati Uniti come stampante conforme ai requisiti del DHHS 21 CFR Sottocapitolo J per i prodotti di Classe I (1), mentre in altri paesi è certificata come prodotto laser di Classe I conforme ai requisiti IEC 825.

I prodotti laser di Classe I non sono considerati pericolosi. La stampante contiene al suo interno un laser di Classe IIIb (3b), che è nominalmente un laser ad arseniuro di gallio a 5 milliwatt funzionante ad una lunghezza d'onda di 770-795 nanometri. Il sistema laser e la stampante sono stati progettati in modo da impedire l'esposizione dell'uomo alle radiazioni laser superiori al livello previsto dalla Classe I durante le normali operazioni di stampa, di manutenzione o di assistenza previste.

# 

# A

accesso ai menu 145 adattatore triporta 61 adesivo delle dimensioni della carta 31 alimentatore ad alta capacità 8 spegnimento della stampante 178 alimentatore buste 36 caricamento 36 icone 36 reinstallazione 151 rimozione 150 alimentatore multiuso 7 caricamento 33 configurazione 213 rimozione 149 Allarme graffet. (menu Impostaz.) 250 Allarme perfor. (menu Impostaz.) 245 Allarme toner (menu Impostaz.) 250 Annulla fax (menu Processo) 237 Annulla processo (menu Processo) 237 annullamento di un processo di stampa 10 Assegna tipo/rac. (menu Carta) 212 Attivare cucitr. (menu Processo) 240 attivazione della cucitrice 144 avvertenze sui prodotti laser 343 avvisi 243 configurazione 243 cucitrice 250 messaggi di errore 243 perforazione 245 toner 250

### В

Baud (menu Seriale) 264 Bit di dati (menu Seriale) 265 bloccaggio dei menu 186 Bordo multipag. (menu

Fascicolaz.) 225 Buffer di rete (menu Rete) 271 Buffer di stampa (menu Processo) 239 Buffer IR (menu Infrarossi) 275 Buffer LocalTalk (menu LocalTalk) 281 Buffer parallelo (menu Parallelo) 261 Buffer seriale (menu Seriale) 269 Buffer. processo (menu Infrarossi) 276 Buffer. processo (menu LocalTalk) 280 Buffer. processo (menu Parallelo) 260 Buffer. processo (menu Rete) 270 Buffer. processo (menu Seriale) 265 Buffer, processo (menu USB) 284 Buffer. USB (menu USB) 287

# С

Caricam. carta (menu Carta) 216 caricamento 33 alimentatore buste 36 alimentatore multiuso 33 vassoi 1, 2 e 3 24 vassoi 4 e 5 29 caricamento della risma, limite massimo 26 alimentatore buste 36 alimentatore multiuso 34 vassoi 1, 2 e 3 26 vassoi 4 e 5 30 carta, selezione 217 dimensioni 217 grana 219 moduli prestampati 216 origine 218 rilevamento automatico delle dimensioni 217 se non sono state caricate le dimensioni richieste 221 tipi personalizzati 214 tipo 220 cartuccia 107

installazione 110 richiesta 106 riciclaggio 143 rimozione 107 sostituzione 107 cartuccia di graffette 115 richiesta 106 sostituzione 114 supporto 114 cavo dell'unità di trasporto, scollegamento 167 cavo di alimentazione della stampante, scollegamento 155 collegamento 32 scomparti 41 vassoi 32 collegamento automatico dei vassoi 32 come contattare il servizio di assistenza 63 come evitare gli inceppamenti della carta 44 Conf. al. m.uso (menu Carta) 213 Configura racc. (menu Carta) 213 conservazione 44 materiali di consumo 142 supporti di stampa 44 contatore per la manutenzione, azzeramento 140 Control. allarme (menu Impostaz.) 243 copie, specifica del numero 223 CR auto. dopo LF (menu Emulaz. PCL) 253 cucitrice 114 allarme 250 attivazione 144, 229, 240

## D

Deframmen. Flash (menu Utilità) 231 Destinaz. trasf. (menu Impostaz.) 245 Dimens. finestra (menu Infrarossi) 279 Dimens. in punti (menu Emulaz. PCL) 197, 256

Dimensioni carta (menu Carta) 217 dimensioni del buffer, regolazione 275 infrarossi 275 LocalTalk 281 parallelo 261 rete 271 seriale 269 **USB 287** dimensioni delle buste 21 10 21 7 3/4 21 altre buste 21 C5 21 DL 21 disattivazione 188 menu del pannello operatore 186 rilevamento automatico delle dimensioni 188 Risparm. energia 187 disco Vedere disco fisso disco fisso 182 formattazione 232 impostazione di destinaz. trasf. 245 stampa delle risorse trasferite 234

### Ε

emulazione PCL 252 avanzamanto riga automatico 253 dimensione in punti 256 font residenti 199 larghezza A4 252 nome font 253 orientamento 255 origine font 254 passo 255 righe per pagina 254 rinumera vassoio 257 ritorno a capo automatico 253 set di simboli 256 stampa esempio di font 234 supporto font 206 emulazione PostScript 258 errori stampa PS 258 font residenti 199 priorità font 258 stampa esempio di font 234 supporto font 206 emulazione PS Vedere Emulazione PostScript Errore stampa PS (menu PostScript) 258

errori pagine complesse 247 Esegui DSR (menu Seriale) 265 Esegui inizial. (menu Parallelo) 260

### F

fascicolatore 40, 165 cartuccia di graffette, sostituzione 114 cavi, scollegamento 168 coperchio del deviatore, rimozione 171 posizioni di cucitura 42 rimozione 165 dal supporto 170 dalla stampante 165 raccoglitore 2 166 rimozione inceppamenti delle graffette 102 scollegamento dalla stampante 167 scomparti 40 supporto, disassemblaggio 173 verifica installazione 295 Fascicolazione (menu Fascicolaz.) 223 fascicolazione, attivazione 223 fax 237 fax, annullamento 237 fermo delle buste 37 Fogli separatori (menu Fascicolaz.) 228 font 196 bitmap 198 descrizione 196 dimensione in punti 197 passo 197 priorità 258 residenti 199, 206 scalabili 198 scelta in emulazione PCL 253 set di simboli supportati 256 set di simboli, emulazione PCL 6 204 stampa degli esempi 206, 234 stile e intensità 196 trasferibili 204 font bitmap, definizione 198 font Intellifont 198 font residenti 199 font scalabili 198 definizione 198 residenti 199 font trasferibili 204 font Truetype 198 formati carta 19, 20 11x17 20 A3 19

A4 19 A5 19 executive 19 folio 19 JIS B4 19 **JIS B5 19** legal 20 letter 20 statement 20 universale 20 Formatta disco (menu Utilità) 232, 233 fronte/retro 224 attivazione 224 rilegatura 224 Fronte/retro (menu Fascicolaz.) 224

# G

Grana carta (menu Impostaz.) 219 guida di impilamento, reinserimento 175

# Η

Host NPA (menu LocalTalk) 282

# I

icone 26 alimentatore buste 36 vassoi 1 -3 26 vassoi 4 -5 30 Impost. di fabb. (menu Utilità) 232 Impost. generale (menu Carta) 221 Impostaz. rete std (menu Rete) 273 Impostaz. rete<x> (menu Impostaz.) 272 impostazioni dei menu 193 pagina impostazioni menu 193 impostazioni dei menu della stampante, modifica 195 impostazioni predefinite 194 fabbrica 194 ripristino 194 utente 194 impostazioni predefinite dall'utente 194 corrente 195 definizione 194 modifica 195 inceppamenti 64 precauzioni per evitarli 44 Vedere inceppamenti della carta Vedere inceppamenti delle graffette

inceppamenti carta 64 dietro il vassoio 5 82 messaggi, informazioni 64 percorso carta 64 con alimentatore buste installato 66 con fascicolatore installato 67 con unità fronte/retro installata 65 mailbox collegato 67 rimozione dei vassoi dall'alimentatore di uscita ad alta capacità 80 vassoio 3 80 vassoio 4 81 rimozione dei vassoi per l'accesso 80 dalla stampante 80 ristampa delle pagine inceppate 246 inceppamenti della carta, rimozione 64 alimentatore multiuso 82 area dell'unità di fusione 84 fascicolatore opzionale 92 mailbox opzionale 89 unità fronte/retro 87 vassoio 1 73 vassoio 2 75 vassoio 3 77 vassoio 4 78 vassoio 5 79 Indirizzo LcITlk (menu LocalTalk) 281 Inform. processo (menu Impostaz.) 246 informazioni sulla licenza 340 informazioni sulla sicurezza 340 installazione 130 Intensità toner (menu Qualità) 242 interfacce 274 infrarossi 274 LocalTalk 280 parallela 259 rete 270 seriale 264 **USB 284** 

# K

kit di manutenzione 119 componenti della confezione 119 lama del dispositivo di pulizia, pulizia 136 richiesta 105 sostituzione 119 rulli di prelievo 130 rullo di trasferimento 126 unità di fusione 120

# L

lama del dispositivo di pulizia 136 pulizia 138 reinstallazione 138 rimozione 137 Larghezza A4 (menu Emulaz. PCL) 252 LF auto. dopo CR (menu Emulaz. PCL) 253 Limite inf. proc. (menu impostaz.) 247 limite massimo di caricamento 26 alimentatore buste 36 alimentatore multiuso 34 vassoi 1, 2 e 3 26 vassoi 4 e 5 30 Lingua schermo (menu Impostaz.) 244 Linguaggio stamp. (menu Impostaz.) 248

# Μ

mailbox 40 elemento di presa 156 area di conservazione 156 collegamento 158 uso 156 raccoglitori di uscita 40 rimozione 155, 159 mantenimento della stampante fuori linea 146 pulsante Menu 145 pulsante Stop 146 manutenzione programmata 335 mappa dei menu 208 mappe dei messaggi 68 materiali di consumo 106 conservazione 142 richiesta 106 riciclaggio 143 stato 141 memoria Flash 181 deframmentazione 231 formattazione 233 impostazione di destinaz. trasf. 245 rimozione 181 stampa delle risorse trasferite 234 menu 207 accesso 145 attivazione 186 disattivazione 186 elenco principale 207

lingua 244 selezione 146 valori numerici 145 voci di menu 146 stampa della pagina impostazioni menu 193 menu Carta 211 Assegna tipo/rac. 212 Caricam. carta 216 Conf. al. m.uso 213 Configura racc. 213 Dimensioni carta 217 Grana carta 219 mpost. generale 221 Origine carta 218 Racc. di esubero 215 Racc. di uscita 214 Sostit. dimens. 221 Tipi personaliz. 214 Tipo di carta 220 menu della stampante 207 attivazione 186 bloccaggio del pannello operatore 186 disattivazione 186 informazioni 207 menu Emulaz. PCL 252 CR auto. dopo LF 253 Dimens. in punti 256 Larghezza A4 252 LF auto, dopo CR 253 Nome font 253 Orientamento 255 Origine font 254 Passo 255 Righe per pagina 254 Rinumera vassoio 257 Set di simboli 256 menu Fascicolaz. 222 Bordo multipag. 225 Fascicolazione 223 Fogli separatori 228 Fronte/retro 224 Numero copie 223 Ordine multipag. 226 Orig. separatore 229 Origine cucitura 230 Pag. sfalsate 228 Pagine bianche 222 Perforazione 224 Proces. cucitura 229 Rilegatura f/r 224 Stampa multipag. 227 Vista multipag. 227 menu Impostaz. 243 Allarme graffet. 250 Allarme perfor. 245 Allarme toner 250 Control. allarme 243

Destinaz, trasf. 245 Inform. processo 246 Limite inf.proc. 247 Lingua schermo 244 Linguaggio stamp 248 Proseq. autom. 244 Protez. pagina 247 Rimoz. inceppam. 246 Risparm. energia 248 Salva risorsa 249 Timeout attesa 251 Timeout stampa 249 menu Infrarossi 274 Buffer IR 275 Buffer. processo 276 Dimens. finestra 279 Modo NPA 277 Porta infrarossi 275 Ritardo trasmis, 278 SmartSwitch PCL 277 SmartSwitch PS 278 Veloc, baud max, 276 menu LocalTalk 280 Buffer LocalTalk 281 Buffer. processo 280 Host NPA 282 Indirizzo LcITlk 281 Modo NPA 282 Nome LocalTalk 281 Porta LocalTalk 282 SmartSwitch PCL 283 SmartSwitch PS 283 Zona LocalTalk 282 menu Parallelo 259 Buffer parallelo 261 Buffer. processo 260 Esegui inizial. 260 Modo NPA 261 Modo parallelo 1 262 Modo parallelo 2 262 Protocollo 263 PS binario MAC 260 SmartSwitch PCL 262 SmartSwitch PS 263 Stato avanzato 259 menu PostScript 258 errore stampa PS 258 priorità font 258 menu Processo 236 Annulla fax 237 Annulla processo 237 Attivare cucitr. 240 Buffer di stampa 239 Proc. in attesa 239 Processo riserv. 238 Ripristino stamp. 240 Termina riprist. 236 menu Qualità 241 intensità Toner 242

PictureGrade 241 risoluz. stampa 242 menu Rete 270 Buffer di rete 271 Buffer. processo 270 Impostaz. rete std 273 Impostaz, rete <x> 272 Modo NPA 272 PS binario MAC 271 SmartSwitch PCL 272 SmartSwitch PS 273 menu Seriale 264 Baud 264 Bit di dati 265 Buffer seriale 269 Buffer. processo 265 Esequi DSR 265 Modo NPA 266 Parità 266 Polarità RS-422 268 Protoc. seriale 269 Robust XON 268 RS-232/RS-422 268 SmartSwitch PCL 267 SmartSwitch PS 267 menu USB 284 buffer USB 287 Buffer. processo 284 Modo NPA 285 PS binario MAC 285 SmartSwitch PCL 286 SmartSwitch PS 286 menu Utilità 231 Deframmen, Flash 231 Formatta disco 232 Formatta Flash 233 Impost. di fabb. 232 Rimuovi pr. att. 235 Stampa directory 234 Stampa font 234 Stampa imp. rete <x> 234 Stampa menu 234 Stat. inf. proc. 233 Traccia esadecim 233 messaggi 64, 288 1565 Errore emulaz. Carica opz. emul. 336 2<xx> Incep. carta 323 31 Cartuccia st. difettosa 323 34 Carta errata Dimen. in vass. <x> 324 35 Salva ris. disab. mem. ins. 324 37 Area fascicol. insufficiente 325 37 Mem. deframm. insufficiente 325 37 Memoria insufficiente 326 38 Memoria piena 327

39 Pagina complessa 327 51 Flash difettosa 328 52 Flash piena 328 53 Flash non formattata 328 54 Errore opz. seriale <x> 329 54 Errore seriale std 329 54 Errore sw di rete std 329 54 Errore sw di rete<x> 329 54 Perso colleg. ENA standard 330 54 Perso colleg. ENA su parall. <x> 330 55 Buffer fax insufficiente 330 56 Porta parall. <x> disabilitata 331 56 Porta parall. std. disabilit. 331 56 Porta ser. <x> disabilitata 331.332 56 Porta seriale std. disabilit. 331 56 Porta USB std. disabilitata 332 57 Modifica alla configurazione 332 58 Troppe opzioni Flash 333 58 Troppi dischi installati 333 61 Disco fisso difettoso 333 62 Disco fisso pieno 334 63 Disco fisso non formattato 334 70-79 <messaggi> 334 80 Manutenzione programmata 335 88 Toner in esaur. 335 900-999 Assistenza 336 Abilitazione menu 300 Accodamento e cancell. proces. 315 Accodamento processi 315 Annulla tutto 297 Annullamento processo 294 Attiv. modifiche menu in corso 292 Attivaz. cucitr. 312 Azzeramento val. cont. man. 318 C. M quasi pieno 293 Cambia vassoio <x> 294 Cancel. statist. proces. in corso 295 Cancellaz. proc. in corso 297 Carica al. buste 306 Carica al. m.uso 307 Carica graffette 308 Carica manuale 307 Caricare vass. <x> 308 Chiudere il deflettore G 296 Chiudi coperchio <x> 296

Chiudi sportello <x> 296 Codice rete <x> non valido 306 Conten. M mancante 293 Conten. M pieno 292 Cucitrice vuota 320 Deframmentazione 297 Disabilitazione menu 298 Disco danegg. Riformattare? 298 Errore attivaz., Riprova 312 Fax <x> 301 Formatt. disco fisso in corso ууу% 302 Formattaz. disco NON SPEGNERE 302 Formattaz, Flash 302 Graff. in esaur. 320 Immetti PIN:= 301 In attesa 322 inceppamenti della carta, informazioni 64 Infrarossi 304 Inserire vassoio <x> 305 Inserisci cart.graffette 305 Inserisci cartuccia stampa 304 Inserisci contenitore M 304 LocalTalk <x> 308 Manca vassoio <x> 322 Manutenzione 309 Menu disabilitati 309 Nessun processo trovato/ Riprovi? 310 Non pronta 310 Occupata 293 Parallela <x> 311 Possib. perdita proc. in attesa 303 Progr. cod. sist. 314 Programm. disco 315 Programm. Flash 314 Pronta 316 Pronta Esadec. 316 Prova automatica in corso 311 Racc. di esubero Pieno 311 Racc. std. pieno 320 Raccogl. <x> pieno 292 Rete <x> 310 Rete <x>.<y> 310 Ricollega al. MU 316 Ricollega aliment. buste 316 Ricollega<dispositivo> 316 Rilascia superficie L 317 Rimuovi carta <raccoglitore specificato> 317 Ripr. impostaz. di fab. in corso 319 Ripr. non certo proc. in attesa 303 Riprist. stamp. in corso 318

Ripristina proc. attesa. OK/ Stop? 318 Ripristino disco x/5 yyy% 299 Ripristino proc in attesa xxx/yyy 319 Risoluzione ridotta 317 Risp. energia SALVATO 300 Risparm. energia 311 Scheda di rete occupata 309 Seriale <x> 319 Stampa elenco direct. in corso 313 Stampa elenco font in corso 313 Stampa impostaz. menu in corso 314 Stampa processi su disco 312 Stampa. statist. proces. in corso 313 Svuota contenitore M 299 Svuotamento buffer in corso 301 Toner. in esaur. 321 USB <x> 322 Vass. <x> in esaur. 321 Vassoio <x> vuoto 321 Verifica guida carta <origine> 295 Verifica instal. fascicolatore 295 messaggi della stampante 288 Errore attivaz. 144 informazioni 288 menu disabilitati 146 vedere anche messaggi 288 Modo NPA (menu Infrarossi) 277 Modo NPA (menu LocalTalk) 282 Modo NPA (menu Parallelo) 261 Modo NPA (menu Rete) 272 Modo NPA (menu Seriale) 266 Modo NPA (menu USB) 285 modo NPA, impostazione 285 porta di rete 272 porta infrarossi 277 porta LocalTalk 282 Vedere anche Host NPA 282 porta parallela 261 porta seriale 266 porta USB 285 Modo parallelo 1 (menu Parallelo) 262 Modo parallelo 2 (menu Parallelo) 262

### Ν

Nome font (menu Emulaz. PCL) 253

Nome LocalTalk (menu LocalTalk) 281 numeri, pannello operatore 146 Numero copie (menu Fascicolaz.) 223 numero di identificazione personale (PIN), immissione 146

# 0

opzioni rimozione alimentatore buste 150 fascicolatore 165 mailbox 155 unità fronte/retro 152 verifica installazione con la pagina impostazioni menu 193 opzioni di stampa 228 buffer di stampa 239 fogli separatori 228 Vedere anche origine separatore 229 pagine sfalsate 228 Ordine multipag. (menu Fascicolaz.) 226 Orientamento (menu Emulaz. PCL) 255 Orig. separatore (menu Fascicolaz.) 229 Origine carta (menu Carta) 218 Origine cucitura (menu Fascicolaz.) 230 Origine font (menu Emulaz. PCL) 254

## Ρ

Pag. sfalsate (menu Fascicolaz.) 228 pagina impostazioni menu, stampa 193 Pagine bianche (menu Fascicolaz.) 222 pannello operatore 145 menu disabilitati 146 numeri 146 pulsanti 145 uso 145 Parità (menu Seriale) 266 Passo (menu Emulaz. PCL) 197, 255 percorso carta 64 con alimentatore buste installato 66 con fascicolatore installato 67 con unità fronte/retro installata 65

mailbox collegato 67 Perforazione (menu Fascicolaz.) 224 perforazione, attivazione 224 PictureGrade (menu Qualità) 241 **PIN 146** accesso dal driver 16 per processi riservati 16 specifica nel driver 14 Vedere numero di identificazione personale 146 Polarità RS-422 (menu Seriale) 268 porta di rete 271 configurazione 271 dimensioni del buffer 271 modo NPA 272 SmartSwitch PCL 272 SmartSwitch PS 273 porta infrarossi 275 attivazione 275 configurazione 275 dimens. finestra 279 dimensioni del buffer 275 modo NPA 277 ritardo trasmis. 278 SmartSwitch PCL 277 SmartSwitch PS 278 regolazione delle velocità di trasmissione 276 Porta infrarossi (menu Infrarossi) 275 porta LocalTalk 280 attivazione 282 configurazione 281 dimensioni del buffer 281 Host NPA 282 modo NPA 282 SmartSwitch PCL 283 SmartSwitch PS 283 Porta LocalTalk (menu LocalTalk) 282 porta parallela 259 attivazione 262 resistori 262 configurazione 259 campionamento dati 262 comunicazione bidirezionale 259 dimensioni del buffer 261 inizializzazione hardware 260 modo NPA 261 protocollo 263 SmartSwitch PCL 262 SmartSwitch PS 263 porta seriale 264 attivazione 265 segnali DSR (Data Set

Ready) 265 configurazione 269 dimensioni del buffer 269 modo NPA 266 parità 266 polarità 268 protocollo 269 robust XON 268 SmartSwitch PCL 267 SmartSwitch PS 267 regolazione 264 velocità di trasmissione 264, 265 porta USB 287 configurazione 287 dimensioni del buffer 287 modo NPA 285 SmartSwitch PCL 286 SmartSwitch PS 286 porte 274 infrarossi 274 LocalTalk 280 parallela 259 rete 270 seriale 264 USB 284 Posponi la stampa 15 Priorità font (menu PostScript) 258 problemi alimentazione carta 53 alimentazione buste difettosa 54 il messaggio Incep. carta resta visualizzato anche dopo l'eliminazione dell'inceppamento 54 inceppamenti frequenti 53 la pagina inceppata non viene ristampata 54 collegamento dei vassoi non funzionante 56 come contattare il servizio di assistenza 63 fascicolatore 58 dopo l'installazione appare il messaggio 287 Incep. carta il messaggio 280 Incep. carta non può essere annullato 58 inceppamenti frequenti 58 la graffetta non è stata inserita nell'angolo corretto della risma. 60 non viene eseguita la stampa offset del processo come richiesto 58 pagine non cucite 59 si è verificato un errore

nell'attivazione della cucitrice 59 un messaggio indica che tutti i raccoglitori sono pieni, ma il raccoglitore 1 è vuoto 60 i processi non vengono stampati 55 impossibile fascicolare i processi grandi 56 impossibile stampare con la porta LocalTalk 62 interruzioni di pagina indesiderate 56 mailbox 57 inceppamenti frequenti 57 opzioni 61 funzionamento difettoso 61 funzionamento interrotto 61 impossibile stampare tramite porta infrarossi 61 pannello operatore 55 diamanti neri visualizzati 55 vuoto 55 qualità della stampa 47 densità di stampa non uniforme 49 difetti 49 immagine sfocata di un testo molto chiaro 52 immagini tagliate 52 macchie di toner 51 margini errati 51 pagine bianche 47 pagine nere 47 riga bianca o nera 49 sfondo grigio 48 spargimento del toner 51 stampa obligua 51 stampa troppo chiara 48 stampa troppo scura 48 striature orizzontali 50 striature verticali 50 supporto di stampa deformato 52 stampa del processo 56 dal vassoio errato 56 sul supporto di stampa errato 56 stampa di caratteri non corretti 56 tempo di stampa eccessivo 56 Proc. in attesa (menu Processo) 239 Proces. cucitura (menu Fascicolaz.) 229 processi in attesa 13 eliminazione 14 errori di formattazione 15 immissione del nome utente 13

Posponi la stampa 15 processi riservati 16 immissione di un codice PIN 16 Ripeti stampa 15 stampa 14 Verifica la stampa 15 processi riservati 16 immissione del nome utente 13 immissione di un codice PIN 16 invio 16 processi Stampa e mantieni 13 processo 13 annullamento 237 in attesa 239 limite delle informazioni 247 riservato 238 statistiche 246 processo di stampa, annullamento 10 Processo riserv. (menu Processo) 238 Proseq. autom. (menu Impostaz.) 244 Protez. pagina (menu Impostaz.) 247 Protoc. seriale (menu Seriale) 269 Protocollo (menu Parallelo) 263 PS binario MAC (menu Rete) 260, 271 PS binario MAC (menu USB) 285 pubblicazioni Card Stock & Label Guide 19 Technical Reference 338 pulizia della stampante, toner fuoriuscito 113 pulsante OK 145 pulsante Ritorna 146 pulsante Seleziona 146 pulsante Stop 146 pulsanti Menu 145

## Q

qualità della stampa, regolazione 241 intensità toner 242 PictureGrade 241 risoluz. stampa 242

### R

Racc. di esubero (menu Carta) 215 Racc. di uscita (menu Carta) 214 raccogl. std. 39 raccoglitore residui perforazione 117 eliminazione dei residui 117

messaggio Svuota contenitore M 117 reinstallazione 118 raccoglitori di uscita 39 collegamento 41 fascicolatore 40 mailbox 40 standard 39 reinstallazione 80 alimentatore buste 151 raccoglitore residui perforazione 118 vassoi 80 richiesta 105 cartuccia 106 cartuccia di graffette 106 kit di manutenzione 105 richiesta di materiali di consumo 106 riciclaggio materiali di consumo 143 Righe per pagina (menu Emulaz. PCL) 254 Rilegatura f/r (menu Fascicolaz.) 224 rilevamento automatico delle dimensioni 32, 217 alimentatore multiuso, senza supporto 19 attivazione 189 disattivazione 188 supporti speciali 191 modifica del supporto rilevato 192 specificare la dimensione 191 rilevamento delle dimensioni, supporti speciali 191 modifica del supporto rilevato 192 specificare la dimensione 191 Rimoz. inceppam. (menu Impostaz.) 246 rimozione 165 alimentatore ad alta capacità 178 alimentatore buste 150 alimentatore multiuso 149 cavo di alimentazione della stampante 155 fascicolatore 165 coperchio del deviatore 171 dal supporto 170 piastrina 174 mailbox 155, 159 opzione memoria della stampante 181

schede opzionali 182 unità di trasporto 172 unità fronte/retro 152 rimozione inceppamenti delle graffette 102 rimozione, opzione memoria 181 Rimuovi pr. att. (menu Utilità) 235 Rinumera vassoio (menu Emulaz. PCL) 257 Ripeti stampa 15 ripristino delle impostazioni di fabbrica 194 Ripristino stamp. (menu Processo) 240 ripristino stampante 240 risoluz. stampa (menu Qualità) 242 risoluzione di un problema arresto della stampante 146 eliminazione dei messaggi di errore del pannello operatore 145 risorse trasferite 234 conservazione 245 salva risorsa 249 stampa 234 Risparm. energia (menu Impostaz.) 248 risparmio energetico 248 configurazione 248 Ritardo trasmis. (menu Infrarossi) 278 Robust XON (menu Seriale) 268 RS-232/RS-422 (menu Seriale) 268 rulli di prelievo 130 accesso ai vassoi 2 -3 132 accesso al vassoio 1 130 accesso al vassoio 4 132 accesso al vassoio 5 132 installazione 130 vassoi 1 - 4 132 vassoio 5 134 rimozione 130 rullo di trasferimento 119 installazione 128 rimozione 126 S

Salva risorsa (menu Impostaz.) 249 sblocco dei menu 186 scheda di sistema della stampante 181 accesso 181 chiusura 185 scomparti 39 assegnazione 212

opzione memoria Flash 181

scheda firmware 184

collegamento 41 configurazione 213 di esubero 215 di uscita 214 mailbox 159 rimozione 159 raccoglitori del fascicolatore 165 rimozione del raccoglitore 1 166 rimozione del raccoglitore 2 166 selezione dell'impostazione predefinita 214 selezione 146 valori numerici 145 voci di menu 146 selezione del raccoglitore predefinito 214 Set di simboli (menu Emulaz. PCL) 256 set di simboli supportati 206 set di simboli, definizione 204 SmartSwitch PCL (menu Infrarossi) 277 SmartSwitch PCL (menu LocalTalk) 283 SmartSwitch PCL (menu Parallelo) 262 SmartSwitch PCL (menu Rete) 272 SmartSwitch PCL (menu Seriale) 267 SmartSwitch PCL (menu USB) 286 SmartSwitch PCL, impostazione 277 Vedere anche linguaggio stampante porta di rete 272 porta infrarossi 277 porta LocalTalk 283 porta parallela 262 porta seriale 267 porta USB 286 SmartSwitch PS (menu Infrarossi) 278 SmartSwitch PS (menu LocalTalk) 283 SmartSwitch PS (menu Parallelo) 263 SmartSwitch PS (menu Rete) 273 SmartSwitch PS (menu Seriale) 267 SmartSwitch PS (menu USB) 286 SmartSwitch PS, impostazione 208 Vedere anche linguaggio stampante 248

porta di rete 273 porta infrarossi 278 porta LocalTalk 283 porta parallela 263 porta seriale 267 porta USB 286 Sostitut. dimens. (menu Carta) 221 sostituzione cartuccia 107 cartuccia di graffette 114 rulli di prelievo 130 rullo di trasferimento 126 unità di fusione 120 spostamento stampante 179 dopo estrazione da mobiletto di base. 180 dopo rimozione alimentatore ad alta capacità 179 stampa esempi font 206 pagina impostazioni menu 193 stampa del test 234 modalità Traccia esadecim. 233 pagina dei menu 234 Stampa directory (menu Utilità) 234 Stampa font (menu Utilità) 234 stampa fronte/retro 224 Vedere unità fronte/retro 224 Stampa imp. rete <x> (menu Utilità) 234 Stampa menu (menu Utilità) 234 stampa multipag. 225 configurazione 227 impostazioni del bordo 225 impostazioni ordine multipag. 226 impostazioni vista 227 Stampa multipag. (menu Fascicolaz.) 227 stampante 8 configurazione con opzioni di gestione della carta 8 fascicolatore 8 mailbox 8 unità fronte/retro e fascicolatore 8 unità fronte/retro e mailbox 8 mantenimento fuori linea 145 pulsante Menu 145 pulsante Stop 146 ripristino 240 stampante standard 7 Stat. inf. proc. (menu Utilità) 233 statistiche 246 conservazione 246 stampa 233

statistiche di stampa 233 informazioni processo 246 limite delle informazioni del processo 247 statistiche di stampa relative ai processi 233 Stato avanzato (menu Parallelo) 259 supporti di stampa 22 conservazione 44 origini 22 opzionale 22 standard 22

### Т

Termina riprist. (menu Processo) 236 termine del ripristino dei processi in attesa 236 test della stampante 234 impostazioni predefinite della stampante 234 modalità Traccia esadecim. 233 statistiche hardware di stampa 234 timeout 249 attesa 251 stampa 249 Timeout attesa (menu Impostaz.) 251 timeout attesa, configurazione 251 timeout stampa 249 configurazione 249 Timeout stampa (menu Impostaz.) 249 tipi di carta 21 cartoncino 21 etichette 21 lucidi 21 Tipi personaliz. (menu Carta) 214 tipo di carattere 196 Tipo di carta (menu Carta) 220 toner 250 allarme 250 pulizia 113 pulizia della stampante 113 residuo 113 Traccia esadecim. (menu Utilità) 233

### U

unità di fusione 119 installazione 123 rimozione 120 unità di trasporto, rimozione 172 unità fronte/retro 8 rimozione 152 unità fronte/retro opzionale 152 rimozione 152 rimozione inceppamenti 87

# V

valori numerici, selezione 145 valori predefiniti, ripristino 194 valori, selezione 195 vassoi 24 caricamento dei vassoi 1, 2 e 3 24 caricamento dei vassoi 4 e 5 29 vassoi carta 26 caricamento 24 vassoi 1, 2 e 3 24 vassoi 4 e 5 29 icone 26 vassoi 1 -3 26 vassoi 4 -5 30 Veloc. baud max. (menu Infrarossi) 276 verifica delle stampa 193 Verifica dello stato dei materiali di consumo 141 Verifica la stampa 15 verifica stampa pagina impostazioni menu 193 Vista multipag. (menu Fascicolaz.) 227

# Ζ

Zona LocalTalk (menu LocalTalk) 282

# **LEXM**RK

Lexmark and Lexmark with diamond design are trademarks of Lexmark International, Inc., registered in the United States and/or other countries. © 2001 Lexmark International, Inc. 740 West New Circle Road Lexington, Kentucky 40550

www.lexmark.com